

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 1955-1956.**


---

**Budget du Ministère de la Justice  
pour l'exercice 1956.**


---

**PROJET DE LOI.**


---

**BAUDOUIN,  
ROI DES BELGES,**
*A tous, présents et à venir, SALUT:*

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

**NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :**

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

**ARTICLE PREMIER**

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'exercice 1956 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1.648.040.000 francs.

**ART. 2.**

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

**ART. 3.**

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) du caissier du *Moniteur belge* et des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et centrale à Louvain

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 1955-1956.**


---

**Begroting van het Ministerie van Justitie  
voor het dienstjaar 1956.**


---

**WETSONTWERP.**


---

**BOUDEWIJN,  
KONING DER BELGEN,**
*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers;

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :**

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het dienstjaar 1956 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, zijn kredieten geopend die de som van 1.648.040.000 frank belopen.

**ART. 2.**

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

**ART. 3.**

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de kassier van het *Belgisch Staatsblad* en van de rekenplichtigen der gevangenen te Vorst, Sint-

et des commissaires en chef aux délégations judiciaires à Bruxelles et à Liège, des avances de fonds n'excédant pas 1.000.000 de francs;

b) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 1.000.000 de francs.

#### ART. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'exercice, au comptable de l'Administration des établissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

#### ART. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

#### ART. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire et des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat astreints à pareils débours.

#### ART. 7.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son Département.

#### ART. 8.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des avances d'un montant maximum de 12.000.000, 3.000.000 et 2.000.000 de francs pourront être allouées respectivement aux Colonies de Bienfaisance de l'Etat à Merksplas, aux Colonies de Bienfaisance de l'Etat à Wortel et aux établissements de Bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Gillis en der Centrale Gevangenissen te Leuven en van de hoofdcommissarissen bij de rechterlijke opdrachten te Brussel en te Luik, geldvoorschotten die 1.000.000 frank niet overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 4.000.000 frank niet overschrijden.

#### ART. 4.

Dadelijk bij de opening van het dienstjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

#### ART. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven, en bij afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulp-gelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

#### ART. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 October 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie en van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

#### ART. 7.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Justitie gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

#### ART. 8.

In afwijking op artikel 20 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kunnen voorschotten tot een maximum beloop van 12.000.000, 3.000.000 en 2.000.000 frank respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

## ART. 9.

Les dépenses prévues à la Section I « Ministère de la Justice proprement dit », article 28-3, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200.000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois. Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

## ART. 10.

Par dérogation à l'article 10 de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance, le montant du subside que le tribunal ou le juge des référés peut allouer pour l'entretien et l'éducation de l'enfant, ne peut dépasser le montant maximum fixé par le Roi. Il en est de même pour le subside alloué par le juge des enfants en application de l'article 41 de la même loi.

## ART. 11.

Les subsides visés à l'article 21 seront alloués par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministère de la Justice.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1955.

## ART. 9.

De uitgaven voorzien in Sectie I « Eigenlijk Ministerie van Justitie », artikel 28-3, zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200.000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden. De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kinderbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechters, de procureurs des Konings en de procureurs-generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

## ART. 10.

In afwijking van artikel 10 van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming, mag het bedrag van de toelage welke de rechtbank of de rechter in kortgeding voor het onderhoud en de opvoeding van het kind kan toekennen, het door de Koning vastgestelde maximum-bedrag niet overschrijden. Hetzelfde geldt voor de door de kinderrechter bij toepassing van artikel 41 van dezelfde wet verleende toelage.

## ART. 11.

De bij artikel 21 bedoelde toelagen zullen bij besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden dier toelagen, moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Gegeven te Brussel, 30 September 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre de la Justice,*

Van Koningswege :

*De Minister van Justitie,*

A. LILAR.

*Le Ministre des Finances,* | *De Minister van Financiën,*

H. LIEBAERT.

**BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE  
POUR L'EXERCICE 1956.**

| Art.   | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                | EXERCICE 1956.<br>DIENSTJAAR 1956.                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                                                                                                                                                                        | Montant des crédits<br>par lettre,<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article,<br>par paragraphe<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel,<br>per paragraaf<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
|        | SECTION I.<br><br>MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.<br><br><br>CHAPITRE I.<br><br>DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.<br><br>§ 1. — Rémunérations et indemnités.                                 |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1      | Traitement et frais de représentation du Ministre . . . . .                                                                                                                                            |                                                                                                                                      | 425                                                                                                                                                                                                                |
| 2      | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . . .                                                                                                                                |                                                                                                                                      | 2.050                                                                                                                                                                                                              |
| 3      | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :                                                             |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                   | 69.501                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 2. Administration des établissements pénitentiaires . . . . .                                                                                                                                          | 130.806                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 3. Office de la Protection de l'Enfance. . . . .                                                                                                                                                       | 36.090                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 4. Moniteur Belge . . . . .                                                                                                                                                                            | 19.831                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 5. Ecole de criminologie et de police scientifique . . . . .                                                                                                                                           | 362                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 6. Sûreté de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                          | 21.873                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                    |
|        |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                      | 278.463                                                                                                                                                                                                            |
| 4 et 5 | . . . . .                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                                                                  |
| 6      | Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 1. Administration centrale (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs). . . . .                                                                                                             | 290                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 2. Administration des établissements pénitentiaires . . . . .                                                                                                                                          | 790                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 3. Office de la Protection de l'Enfance. . . . .                                                                                                                                                       | 37                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 4. Ecole de criminologie et de police scientifique . . . . .                                                                                                                                           | 270                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |
|        |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                      | 1.387                                                                                                                                                                                                              |
| 7      | Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) : |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                   | 1.045                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 2. Administration des établissements pénitentiaires . . . . .                                                                                                                                          | 1.650                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 3. Office de la Protection de l'Enfance. . . . .                                                                                                                                                       | 865                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 4. Moniteur Belge . . . . .                                                                                                                                                                            | 275                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 5. Ecole de criminologie et de police scientifique . . . . .                                                                                                                                           | 52                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 6. Sûreté de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                          | 2.011                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                    |
|        |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                      | 5.898                                                                                                                                                                                                              |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE  
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1955<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1954<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                       | Art.   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1955 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1954<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                       |        |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>SECTIE I.</b><br><br><b>EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.</b><br><br><hr style="width: 10%; margin: auto;"/> <b>HOOFDSTUK I.</b><br><br><b>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</b><br><br><b>§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.</b> |        |
| 425                                                                                           | 425                                                                             | <b>Jaarwedde en representatiekosten van de Minister . . . . .</b>                                                                                                                                                                     | 1      |
| 2.050                                                                                         | 1.858                                                                           | <b>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . .</b>                                                                                                                                               | 2      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :</b>                                           | 3      |
| 56.621                                                                                        | 55.131                                                                          | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                      |        |
| 128.900                                                                                       | 127.508                                                                         | 2. Bestuur der strafinrichtingen.                                                                                                                                                                                                     |        |
| 33.046                                                                                        | 32.536                                                                          | 3. Dienst voor Kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                     |        |
| 19.185                                                                                        | 19.205                                                                          | 4. Belgisch Staatsblad.                                                                                                                                                                                                               |        |
| 353                                                                                           | 318                                                                             | 5. School voor criminologie en criminalistiek.                                                                                                                                                                                        |        |
| 31.419                                                                                        | 31.253                                                                          | 6. Veiligheid van de Staat.                                                                                                                                                                                                           |        |
|                                                                                               |                                                                                 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                             | 4 en 5 |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :</b>                                                                                            | 6      |
| 340                                                                                           | 450                                                                             | 1. Hoofdbestuur (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).                                                                                                                                                                |        |
| 790                                                                                           | 715                                                                             | 2. Bestuur der strafinrichtingen.                                                                                                                                                                                                     |        |
| 37                                                                                            | 32                                                                              | 3. Dienst voor Kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                     |        |
| 270                                                                                           | 242                                                                             | 4. School voor criminologie en criminalistiek.                                                                                                                                                                                        |        |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :</b>                                                | 7      |
| 1.045                                                                                         | 633                                                                             | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                      |        |
| 1.650                                                                                         | 1.498                                                                           | 2. Bestuur der strafinrichtingen.                                                                                                                                                                                                     |        |
| 865                                                                                           | 689                                                                             | 3. Dienst voor Kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                     |        |
| 350                                                                                           | 250                                                                             | 4. Belgisch Staatsblad.                                                                                                                                                                                                               |        |
| 52                                                                                            | 50                                                                              | 5. School voor criminologie en criminalistiek.                                                                                                                                                                                        |        |
| 2.137                                                                                         | 2.110                                                                           | 6. Veiligheid van de Staat.                                                                                                                                                                                                           |        |



**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE  
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).          | Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Art.      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| —                                                                                  | —                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| 2.200                                                                              | 1.790                                                                  | <b>1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>8</b>  |
|                                                                                    |                                                                        | (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel III, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder de vorm van leningen.)                                                                                                                                                   |           |
| 75                                                                                 | 14                                                                     | <b>2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinderbescherming.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 281.810                                                                            | 276.707                                                                | <b>TOTAAL VOOR § 1.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
|                                                                                    |                                                                        | <b>§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
|                                                                                    |                                                                        | <b>Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>9</b>  |
| 1.445                                                                              | 1.401                                                                  | 1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
| 6.925                                                                              | 5.425                                                                  | 2. Bestuur der strafinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| 1.110                                                                              | 977                                                                    | 3. Dienst voor Kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| 1.350                                                                              | 1.409                                                                  | 4. Belgisch Staatsblad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
| 4                                                                                  | 2                                                                      | 5. School voor criminologie en criminalistiek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |
| 789                                                                                | 755                                                                    | 6. Veiligheid van de Staat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
|                                                                                    |                                                                        | <b>Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Meubilair en bureelbenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz. welke die inrichtingen nodig hebben :</b> | <b>10</b> |
| 3.449                                                                              | 3.536                                                                  | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| 6.210                                                                              | 6.581                                                                  | 2. Bestuur der strafinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| 2.550                                                                              | 1.560                                                                  | 3. Dienst voor Kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| 1.600                                                                              | 1.374                                                                  | 4. Belgisch Staatsblad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
| 50                                                                                 | 44                                                                     | 5. School voor criminologie en criminalistiek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |
| 919                                                                                | 935                                                                    | 6. Veiligheid van de Staat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
| 667                                                                                | 508                                                                    | <b>Door het Departement uitgevoerde publicaties . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>11</b> |
|                                                                                    |                                                                        | <b>Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>12</b> |
| 14.545                                                                             | 14.419                                                                 | 1. Brandstoffen, vaste en vloeibare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| 11.764                                                                             | 11.519                                                                 | 2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 385                                                                                | 232                                                                    | 3. Bureelmachines : aanschaffing en huur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 800                                                                                | 1.392                                                                  | 4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| 2.496                                                                              | 3.076                                                                  | 5. Kleding.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
| 1.120                                                                              | 88                                                                     | 6. Onderhoudsproducten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE  
POUR L'EXERCICE 1956.

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EXERCICE 1956.                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                  |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | DIENSTJAAR 1956.                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                  |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Montant des crédits<br>par littera<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article,<br>par paragraphe<br>et par chapitre<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel,<br>per paragraaf<br>en per hoofdstuk<br>(in duizendtallen fr.). |
| 13   | <b>Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 1. Service central du charroi . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 5.087                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 2. Office de la Protection de l'Enfance . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 265                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
| 14   | <b>Dépenses afférentes aux déplacements :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                      | 5.352                                                                                                                                                                                                            |
|      | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 825                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 2. Administration des établissements pénitentiaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1.000                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 3. Office de la Protection de l'Enfance . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 130                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 4. Moniteur Belge . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 5. Ecole de criminologie et de police scientifique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 210                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 6. Sûreté de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 835                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                      | 3.003                                                                                                                                                                                                            |
| 15   | <b>Dépenses de formation professionnelle . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                      | 975                                                                                                                                                                                                              |
| 16   | <b>1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnelle-<br/>ment dépenses des exercices antérieurs) . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                | 400                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | <b>2. Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention,<br/>ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'acti-<br/>vités éducatives . . . . .</b>                                                                                                                                                                                              | 120                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                      | 520                                                                                                                                                                                                              |
| 17   | <b>Dépenses diverses d'administration :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris :<br>a) les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'état civil reproduits ;<br>b) la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue<br>aux cadres) . . . . .                                                                                                                                     | 4.090                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 2. Dépenses non libellées au budget (y compris les frais de voyage des personnes étran-<br>gères à l'Administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U. et le dépôt de fleurs<br>à l'occasion de cérémonies patriotiques au Département ou dans les établissements<br>relevant du Ministère de la Justice) . . . . .                                                                                             | 50                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 3. Sûreté publique. Mesures de sûreté . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 9.000                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne<br>peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et<br>de rapatriement des nomades et des chômeurs). Frais de rapatriement des ouvriers<br>licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous<br>l'application de l'arrêt royal du 31 mars 1936 . . . . . | 50                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'Imprimerie du <i>Moniteur Belge</i><br>à l'industrie privée . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 250                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                      | 13.440                                                                                                                                                                                                           |
| 18   | <b>Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'inter-<br/>vention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :</b>                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 1. Services permanents . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 7.900                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
| 19   | <b>Autres dépenses exceptionnelles :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                      | 7.900                                                                                                                                                                                                            |
|      | — Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage de la Sûreté de l'Etat, évacués par<br>ce service. Indemnités éventuelles aux propriétaires (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                                                                |
|      | <b>TOTAL POUR LE § 2 . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                      | 90.682                                                                                                                                                                                                           |
|      | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE I . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                      | 382.405                                                                                                                                                                                                          |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE  
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1955<br>(en milliers de fr.).           | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1954<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Art. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1955 aan-<br>gevraagd kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1954<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| 4.860                                                                                        | 4.009                                                                           | <b>Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 13   |
| 125                                                                                          | 198                                                                             | 1. Centrale dienst voor voertuigen.<br>2. Dienst voor Kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 825                                                                                          | 673                                                                             | <b>Uitgaven in verband met de verplaatsingen :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 14   |
| 1.000                                                                                        | 826                                                                             | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 130                                                                                          | 47                                                                              | 2. Bestuur der strafinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| 3                                                                                            | 2                                                                               | 3. Dienst voor Kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| 248                                                                                          | 131                                                                             | 4. Belgisch Staatsblad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| 325                                                                                          | 791                                                                             | 5. School voor criminologie en criminalistiek.<br>6. Veiligheid van de Staat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| 350                                                                                          | 129                                                                             | <b>Uitgaven voor beroepsscholing</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 15   |
| 400                                                                                          | 1.239                                                                           | 1. <b>Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 16   |
| 120                                                                                          | 36                                                                              | 2. <b>Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.</b>                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 4.990                                                                                        | 5.285                                                                           | <b>Diverse bestuursuitgaven :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 17   |
| 50                                                                                           | 4                                                                               | 1. Kosten voor werking van de Dienst voor photocopie (met inbegrip :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 8.675                                                                                        | 9.000                                                                           | a) van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand ;<br>b) van de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in de kaders voorkomt).                                                                                                                                                                                                                        |      |
| 100                                                                                          | 10                                                                              | 2. In de begroting niet opgegeven uitgaven (met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V. en van de uitgaven voor bloemen neergelegd tijdens vaderlandse plechtigheden in het Departement of in de van het Ministerie van Justitie afhangelende inrichtingen).                                                                                 |      |
| 350                                                                                          | 200                                                                             | 3. Openbare veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
|                                                                                              |                                                                                 | 4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 Maart 1936. |      |
|                                                                                              |                                                                                 | 5. Zetwerk en drukwerk door de Drukkerij van het <i>Belgisch Staatsblad</i> aan de privaatsnijverheid toevertrouwd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 1.948                                                                                        | 1.411                                                                           | <b>Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :</b>                                                                                                                                                                                                                                                             | 18   |
| 8.000                                                                                        | —                                                                               | 1. Vaste diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>Andere uitzonderingsuitgaven :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 19   |
|                                                                                              |                                                                                 | — Herstelling van lokalen opgeëist ten behoeve van de Veiligheid van de Staat en door deze dienst ontruimd. Gebeurlijke vergoeding aan de eigenaars (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 91.177                                                                                       | 79.221                                                                          | <b>TOTAAL VOOR § 2.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| 372.987                                                                                      | 355.928                                                                         | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE  
POUR L'EXERCICE 1956.

| Art.        | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                                       | EXERCICE 1956.                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | DIENSTJAAR 1956.                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                   |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Montant des crédits<br>par littera<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article,<br>par paragraphe<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel,<br>per paragraaf<br>en per hoofdstuk<br>(in duizendtallen fr.). |
|             | <b>CHAPITRE II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | <b>SUBVENTIONS.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                   |
| 20          | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                                                                 |
| 21          | <b>Subventions de prévoyance sociale :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation . . . . .                                                                                                                                                                                                   | 438                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 2. Subsidés aux Comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants . . . . .                                                                                                                  | 1.265                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 3. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance . . . . .                                                                                                                                                                                                                               | 800                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                   |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                      | 2.503                                                                                                                                                                                                             |
| 22          | <b>Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 1. Subside à la Commission Internationale de Police criminelle . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                      | 100                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 2. Subside à l'Institut International de Criminologie. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                | 12                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 3. Subside à la <i>Revue de Droit pénal</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 20                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union Internationale de la Protection de l'Enfance . . . . .                                                                                                                                                                                                             | 30                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission Internationale de l'Etat civil . . . . .                                                                                                                                                                                                                                         | 29                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance . . . . .                                                                                                                                                               | 240                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 7. Subside à l'Union des juges des enfants . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 8. Subside à l'Institut International pour l'unification du Droit privé . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                             | 25                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 9. Subside à l'Association Internationale de Droit pénal . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                            | 20                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                   |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                      | 481                                                                                                                                                                                                               |
| 23<br>à 25  | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE II</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                      | 2.984                                                                                                                                                                                                             |
|             | <b>CHAPITRE III.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | <b>TRAVAUX.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                   |
| 26<br>et 27 | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                                                                 |
|             | <b>CHAPITRE IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | <b>AUTRES DEPENSES.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                   |
| 28          | <b>Dépenses courantes :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                   |
|             | 1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. Transfertement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants . . . . . | 110.500                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                   |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE  
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1955<br>(en milliers de fr.).           | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1954<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Art.   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| —                                                                                            | —                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1955 aan-<br>gevraagd kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1954<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |
| —                                                                                            | —                                                                               | <b>HOOFDSTUK II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>TOELAGEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |        |
| —                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 20     |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>Toelagen van sociale verzorg :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 21     |
| 438                                                                                          | 264                                                                             | 1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.                                                                                                                                                                                                                                  |        |
| 1.192                                                                                        | 1.062                                                                           | 2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de werken die medewerkers aan de kinderbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.                                                                                                                           |        |
| 800                                                                                          | 638                                                                             | 3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 22     |
| 92                                                                                           | 92                                                                              | 1. Toelage aan de Internationale Commissie voor Criminele Politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
| 12                                                                                           | 12                                                                              | 2. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Criminologie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |
| 20                                                                                           | 20                                                                              | 3. Toelage aan de « <i>Revue de Droit pénal</i> ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
| 30                                                                                           | 24                                                                              | 4. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging voor Kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
| 29                                                                                           | 29                                                                              | 5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand.                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |
| 240                                                                                          | 490                                                                             | 6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.                                                                                                                                                                            |        |
| 5                                                                                            | 5                                                                               | 7. Toelage aan de Unie der Kinderrechters.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |
| 25                                                                                           | 25                                                                              | 8. Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het Privaatrecht.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |        |
| 20                                                                                           | —                                                                               | 9. Toelage aan de Internationale Vereniging voor Strafrecht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |
| —                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 23     |
| 2.903                                                                                        | 2.661                                                                           | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | tot 25 |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>HOOFDSTUK III.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>WERKEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |
| —                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 26     |
|                                                                                              |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | en 27  |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>HOOFDSTUK IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>ANDERE UITGAVEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>Lopende uitgaven :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 28     |
| 107.510                                                                                      | 103.197                                                                         | 1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. |        |

**BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE  
POUR L'EXERCICE 1956.**

| Art.   | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                           | EXERCICE 1956.<br>DIENSTJAAR 1956.                                    |                                                                                                              |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                                                                                                                                                                                                                                   | Montant des crédits<br>par littera,<br>(en milliers de fr.).          | Montant des crédits<br>par article,<br>par paragraphe<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).           |
|        |                                                                                                                                                                                                                                                                   | —<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera<br>(in duizendtallen fr.). | —<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel,<br>per paragraaf<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| 28     | 2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants) . . . . .                | 13.500                                                                |                                                                                                              |
|        | 3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs). | 84.300                                                                |                                                                                                              |
|        | 4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies.                                                                                                                                                                                | 15                                                                    | 208.315                                                                                                      |
| 29     | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                       | —                                                                                                            |
|        | TOTAL DU CHAPITRE IV . . . .                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                       | 208.315                                                                                                      |
|        | TOTAL DE LA SECTION I . . . .                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                       | 593.704                                                                                                      |
|        | <b>SECTION II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                       |                                                                                                              |
|        | <b>ORDRE JUDICIAIRE.</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                       |                                                                                                              |
|        | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                       |                                                                                                              |
|        | <b>CHAPITRE I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                       |                                                                                                              |
|        | <b>DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.</b>                                                                                                                                                                                                                        |                                                                       |                                                                                                              |
|        | § 1. — Rémunérations et indemnités.                                                                                                                                                                                                                               |                                                                       |                                                                                                              |
| 3      | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :                                                                                                                        |                                                                       |                                                                                                              |
|        | 1. Juridictions ordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                              | 526.742                                                               |                                                                                                              |
|        | 2. Justice militaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | 31.694                                                                |                                                                                                              |
|        | 3. Police judiciaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | 82.523                                                                | 640.959                                                                                                      |
| 4 et 5 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                       | —                                                                                                            |
| 6      | Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :                                                                                                                                          |                                                                       |                                                                                                              |
|        | 1. Indemnités des huissiers-audienciers . . . . .                                                                                                                                                                                                                 | 600                                                                   | 600                                                                                                          |
| 7      | Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux services de l'Etat) :                                                                   |                                                                       |                                                                                                              |
|        | 1. Juridictions ordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                              | 25                                                                    |                                                                                                              |
|        | 2. Justice militaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | 10                                                                    |                                                                                                              |
|        | 3. Police judiciaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | 6.100                                                                 | 6.135                                                                                                        |
| 8      | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                       | —                                                                                                            |
|        | TOTAL POUR LE § 1. . . . .                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                       | 647.694                                                                                                      |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE  
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1955<br>(en milliers de fr.).           | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1954<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br><br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                           | Art.   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1955 aan-<br>gevraagd kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1954<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |        |
| 11.650                                                                                       | 10.467                                                                          | 2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen verpleegden).                                         | 28     |
| 78.500                                                                                       | 72.500                                                                          | 3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren). |        |
| 15                                                                                           | —                                                                               | 4. Deelname aan het programma voor uitwisseling van de sociale werkers van de Verenigde Volkeren.                                                                                                                                                                                             |        |
| —                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 29     |
| 197.675                                                                                      | 186.164                                                                         | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |
| 573.565                                                                                      | 544.753                                                                         | TOTAAL VOOR SECTIE I.                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>SECTIE II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>RECHTERLIJKE MACHT.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |
|                                                                                              |                                                                                 | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>HOOFDSTUK I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |        |
|                                                                                              |                                                                                 | § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.                                                                                                                                                                                                                                                         |        |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :</b>                                                                                                   | 3      |
| 519.956                                                                                      | 511.900                                                                         | 1. Gewone rechtsmachten.                                                                                                                                                                                                                                                                      |        |
| 31.131                                                                                       | 29.585                                                                          | 2. Militair gerecht.                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
| 81.104                                                                                       | 78.797                                                                          | 3. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |
| —                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 4 en 5 |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :</b>                                                                                                                                                    | 6      |
| 600                                                                                          | 591                                                                             | 1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle.                                                                                                                                                                                                                                                   |        |
|                                                                                              |                                                                                 | <b>Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :</b>                                                                                                        | 7      |
| 40                                                                                           | 26                                                                              | 1. Gewone rechtsmachten.                                                                                                                                                                                                                                                                      |        |
| 10                                                                                           | —                                                                               | 2. Militair gerecht.                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
| 6.000                                                                                        | 5.803                                                                           | 3. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |
| —                                                                                            | —                                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8      |
| 638.841                                                                                      | 626.702                                                                         | TOTAAL VOOR § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE  
POUR L'EXERCICE 1956.**

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | EXERCICE 1956.<br>DIENSTJAAR 1956.                                    |                                                                                                             |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Montant des crédits<br>par littera<br>(en milliers de fr.).           | Montant des crédits<br>par article,<br>par paragraphe<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).          |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera<br>(in duizendtallen fr.). | —<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel,<br>per paragraaf<br>en per hoofdstuk<br>(in duizendtallen fr.). |
|      | <b>§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                       |                                                                                                             |
| 9    | <b>Eau, vapeur, gaz, électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires) :</b>                                                                               |                                                                       |                                                                                                             |
|      | 1. Juridictions ordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 5.260                                                                 |                                                                                                             |
|      | 2. Justice militaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 333                                                                   |                                                                                                             |
|      | 3. Police judiciaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1.270                                                                 | 6.863                                                                                                       |
| 10   | <b>Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (y compris les services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires) :</b> |                                                                       |                                                                                                             |
|      | 1. Juridictions ordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 26.086                                                                |                                                                                                             |
|      | 2. Justice militaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 633                                                                   |                                                                                                             |
|      | 3. Police judiciaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1.400                                                                 | 28.119                                                                                                      |
| 11   | <b>Publications effectuées par le Département :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                       |                                                                                                             |
|      | 1. Bulletin central de signalement . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 400                                                                   | 400                                                                                                         |
| 12   | <b>Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                       |                                                                                                             |
|      | 1. Combustibles solide et liquide . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5.850                                                                 |                                                                                                             |
|      | 2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1.540                                                                 |                                                                                                             |
|      | 3. Machines de bureau : acquisitions, locations . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 950                                                                   |                                                                                                             |
|      | 4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.022                                                                 |                                                                                                             |
|      | 5. Habillement . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 202                                                                   |                                                                                                             |
|      | 6. Produits d'entretien . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 75                                                                    | 9.639                                                                                                       |
| 13   | <b>Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                             |
|      | 1. Police judiciaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4.185                                                                 | 4.185                                                                                                       |
| 14   | <b>Dépenses afférentes aux déplacements :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                       |                                                                                                             |
|      | 1. Juridictions ordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 680                                                                   |                                                                                                             |
|      | 2. Justice militaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 138                                                                   |                                                                                                             |
|      | 3. Police judiciaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 700                                                                   | 1.518                                                                                                       |
| 15   | <b>Dépenses de formation professionnelle . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                       | 75                                                                                                          |
| 16   | <b>. . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                       | —                                                                                                           |
| 17   | <b>Dépenses diverses d'administration :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                       |                                                                                                             |
|      | — Remboursement à un greffier de justice de paix de fonds volés appartenant à des tiers (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                                                                     | —                                                                                                           |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE  
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1955<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1954<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1955 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1954<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |
|                                                                                               |                                                                                 | § 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen en retributies (met inbegrip van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn).</b>                                                                                  | 9    |
| 5.290                                                                                         | 4.540                                                                           | 1. Gewone rechtsmachten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 333                                                                                           | 280                                                                             | 2. Militair gerecht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| 1.270                                                                                         | 1.202                                                                           | 3. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten (met inbegrip van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn) :</b> | 10   |
| 27.060                                                                                        | 25.038                                                                          | 1. Gewone rechtsmachten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 645                                                                                           | 241                                                                             | 2. Militair gerecht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| 1.400                                                                                         | 1.270                                                                           | 3. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Door het Departement uitgevoerde publicaties :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 11   |
| 400                                                                                           | 250                                                                             | 1. Centraal signalementsbulletin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 12   |
| 5.845                                                                                         | 5.735                                                                           | 1. Brandstoffen, vaste en vloeibare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| 1.240                                                                                         | 964                                                                             | 2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 977                                                                                           | 836                                                                             | 3. Bureelmachines : aanschaffing en huur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 1.079                                                                                         | 637                                                                             | 4. Meubilair en uitrusting : aanschaffing en huur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 181                                                                                           | 52                                                                              | 5. Kleding.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |
| 205                                                                                           | 71                                                                              | 6. Onderhoudsproducten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13   |
| 4.185                                                                                         | 2.858                                                                           | 1. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Uitgaven in verband met de verplaatsingen :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 14   |
| 680                                                                                           | 410                                                                             | 1. Gewone rechtsmachten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 138                                                                                           | 164                                                                             | 2. Militair gerecht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| 700                                                                                           | 632                                                                             | 3. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 75                                                                                            | —                                                                               | <b>Uitgaven voor beroepsscholing</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 15   |
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 16   |
|                                                                                               |                                                                                 | <b>Diverse bestuursuitgaven :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 17   |
| 4                                                                                             | —                                                                               | — Terugbetaling aan een vrederegtergrieffier van aan derden toebehorende gestolen fondsen (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE  
POUR L'EXERCICE 1956.**

| Art.        | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | EXERCICE 1956.                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | DIENSTJAAR 1956.                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                          |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Montant des crédits<br>par littera<br>(en milliers de fr.).<br><br>—<br><br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>par paragraphe<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br><br>—<br><br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel,<br>per paragraaf<br>en per hoofdstuk<br>(in duizendtallen fr.). |
| 18          | <b>Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'inter-<br/>vention de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                          |
|             | 1. Juridictions ordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1.000                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                          |
|             | 2. Justice militaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 200                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                          |
|             | 3. Police judiciaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 897                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                          |
|             | 4. Renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de<br>Bruxelles . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 100                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                          |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                              | 2.197                                                                                                                                                                                                                    |
| 19          | <b>Autres dépenses exceptionnelles :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                          |
|             | 1. Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et mili-<br>taires et des commissions instituées en vertu des arrêtés ministériels du 23 septem-<br>bre 1944 et du 28 septembre 1945 évacués par ces services. Indemnités éventuelles<br>aux propriétaires (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 100                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                          |
|             | — Indemnités pour confection des tables décennales des registres de l'état civil pour<br>la période 1941-1950 (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                            | 100                                                                                                                                                                                                                      |
|             | <b>TOTAL POUR LE § 2 . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                              | 53.096                                                                                                                                                                                                                   |
|             | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE I . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                              | 700.790                                                                                                                                                                                                                  |
|             | <b>CHAPITRE II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                          |
|             | <b>SUBVENTIONS.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                          |
| 20 à 22     | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                              | —                                                                                                                                                                                                                        |
| 23          | <b>Subventions pour travaux :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                          |
|             | 1. Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux<br>judiciaires, de travaux pour lesquels l'intervention de l'Etat n'est pas prévue par<br>l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 400                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                          |
| 24<br>et 25 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                              | 400                                                                                                                                                                                                                      |
|             | <b>TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                              | 400                                                                                                                                                                                                                      |
|             | <b>CHAPITRE III.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                          |
|             | <b>TRAVAUX.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                          |
| 26<br>et 27 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                              | —                                                                                                                                                                                                                        |
|             | <b>CHAPITRE IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                          |
|             | <b>AUTRES DEPENSES.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                          |
| 28          | <b>Dépenses courantes :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                          |
|             | 1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de trans-<br>port des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés<br>d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités<br>aux victimes d'erreurs judiciaires. Réparation de dommages subis à l'occasion d'une<br>action judiciaire. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire<br>et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux<br>frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre<br>devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis<br>inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947). — (Exceptionnellement, dépenses<br>des exercices antérieurs) . . . . . | 48.500                                                                                                                                       | 48.500                                                                                                                                                                                                                   |

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE  
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).          | Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Art.      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| —                                                                                  | —                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| 850                                                                                | 23                                                                     | <b>Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 18        |
| —                                                                                  | 8                                                                      | 1. Gewone rechtsmachten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 1.170                                                                              | 329                                                                    | 2. Militair gerecht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| 400                                                                                | —                                                                      | 3. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
|                                                                                    |                                                                        | 4. Vernieuwing van het meubilair vernietigd bij de brand van het Paleis van Justitie te Brussel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| 500                                                                                | —                                                                      | <b>Andere uitzonderingsuitgaven :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 19        |
| 107                                                                                | —                                                                      | 1. Herstelling van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtscolleges en van de commissiën ingesteld krachtens de ministeriële besluiten van 23 September 1944 en 28 September 1945 en door deze diensten ontruimd. Eventuele vergoeding aan de eigenaars (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
|                                                                                    |                                                                        | — Vergoedingen voor het opmaken van de tienjaarlijkse tabellen van de registers van de burgerlijke stand voor de periode 1941-1950 (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
| 54.734                                                                             | 45.540                                                                 | <b>TOTAAL VOOR § 2.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 693.575                                                                            | 672.242                                                                | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
|                                                                                    |                                                                        | <b>HOOFDSTUK II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|                                                                                    |                                                                        | <b>TOELAGEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| —                                                                                  | —                                                                      | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 20 tot 22 |
|                                                                                    |                                                                        | <b>Toelagen voor werken :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 23        |
| 400                                                                                | 114                                                                    | 1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten met het oog op het uitvoeren in de gerechtelijke lokalen, van werken waarvoor de tussenkomst van de Staat niet voorzien is bij het besluit van de Regent van 2 Juli 1949.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 24 en 25  |
| —                                                                                  | —                                                                      | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
| 400                                                                                | 114                                                                    | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
|                                                                                    |                                                                        | <b>HOOFDSTUK III.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
|                                                                                    |                                                                        | <b>WERKEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| —                                                                                  | —                                                                      | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 26 en 27  |
|                                                                                    |                                                                        | <b>HOOFDSTUK IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|                                                                                    |                                                                        | <b>ANDERE UITGAVEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
|                                                                                    |                                                                        | <b>Lopende uitgaven :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 28        |
| 50.250                                                                             | 46.750                                                                 | 1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfskosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 Juni 1947). — (Bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren.) |           |

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE  
POUR L'EXERCICE 1956.

| Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.          | EXERCICE 1956.<br>DIENSTJAAR 1956.                                    |                                                                                                             |
|------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                  | Montant des crédits<br>par littera<br>(en milliers de fr.).           | Montant des crédits<br>par article,<br>par paragraphe<br>et par chapitre<br>(en milliers de fr.).           |
|      |                                                                  | —<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera<br>(in duizendtallen fr.). | —<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel,<br>per paragraaf<br>en per hoofdstuk<br>(in duizendtallen fr.). |
| 29   | .....                                                            |                                                                       | —                                                                                                           |
|      | TOTAL POUR LE CHAPITRE IV . . .                                  |                                                                       | 48.500                                                                                                      |
|      | TOTAL POUR LA SECTION II . . .                                   |                                                                       | 749.690                                                                                                     |
|      | SECTION III.<br><b>CULTES.</b><br>—                              |                                                                       |                                                                                                             |
|      | <b>DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.</b>                       |                                                                       |                                                                                                             |
| 3    | Traitements et rétributions des ministres des cultes :           |                                                                       |                                                                                                             |
|      | 1. Culte catholique . . . . .                                    | 300.210                                                               |                                                                                                             |
|      | 2. Culte protestant . . . . .                                    | 2.442                                                                 |                                                                                                             |
|      | 3. Culte anglican . . . . .                                      | 646                                                                   |                                                                                                             |
|      | 4. Culte israélite . . . . .                                     | 1.152                                                                 |                                                                                                             |
|      |                                                                  |                                                                       | 304.450                                                                                                     |
| 7    | Indemnités :                                                     |                                                                       |                                                                                                             |
|      | 1. Culte catholique . . . . .                                    | 45                                                                    |                                                                                                             |
|      | 2. Culte protestant . . . . .                                    | 48                                                                    |                                                                                                             |
|      | 3. Culte anglican . . . . .                                      | 1                                                                     |                                                                                                             |
|      | 4. Culte israélite . . . . .                                     | 2                                                                     |                                                                                                             |
|      |                                                                  |                                                                       | 96                                                                                                          |
| 8    | Secours à des ministres des cultes . . . . .                     |                                                                       | 100                                                                                                         |
|      | TOTAL POUR LA SECTION III . .                                    |                                                                       | 304.646                                                                                                     |
|      | <b>TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE . . . . .</b> |                                                                       | <b>1.648.040</b><br>=====                                                                                   |

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté  
du 30 septembre 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre de la Justice,*

A. LILAR.

*Le Ministre des Finances,*

H. LIEBAERT.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE  
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

| Montant des crédits<br>sollicités<br>pour l'exercice 1955<br>(en milliers de fr.).            | Dépenses probables<br>de<br>l'exercice 1954<br>(en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN. | Art. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------|
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                 |      |
| Bedrag der voor het<br>dienstjaar 1955 aan-<br>gevraagde kredieten<br>(in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke<br>uitgaven van het<br>dienstjaar 1954<br>(in duizendtallen fr.). |                                                                 |      |
| —                                                                                             | —                                                                               |                                                                 | 29   |
| 50.250                                                                                        | 46.750                                                                          | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.                                       |      |
| 744.225                                                                                       | 719.106                                                                         | TOTAAL VOOR SECTIE II.                                          |      |
|                                                                                               |                                                                                 | SECTIE III.<br>EREDIENSTEN.                                     |      |
|                                                                                               |                                                                                 | UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.                                  |      |
|                                                                                               |                                                                                 | Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :  | 3    |
| 298.114                                                                                       | 295.695                                                                         | 1. Katholieke eredienst.                                        |      |
| 2.458                                                                                         | 2.317                                                                           | 2. Protestantse eredienst.                                      |      |
| 647                                                                                           | 495                                                                             | 3. Anglikaanse eredienst.                                       |      |
| 1.155                                                                                         | 1.057                                                                           | 4. Israëlitische eredienst.                                     |      |
|                                                                                               |                                                                                 | Vergoedingen :                                                  | 7    |
| 45                                                                                            | 45                                                                              | 1. Katholieke eredienst.                                        |      |
| 48                                                                                            | 48                                                                              | 2. Protestantse eredienst.                                      |      |
| 1                                                                                             | 1                                                                               | 3. Anglikaanse eredienst.                                       |      |
| 2                                                                                             | 2                                                                               | 4. Israëlitische eredienst.                                     |      |
| 100                                                                                           | 84                                                                              | Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten . . . . .          | 8    |
| 302.570                                                                                       | 299.744                                                                         | TOTAAL VOOR SECTIE III.                                         |      |
| 1.620.360                                                                                     | 1.563.603                                                                       | TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.       |      |
| =====                                                                                         | =====                                                                           |                                                                 |      |

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit  
van 30 September 1955.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

*De Minister van Justitie,*

A. LILAR.

*De Minister van Financiën,*

H. LIEBAERT.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

## SECTION I.

## SECTIE I.

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

## EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

## CHAPITRE I.

## HOOFDSTUK I.

## Dépenses d'administration générale.

## Uitgaven van algemeen bestuur.

## § 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

## §. 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre : 2.050.000 francs.*

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister : 2.050.000 frank.*

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) : 278.463.000 francs.*

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) : 278.463.000 fr.*

| SERVICES. — DIENSTEN                                                                                                    | Agents<br>définitifs<br><br><i>Vast-aangestelde<br/>personeelsleden</i> | Agents<br>temporaires<br><br><i>Tijdelijke<br/>personeels-<br/>leden</i> | Agents<br>en<br>disponibilité<br><br><i>Ter beschik-<br/>king gesteld<br/>personeel</i> | Totaux<br><br><i>Totalen</i> | Comparaison<br>avec l'exercice 1955<br>—<br><i>Vergelijking<br/>met het dienstjaar 1955</i> |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                                                                                                         |                                                                         |                                                                          |                                                                                         |                              | Augmentat.<br>—<br><i>Vermeerder.</i>                                                       | Diminution<br>—<br><i>Vermindering</i> |
| Administration centrale. — <i>Hoofd-<br/>bestuur</i> . . . . . fr.                                                      | 65.345.000                                                              | 4.066.000                                                                | 90.000                                                                                  | 69.501.000                   | 12.880.000                                                                                  | —                                      |
| Administration des établissements<br>pénitentiaires. — <i>Bestuur der straf-<br/>inrichtingen</i> . . . . .             | 117.876.000                                                             | 12.810.000                                                               | 120.000                                                                                 | 130.806.000                  | 1.906.000                                                                                   | —                                      |
| Office de la Protection de l'Enfance. —<br><i>Dienst voor Kinderbescherming.</i> .                                      | 34.128.000                                                              | 1.712.000                                                                | 250.000                                                                                 | 36.090.000                   | 3.044.000                                                                                   | —                                      |
| Moniteur belge. — <i>Belgisch Staats-<br/>blad</i> . . . . .                                                            | 19.669.000                                                              | 69.000                                                                   | 93.000                                                                                  | 19.831.000                   | 646.000                                                                                     | —                                      |
| Ecole de criminologie et de police<br>scientifique. — <i>School voor crimino-<br/>logie en criminalistiek</i> . . . . . | 362.000                                                                 | —                                                                        | —                                                                                       | 362.000                      | 9.000                                                                                       | —                                      |
| Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de<br/>Staat</i> . . . . .                                                        | 21.871.000                                                              | —                                                                        | 2.000                                                                                   | 21.873.000                   | —                                                                                           | 9.546.000                              |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.                                                                                        | 259.251.000                                                             | 18.657.000                                                               | 555.000                                                                                 | 278.463.000                  | 18.485.000                                                                                  | 9.546.000                              |
| Augmentation. — <i>Vermeerdering</i>                                                                                    |                                                                         |                                                                          |                                                                                         |                              | 8.939.000                                                                                   |                                        |

L'augmentation de 8.939.000 francs comprend une somme de 3.040.000 francs prévue pour le doublement du pécule de vacances. Le solde de l'augmentation se justifie comme suit :

De vermeerdering van 8.939.000 frank bevat een som van 3.040.000 frank voor het verdubbelen van het verlofgeld. Het saldo van de verhoging is als volgt verantwoord :

**Administration centrale.**

Ont été rattachés à cet article les traitements :

- a) Des services administratifs centraux de la Sûreté de l'Etat . . . . . fr. 9.520.000
  - b) Du personnel organique du service de photocopie . . . . . fr. 2.457.000
- (voir à ce sujet la justification aux articles 3-6 et 17-1).

Au surplus, un crédit de 900.000 francs a été inséré en vue du remaniement du cadre central de l'Office de la Protection de l'Enfance. L'incidence de ce programme est de l'ordre de 1.200.000 francs. La prévision est ramenée à 900.000 francs étant donné qu'il est peu probable que toutes les places puissent être occupées dès le début de l'année.

**Administration des établissements pénitentiaires.**

L'augmentation résulte de la nécessité de procéder au recrutement pour des places devenues vacantes. Une somme de 2.500.000 francs est inscrite à cet effet.

**Office de la Protection de l'Enfance.**

L'augmentation résulte dans ses grandes lignes :

- a) Des recrutements dans la limite des cadres (12 unités dont 10 recrutées au courant de l'année 1955), représentant pour l'exercice 1956 une charge supplémentaire de 1.000.000 de francs environ;

b) De la réalisation d'un programme de réforme structurelle des cadres. Ce programme, dont la réalisation doit entraîner une charge supplémentaire annuelle de 3.200.000 francs entraînera, par sa réalisation graduelle, une dépense nouvelle de 2.000.000 de francs en 1956;

- c) De la prévision de 8 nouvelles places de délégué permanent à la protection de l'enfance : 550.000 francs.

Ces augmentations sont, en partie, compensées par une réduction de 650.000 francs découlant de la suspension du traitement de certains agents contre lesquels une procédure disciplinaire est en cours.

**Moniteur.**

L'augmentation est due aux promotions de grade et augmentations barémiques; au surplus, une somme de 200.000 francs est prévue pour les recrutements dans la limite des cadres.

**Ecole de criminologie et de police scientifique.**

L'augmentation est due aux promotions de grade et augmentations barémiques.

**Sûreté de l'Etat.**

Voir justification en ce qui concerne l'Administration centrale.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers : 1.387.000 francs.*

**Hoofdbestuur :**

Werden aan dit artikel verbonden, de wedden :

- a) Van de centrale administratieve diensten van de Veiligheid van de Staat fr. 9.520.000
  - b) Van het organiek personeel van de Dienst fotocopie . . . . . fr. 2.457.000
- (zie dienaangaande de verantwoording bij de artikelen 3-6 en 17-1).

Bovendien werd een krediet van 900.000 frank ingelast met het oog op de omwerking van het centraal kader van de Dienst voor Kinderbescherming. De uitgave voor de verwezenlijking van dit programma beloopt 1.200.000 frank. De raming wordt herleid tot 900.000 frank daar het weinig waarschijnlijk is dat al de plaatsen van bij het begin van het jaar kunnen ingenomen worden.

**Bestuur der strafinrichtingen.**

De verhoging vloeit voort uit de noodzakelijkheid over te gaan tot aanwerving voor opengevallen plaatsen. Te dien einde wordt een bedrag van 2.500.000 frank uitgetrokken.

**Dienst voor kinderbescherming.**

De verhoging vloeit in grote trekken voort uit :

- a) De wervingen binnen de perken van de kaders (12 eenheden waarvan 10 aangeworven in de loop van het jaar 1955), welke voor het dienstjaar 1956 een bijkomende last vertegenwoordigen van ongeveer 1.000.000 frank;

b) De verwezenlijking van een programme voor structurele hervorming van de kaders. Dit programma, waarvan de verwezenlijking een jaarlijkse bijkomende last van 3.200.000 frank moet meebrengen, zal, door de geleidelijke uitwerking ervan, in 1956 een nieuwe uitgave van 2.000.000 frank veroorzaken;

- c) Het voorzien van 8 nieuwe plaatsen van vast afgevaardigde ter kinderbescherming : 550.000 frank.

Deze verhogingen worden gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering van 650.000 frank ingevolge de schorsing van de wedde van sommige personeelsleden waartegen een tuchtprocedure aan de gang is.

**Staatsblad.**

De verhoging is te wijten aan de bevorderingen in graad en aan de verhogingen van de weddeschalen. Daarenboven wordt een som van 200.000 frank voorzien voor de aanwervingen binnen de perken der kaders.

**School voor criminologie en criminalistiek.**

De verhoging is te wijten aan de bevorderingen in graad en aan de verhogingen van de weddeschalen.

**Veiligheid van de Staat.**

Zie verantwoording betreffende het Hoofdbestuur.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden : 1.387.000 frank.*

| SERVICES<br>—<br>DIENSTEN                                                                                                   | Honoraires<br>des<br>avocats<br>—<br><i>Erelonen<br/>van de<br/>advocaten</i> | Honoraires<br>des<br>médecins<br>—<br><i>Erelonen<br/>van de<br/>geneesheren</i> | Honoraires<br>des experts<br>étrangers à<br>l'Administra-<br>tion<br>—<br><i>Erelonen van de<br/>niet tot<br/>Administratie<br/>behorende<br/>deskundigen</i> | Prestations<br>de tiers<br>—<br><i>Prestaties<br/>van derden</i> | Totaux<br>—<br><i>Totalen</i> | Comparaison<br>avec l'exercice 1955<br>—<br><i>Vergelijking<br/>met het dienstjaar 1955</i> |                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                                                                                                             |                                                                               |                                                                                  |                                                                                                                                                               |                                                                  |                               | Augmentat.<br>—<br><i>Vermeerder.</i>                                                       | Diminution<br>—<br><i>Vermindering</i> |
| Administration centrale. —<br><i>Hoofdbestuur</i> . . . fr.                                                                 | 190.000                                                                       | 10.000                                                                           | —                                                                                                                                                             | 90.000                                                           | 290.000                       | —                                                                                           | 50.000                                 |
| Administration des établisse-<br>ments pénitentiaires. —<br><i>Bestuur der strafinrichtin-<br/>gen</i> . . . . .            | —                                                                             | 585.000                                                                          | —                                                                                                                                                             | 205.000                                                          | 790.000                       | —                                                                                           | —                                      |
| Office de la Protection de l'En-<br>fance. — <i>Dienst voor Kin-<br/>derbescherming</i> . . . .                             | —                                                                             | 5.100                                                                            | —                                                                                                                                                             | 31.900                                                           | 37.000                        | —                                                                                           | —                                      |
| Ecole de criminologie et de<br>police scientifique. — <i>School<br/>voor criminologie en crimi-<br/>nalistiek</i> . . . . . | —                                                                             | —                                                                                | —                                                                                                                                                             | 270.000                                                          | 270.000                       | —                                                                                           | —                                      |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . fr.                                                                                              | 190.000                                                                       | 600.100                                                                          | —                                                                                                                                                             | 596.900                                                          | 1.387.000                     | —                                                                                           | 50.000                                 |

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) : 5.898.000 francs.*

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen): 5.898.000 frank.*

| SERVICES. — DIENSTEN                                                                                                    | Commissions<br>diverses, jetons<br>de présence,<br>frais de route<br>et de séjour<br>—<br><i>Verschillende<br/>commissies,<br/>Presentiegelden,<br/>Reis- en ver-<br/>blijfkosten</i> | Prestations<br>supplémentaires<br>fonctions<br>supérieures<br>surqualification<br>—<br><i>Bijkomende<br/>prestaties,<br/>Hogere functies,<br/>Hogere<br/>qualificering</i> | Indemnités<br>couvrant<br>des charges<br>réelles<br>—<br><i>Vergoedingen<br/>die werke-<br/>lijke lasten<br/>dekken</i> | Totaux<br>—<br><i>Totalen</i> | Comparaison<br>avec l'exercice 1955<br>—<br><i>Vergelijking<br/>met het dienstjaar 1955</i> |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                         |                               | Augmentat.<br>—<br><i>Vermeerder.</i>                                                       | Diminution<br>—<br><i>Vermindering</i> |
| Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i><br>fr.                                                                   | 699.000                                                                                                                                                                               | 326.000                                                                                                                                                                    | 20.000                                                                                                                  | 1.045.000                     | —                                                                                           | —                                      |
| Administration des établissements péni-<br>tentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>                           | —                                                                                                                                                                                     | 1.575.000                                                                                                                                                                  | 75.000                                                                                                                  | 1.650.000                     | —                                                                                           | —                                      |
| Office de la Protection de l'Enfance. —<br><i>Dienst voor Kinderbescherming</i> . . . .                                 | 715.000                                                                                                                                                                               | 118.900                                                                                                                                                                    | 31.100                                                                                                                  | 865.000                       | —                                                                                           | —                                      |
| Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> .                                                                          | —                                                                                                                                                                                     | 275.000                                                                                                                                                                    | —                                                                                                                       | 275.000                       | —                                                                                           | 75.000                                 |
| Ecole de criminologie et de police scienti-<br>fique. — <i>School voor criminologie en<br/>criminalistiek</i> . . . . . | —                                                                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                          | 52.000                                                                                                                  | 52.000                        | —                                                                                           | —                                      |
| Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>                                                                      | —                                                                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                          | 2.011.000                                                                                                               | 2.011.000                     | —                                                                                           | 126.000                                |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.                                                                                        | 1.414.000                                                                                                                                                                             | 2.294.900                                                                                                                                                                  | 2.189.100                                                                                                               | 5.898.000                     | —                                                                                           | 201.000                                |

Administration centrale.

L'inscription d'un crédit de 140.000 francs transféré de l'article 17-1 (voir justification à cet article) est compensée par la réduction de la somme prévue pour fonctions supérieures au sein de l'Administration centrale.

Hoofdbestuur.

De uittrekking van een krediet van 140.000 frank, overgebracht van artikel 17-1 (zie verantwoording aldaar), wordt gecompenseerd door de vermindering van de som welke voorzien is voor de uitoefening van hogere functies bij het Hoofdbestuur.

## Sûreté de l'Etat.

Adaptation du crédit concernant les indemnités de débours.

ART. 8-1. — *Allocations et dépenses de service social : 3.450.000 francs.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Le crédit est détaillé comme suit :

## a) Interventions individuelles :

|                                                                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1° à fonds perdus : interventions pour des cas particuliers, y compris les interventions de naissance . . . fr. | 1.650.000 |
| 2° récupérables . . . . .                                                                                       | 150.000   |

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. . . . . 150.000

## c) Interventions en faveur des restaurants, mess, etc. :

1° frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) . . . . . 75.000

2° rémunération du personnel (y compris les charges sociales) . . . . . 575.000

3° dépenses de premier équipement et de renouvellement . . . . . 750.000

## d) Interventions en faveur des cabinets médicaux et

e) Autres interventions . . . . . fr. 100.000

Le crédit est en augmentation de 1.250.000 francs par rapport à celui alloué pour l'exercice 1955.

Un crédit nouveau de 650.000 francs est sollicité pour couvrir les frais de fonctionnement du réfectoire, dont l'ouverture est prévue au cours du premier semestre de l'année 1956. Il est prévu que ce réfectoire devra servir de 400 à 500 repas, par jour, soit environ 125.000 repas par an (samedi et jours fériés décomptés). La dépense pour une année entière serait de l'ordre de 1.300.000 francs.

D'autre part, le crédit du présent article supporte la charge temporaire d'une somme de 750.000 francs, destinée aux dépenses de premier équipement. Un crédit de 480.000 francs a été alloué en 1955 à cette fin à l'article 18 de la Section I.

ART. 8-2. — *Indemnités pour soins médicaux aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la Protection de l'Enfance : 50.000 francs.*

Réduction : 25.000 francs.

## Veiligheid van de Staat.

Aanpassing van het krediet betreffende de voor-schotvergoedingen.

ART. 8-1. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon : 3.450.000 frank.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor orde, titel III, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

## a) Individuele tegemoetkomingen :

1° niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor particuliere gevallen, met inbegrip van de geboortetoelagen . . . . . fr. 1.650.000

2° terugvorderbaar . . . . . 150.000

b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. . . . . 150.000

## c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restauraties, messen, enz. :

1° algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud) . . . . . 75.000

2° bezoldiging van het personeel (met inbegrip van de maatschappelijke lasten) . . . . . 575.000

3° uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing . . . . . 750.000

## d) Tegemoetkomingen ten gunste van de medische kabinetten en

e) Andere tegemoetkomingen . . . . . fr. 100.000

Het krediet vermeerdert met 1.250.000 frank in vergelijking met het voor het dienstjaar 1955 toegestane krediet.

Een nieuw krediet van 650.000 frank wordt aangevraagd om de werkingskosten te dekken in verband met de refter, die vermoedelijk in de loop van het eerste halfjaar 1956 zal geopend worden. In die refter zullen vermoedelijk 400 tot 500 maaltijden per dag worden opgediend, dit is ongeveer 125.000 maaltijden 's jaars (na aftrek van de Zaterdagen en de feestdagen). Voor een gans jaar zou de uitgave 1.300.000 frank belopen.

Aan de andere kant draagt het krediet van dit artikel tijdelijk de last van een bedrag van 750.000 frank, bestemd voor de uitgaven voor eerste uitrusting. In 1955 werd te dien einde een krediet van 480.000 frank uitgetrokken op artikel 18 van Sectie I.

ART. 8-2. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinderbescherming : 50.000 frank.*

Vermindering : 25.000 frank.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL ET AUTRES DÉPENSES  
DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers impositions, redevances : 11.789.000 francs.*

| SERVICES. — DIENSTEN                                                                                                    | Eau,<br>vapeur<br>—<br><i>Water,<br/>stoom</i> | Gaz,<br>électricité<br>—<br><i>Gas,<br/>electriciteit</i> | Correspon-<br>dance<br>—<br><i>Brief-<br/>wisseling</i> | Téléphone,<br>télégrammes<br>—<br><i>Telefoon,<br/>telegrammen</i> | Transports<br>—<br><i>Vervoer</i> | Location<br>et<br>impositions<br>—<br><i>Huur<br/>en<br/>belastingen</i> | Taxes,<br>redevances<br>et divers<br>—<br><i>Taxes,<br/>rechten<br/>en diversen</i> | Totaux<br>—<br><i>Totalen</i> | Comparaison<br>avec l'exercice 1955<br>—<br><i>Vergelijking<br/>met het dienstjaar 1955</i> |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                                                                                                         |                                                |                                                           |                                                         |                                                                    |                                   |                                                                          |                                                                                     |                               | Augmentat.<br>—<br><i>Vermeerder.</i>                                                       | Diminution<br>—<br><i>Vermindering</i> |
| Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> . . . . . fr.                                                            | 220.000                                        | 435.000                                                   | 85.000                                                  | 685.000                                                            | 20.000                            | —                                                                        | —                                                                                   | 1.445.000                     | —                                                                                           | —                                      |
| Administration des établissements<br>pénitentiaires. — <i>Bestuur der straf-<br/>inrichtingen</i> . . . . .             | 2.720.000                                      | 3.060.000                                                 | 70.000                                                  | 600.000                                                            | 225.000                           | 20.000                                                                   | 230.000                                                                             | 6.925.000                     | —                                                                                           | —                                      |
| Office de la Protection de l'Enfance. —<br><i>Dienst voor Kinderbescherming</i> . .                                     | 200.000                                        | 700.000                                                   | 30.000                                                  | 140.000                                                            | 75.000                            | 23.000                                                                   | 32.000                                                                              | 1.200.000                     | 90.000                                                                                      | —                                      |
| Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>                                                                            | 110.000                                        | 600.000                                                   | 639.000                                                 | 25.000                                                             | 1.000                             | —                                                                        | —                                                                                   | 1.375.000                     | 25.000                                                                                      | —                                      |
| Ecole de criminologie et de police<br>scientifique. — <i>School voor crimino-<br/>logie en criminalistiek</i> . . . . . | —                                              | —                                                         | 3.000                                                   | —                                                                  | —                                 | —                                                                        | —                                                                                   | 3.000                         | —                                                                                           | 1.000                                  |
| Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van<br/>de Staat</i> . . . . .                                                        | 60.000                                         | 160.000                                                   | 26.000                                                  | 416.000                                                            | 4.000                             | —                                                                        | 175.000                                                                             | 841.000                       | 52.000                                                                                      | —                                      |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.                                                                                      | 3.310.000                                      | 4.955.000                                                 | 853.000                                                 | 1.866.000                                                          | 325.000                           | 43.000                                                                   | 437.000                                                                             | 11.789.000                    | 167.000                                                                                     | 1.000                                  |
| Augmentation. — <i>Vermeerdering</i> fr.                                                                                |                                                |                                                           |                                                         |                                                                    |                                   |                                                                          |                                                                                     |                               | 166.000                                                                                     |                                        |

Office de la Protection de l'Enfance.

Mise en service du Centre de Centre de protection de l'enfance  
de Wauthier-Braine.

*Moniteur.*

Réinscription du crédit alloué initialement pour 1955 et légèrement  
réduit au cours de l'exercice par suite d'une diminution momentanée de  
l'activité de certains secteurs.

Sûreté de l'Etat.

Augmentation des dépenses d'eau, gaz et électricité par suite de l'occupa-  
tion d'un local annexe.

Dienst voor Kinderbescherming.

Opening van het Centrum voor kinderbescherming te Woutersbrakel.

*Staatsblad.*

Hernieuwde inschrijving van het krediet dat eerst voor 1955 was toe-  
gestaan en tijdens het dienstjaar enigszins werd verminderd ingevolge een  
tijdelijke daling van de activiteit van sommige sectoren.

Veiligheid van de Staat.

Verhoging van de uitgaven voor water, gas en electriciteit ingevolge het  
betrekken van een zijlokaal.

ART. 10. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillage, matières premières, etc., nécessaires à ces établissements : 15.268.000 francs.

ART. 10. — Onderhouds uitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Meubilair en bureaubenodigheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz, welke die inrichtingen nodig hebben : 15.268.000 frank.

|                                                                                                       | Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement | Salaires des nettoyeurs | Fournitures de bureau | Impressions | Reliures | Journaux, publications, achat et abonnement | Achat d'ouvrages | Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice ainsi que les travaux exécutés par ces établissements | Achat de matériel didactique | Totaux     | Comparaison avec l'exercice 1955 |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|-------------|----------|---------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------|----------------------------------|----------|
|                                                                                                       |                                                          |                         |                       |             |          |                                             |                  |                                                                                                                                                           |                              |            | Augment.                         | Diminut. |
| SERVICES. — DIENSTEN                                                                                  |                                                          |                         |                       |             |          |                                             |                  |                                                                                                                                                           |                              |            | Vermeerder.                      | Vermind. |
| Administration centrale. — Hoofdbestuur . . . . . fr.                                                 | 800.000                                                  | 1.033.000               | 90.000                | 695.000     | 70.000   | 300.000                                     | 270.000          | 45.000                                                                                                                                                    | —                            | 3.303.000  | —                                | 146.000  |
| Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen . . . . .           | 3.595.000                                                | 850.000 <sup>(1)</sup>  | 35.000                | 450.000     | 600.000  | 40.000                                      | 200.000          | 740.000                                                                                                                                                   | —                            | 6.510.000  | 300.000                          | —        |
| Office de la Protection de l'Enfance. — Dienst voor Kinderbescherming                                 | 1.250.000                                                | —                       | 5.000                 | —           | —        | 37.500                                      | 60.000           | 175.000                                                                                                                                                   | 1.322.500                    | 2.850.000  | 300.000                          | —        |
| Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad . . . . .                                                       | 1.307.000                                                | 280.000                 | 1.000                 | 40.000      | —        | 1.000                                       | 1.000            | 25.000                                                                                                                                                    | —                            | 1.655.000  | 55.000                           | —        |
| Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek . . . . | 15.000                                                   | —                       | 15.000                | —           | —        | 15.000                                      | —                | —                                                                                                                                                         | —                            | 45.000     | —                                | 5.000    |
| Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat . . . . .                                                 | 158.000                                                  | 465.000                 | 180.000               | —           | —        | 94.000                                      | 8.000            | —                                                                                                                                                         | —                            | 905.000    | —                                | 14.000   |
| Totaux. — Totalen . . . . . fr.                                                                       | 7.125.000                                                | 2.628.000               | 326.000               | 1.185.000   | 670.000  | 487.500                                     | 539.000          | 985.000                                                                                                                                                   | 1.322.500                    | 15.268.000 | 655.000                          | 165.000  |
| Augmentation. — Vermeerdering.                                                                        |                                                          |                         |                       |             |          |                                             |                  |                                                                                                                                                           |                              |            | 490.000                          |          |

(1) Salaires des détenus pour l'entretien des locaux, mobilier, matériel. — Loon van de gedetineerden voor het onderhoud van lokalen, meubilair, materieel.

## Administration des établissements pénitentiaires.

Inscription d'un crédit de 1.000.000 de francs (au lieu des 700.000 francs prévus en 1955) en vue du renouvellement progressif du mobilier des cellules.

## Office de la Protection de l'Enfance.

Augmentation du crédit destiné à l'entretien des locaux. (y compris une somme de 60.000 francs transférée de l'article 12-6.

## Moniteur.

Frais de photocopie de publications épuisées. — Dépense largement compensée par la recette pour compte du budget des voies et moyens du produit de la vente de ces copies.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département : 597.000 francs.*

## Bestuur der strafinrichtingen.

Uittrekking van een krediet van 1.000.000 frank (in plaats van 700.000 frank voorzien in 1955) met het oog op de geleidelijke vernieuwing van het meubilair der cellen.

## Dienst voor Kinderbescherming.

Verhoging van het voor het onderhoud van de lokalen bestemde krediet (met inbegrip van een bedrag van 60.000 frank overgebracht van artikel 12-6).

## Staatsblad.

Kosten voor fotocopie van uitgeputte publicaties. — Uitgave ruimschoots vergoed door de ontvangst, voor rekening van de Rijksmiddelenbegroting, van de opbrengst van de verkoop dier copieën.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties : 597.000 frank.*

| OBJET. — VOORWERP                                                                                                                    | Crédit sollicité pour 1956<br>—<br>Voor 1956<br>aangevraagd krediet | Comparaison avec l'exercice 1955<br>—<br>Vergelijking met het dienstjaar 1955 |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                                                                                                                                      |                                                                     | Augmentation<br>—<br>Vermeerdering                                            | Diminution<br>—<br>Vermindering |
| Recueil des circulaires. — <i>Verzameling der omzendbrieven</i> . fr.                                                                | 70.000                                                              | —                                                                             | —                               |
| Recueil de la Législation. — « <i>Recueil de la Législation</i> » . .                                                                | 150.000                                                             | 20.000                                                                        | —                               |
| Recueil des anciennes lois et ordonnances. — « <i>Recueil des anciennes lois et ordonnances</i> » . . . . .                          | 165.000                                                             | —                                                                             | 80.000                          |
| Bulletin des prisons. — <i>Bulletin der gevangenen</i> . . . . .                                                                     | 125.000                                                             | —                                                                             | —                               |
| Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>Cursussen van de School voor criminologie en criminalistiek</i> . . | 30.000                                                              | —                                                                             | 10.000                          |
| Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance. — « <i>Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance</i> » . . . . .          | 57.000                                                              | —                                                                             | —                               |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.                                                                                                     | 597.000                                                             | 20.000                                                                        | 90.000                          |
| Diminution. — <i>Vermindering</i> . . fr.                                                                                            |                                                                     | 70.000                                                                        |                                 |

« Recueil de la législation » : augmentation du prix de revient de l'édition.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures : 31.838.000 francs.*

« Recueil de la législation » : verhoging van de uitgavekostenprijs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor benodigdheden : 31.838.000 frank.*

| SERVICES. — DIENSTEN                                                                                              | Combustibles,<br>solide<br>et liquide | Fournitures de<br>bureau, papier<br>impressions,<br>relures | Machines de<br>bureau :<br>acquisitions<br>et location | Mobilier<br>et équipements<br>acquisitions<br>et location | Habillemeht<br>—<br><br>Kleding | Produits<br>d'entretien<br>—<br><br>Onderhouds-<br>producten | Totaux<br>—<br><br>Totalen | Comparaison<br>avec l'exercice 1955<br><i>Vergelijking<br/>met het diensjaar 1955</i> |                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                                                                                                                   |                                       |                                                             |                                                        |                                                           |                                 |                                                              |                            | Augmentat.<br>—<br>Vermeerder.                                                        | Diminution<br>—<br>Vermindering |
| Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> . . fr.                                                            | 400.000                               | 834.000                                                     | 161.000                                                | 155.000                                                   | 70.000                          | 45.000                                                       | 1.665.000                  | 115.000                                                                               | —                               |
| Administration des établissements pénitentiaires. —<br><i>Bestuur der strafinrichtingen</i> . . . . .             | 10.900.000                            | 275.000                                                     | 80.000                                                 | 400.000                                                   | 2.650.000                       | 700.000                                                      | 15.005.000                 | 350.000                                                                               | —                               |
| Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor<br/>Kinderbescherming</i> . . . . .                        | 3.000.000                             | 200.000                                                     | 100.000                                                | 250.000                                                   | 15.000                          | 250.000                                                      | 3.815.000                  | 242.000                                                                               | —                               |
| Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> . . . . .                                                            | 245.000                               | 10.240.000                                                  | 45.000                                                 | 50.000                                                    | 5.000                           | 20.000                                                       | 10.605.000                 | 66.000                                                                                | —                               |
| Ecole de criminologie et de police scientifique. —<br><i>School voor criminologie en criminalistiek</i> . . . . . | —                                     | 10.000                                                      | —                                                      | —                                                         | —                               | —                                                            | 10.000                     | —                                                                                     | —                               |
| Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> . . . . .                                                      | 300.000                               | 250.000                                                     | 50.000                                                 | 80.000                                                    | 18.000                          | 40.000                                                       | 738.000                    | —                                                                                     | 45.000                          |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.                                                                                  | 14.845.000                            | 11.809.000                                                  | 436.000                                                | 935.000                                                   | 2.758.000                       | 1.055.000                                                    | 31.838.000                 | 773.000                                                                               | 45.000                          |
| Augmentation. — <i>Vermeerdering</i> . fr.                                                                        |                                       |                                                             |                                                        |                                                           |                                 |                                                              | 728.000                    |                                                                                       |                                 |

## Administration centrale.

Achat du mobilier nécessaire à la modernisation du service de comptabilité de l'Office de la protection de l'enfance et achat de fichiers métalliques pour le service du casier judiciaire.

## Administration des établissements pénitentiaires.

Un accroissement du crédit destiné à l'achat de mobilier pour les établissements s'avère indispensable. Le crédit sollicité l'année dernière avait été réduit de 600.000 à 300.000 francs, par mesure de compression budgétaire.

## Hoofdbestuur.

Aankoop van het voor de modernisering van de dienst der comptabiliteit van de Dienst voor kinderbescherming vereiste meubilair en aankoop van metalen fichesdozen voor de dienst van het strafregister.

## Bestuur der strafinrichtingen.

Een vermeerdering van het voor de aankoop van meubilair voor de inrichtingen bestemde krediet blijkt onontbeerlijk. Het verleden jaar aan gevraagde krediet was van 600.000 op 300.000 frank gebracht bij wijze van budgetaire inkrimping.

## Office de la Protection de l'Enfance.

Augmentation du crédit combustibles par suite de la mise en activité du Centre de protection de l'enfance à Wauthier-Braine. Elle est en partie compensée par le transfert à l'article 10-3, d'une somme de 60.000 francs relative à l'achat de produits d'entretien.

## Moniteur.

Légère augmentation du prix des papiers. — Emploi de machines à timbrer pour l'acquittement des redevances postales et fiscales.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles propriété de l'Etat : 5.352.000 francs.*

## Dienst voor Kinderbescherming.

Vermeerdering van het krediet « brandstoffen » ingevolge de opening van het Centrum voor kinderbescherming te Woutersbrakel. Zij wordt gedeeltelijk vergoed door het overbrengen in artikel 10-3 van een bedrag van 60.000 frank voor aankoop van onderhoudsproducten.

## Staatsblad.

Lichte prijsstijging van het papier. Gebruik van zegelstempelmachines voor de kwijting van post- en fiscale waarden.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 5.352.000 frank.*

| SERVICES<br><br>DIENSTEN                                                                              | Acquisition<br>de<br>véhicules<br><br><i>Aankoop<br/>van<br/>voertuigen</i> | Frais de<br>consomma-<br>tion<br><br><i>Verbruiks-<br/>kosten</i> | Frais<br>d'entretien<br><br><i>Onder-<br/>houdskosten</i> | Achat de<br>matériel,<br>outillage et<br>pneumati-<br>ques<br><br><i>Aankoop van<br/>materieel,<br/>gereedschap<br/>en lucht-<br/>banden</i> | Location<br>de<br>garages<br><br><i>Huur<br/>van<br/>garages</i> | Totaux<br><br><i>Totalen</i> | Comparaison<br>avec l'exercice 1955<br>—<br><i>Vergelijking<br/>met het dienstjaar 1955</i> |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                                       |                                                                             |                                                                   |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                  |                              | Augment.<br>—<br><i>Vermeerd.</i>                                                           | Diminut.<br>—<br><i>Vermind.</i> |
| Ministre et Cabinet. — <i>Minister<br/>en Kabinet</i> (1) . . . fr.                                   | 250.000                                                                     | 175.000                                                           | 125.000                                                   | —                                                                                                                                            | —                                                                | 550.000                      | 100.000                                                                                     | —                                |
| Services administratifs. — <i>Ad-<br/>ministratieve diensten</i> (2) :                                |                                                                             |                                                                   |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                  |                              |                                                                                             |                                  |
| Administration centrale. —<br><i>Hoofdbestuur</i> . . . :                                             |                                                                             |                                                                   |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                  |                              |                                                                                             |                                  |
| Administration des établisse-<br>ments pénitentiaires. —<br><i>Bestuur der strafinrichtingen</i>      | 1.050.000                                                                   | 2.082.000                                                         | 485.000                                                   | 800.000                                                                                                                                      | 120.000                                                          | 4.537.000                    | 127.000                                                                                     | —                                |
| Moniteur belge. — <i>Belgisch-<br/>Staatsblad</i> . . . . .                                           |                                                                             |                                                                   |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                  |                              |                                                                                             |                                  |
| Justice militaire. — <i>Militair<br/>gerecht</i>                                                      |                                                                             |                                                                   |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                  |                              |                                                                                             |                                  |
| Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid<br/>van de Staat</i> . . . . .                                      |                                                                             |                                                                   |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                  |                              |                                                                                             |                                  |
| Office de la Protection de l'En-<br>fance. — <i>Dienst voor Kinder-<br/>bescherming</i> (3) . . . . . | 100.000                                                                     | 125.000                                                           | 40.000                                                    | —                                                                                                                                            | —                                                                | 265.000                      | 140.000                                                                                     | —                                |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.                                                                    | 1.400.000                                                                   | 2.382.000                                                         | 650.000                                                   | 800.000                                                                                                                                      | 120.000                                                          | 5.352.000                    | 367.000                                                                                     | —                                |

(1) 2 voitures. — 2 *rijtuigen*.

(2) Entretien de. — *Onderhoud van :*

a) Administration centrale et Administration des établissements pénitentiaires : 6 voitures, 15 camions, 25 camionnettes et 1 dépanneuse. — *Hoofdbestuur en Bestuur der strafinrichtingen* : 6 *rijtuigen*, 15 *vrachtwagens*, 25 *camionnetten* en 1 *sleepekraan*.

b) Sûreté de l'Etat : 36 voitures, 1 camion et 2 camionnettes. — *Veiligheid van de Staat* : 36 *rijtuigen*, 1 *vrachtwagen* en 2 *camionnetten*.

c) Moniteur belge : 1 camion. — *Belgisch Staatsblad* : 1 *vrachtwagen*.

d) Justice militaire : 5 voitures. — *Militair gerecht* : 5 *rijtuigen*.

(3) Entretien de 1 camion et de 3 camionnettes. — *Onderhoud van 1 vrachtwagen en van 3 camionnetten*.

Le programme prévoit le remplacement de 11 véhicules : 1 voiture pour le cabinet du Ministre et 10 véhicules pour les services centraux et extérieurs, ainsi que l'achat d'un véhicule pour le Centre de protection de l'enfance de Wauthier-Braine.

Het programma voorziet de vervanging van 11 voertuigen : 1 *rijtuig* voor het Kabinet van de Minister en 10 voertuigen voor de diensten van het Hoofdbestuur en de buitendiensten, alsmede de aankoop van een voertuig voor het Centrum voor kinderbescherming te Woutersbrakel.

Il est en augmentation de 297.000 francs par rapport à celui de 1955.

Le solde de l'augmentation soit 70.000 francs résulte de la mise en service de 2 véhicules supplémentaires, soit d'une camionnette dépanneuse au groupe central et d'une camionnette destinée au nouveau Centre de protection de l'enfance à Wauthier-Braine.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements : 3.003.000 francs.*

Het wijst een vermeerdering aan van 297.000 frank in vergelijking met het programma van 1955.

Het saldo van de vermeerdering d.i. 70.000 frank vloeit voort uit het in dienst stellen van 2 bijkomende voertuigen, namelijk 1 sleepkraan in de centrale groep en 1 camionnette bestemd voor het nieuwe Centrum voor kinderbescherming te Woutersbrakel.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 3.003.000 frank.*

| SERVICES. — DIENSTEN                                                                                 | Abonnements titres de transport et autres frais de transport | Indemnités kilométriques | Frais de route et de séjour | Missions à l'étranger          | Totaux    | Comparaison avec l'exercice 1955<br>—<br>Vergelijking met het dienstjaar 1955 |                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                      | Abonnementen, reiskosten en andere reiskosten                | Kilometervergoedingen    | Reis- en verblijfkosten     | Opdrachten naar het buitenland | Totalen   | Augment. —<br>Vermeerd.                                                       | Diminut. —<br>Vermind. |
| Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> fr.                                                   | 50.000                                                       | 390.000                  | 185.000                     | 200.000                        | 825.000   | —                                                                             | —                      |
| Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> .           | 430.000                                                      | 80.000                   | 490.000                     | —                              | 1.000.000 | —                                                                             | —                      |
| Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i> . . . . .               | 40.000                                                       | 10.000                   | 80.000                      | —                              | 130.000   | —                                                                             | —                      |
| Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> . .                                                     | 3.000                                                        | —                        | —                           | —                              | 3.000     | —                                                                             | —                      |
| Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i> | 145.000                                                      | —                        | 65.000                      | —                              | 210.000   | —                                                                             | 38.000                 |
| Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> .                                                 | 400.000                                                      | —                        | 385.000                     | 50.000                         | 835.000   | 10.000                                                                        | —                      |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.                                                                     | 1.068.000                                                    | 480.000                  | 1.205.000                   | 250.000                        | 3.003.000 | 10.000                                                                        | 38.000                 |
| Diminution. — <i>Vermindering</i> . . fr.                                                            |                                                              |                          |                             |                                |           | 28.000                                                                        |                        |

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle : 975.000 francs.*

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing : 975.000 frank.*

| SERVICES. — DIENSTEN                                                                               | Crédit sollicité pour 1956<br>—<br>Voor 1956<br>aangevraagd krediet | Comparaison avec l'exercice 1955<br>—<br>Vergelijking met het dienstjaar 1955 |                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                                                                                                    |                                                                     | Augmentation —<br>Vermeerdering                                               | Diminution —<br>Vermindering |
| Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> . . . . . fr.                                       | 40.000                                                              | 35.000                                                                        | —                            |
| Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> . . . . . | 500.000                                                             | 390.000                                                                       | —                            |
| Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i> . . . . .             | 425.000                                                             | 200.000                                                                       | —                            |
| Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> . . . . .                                             | 5.000                                                               | —                                                                             | —                            |
| Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> . . . . .                                       | 5.000                                                               | —                                                                             | —                            |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.                                                                   | 975.000                                                             | 625.000                                                                       | —                            |
| Augmentation. — <i>Vermeerdering</i> . . fr.                                                       |                                                                     | 625.000                                                                       |                              |

Administration centrale et Administration des établissements pénitentiaires.

A défaut d'une réglementation organique, en matière de formation professionnelle, seul un crédit de principe a été prévu à cet article au cours des exercices précédents. Le crédit sollicité couvre les frais du programme indispensable.

Office de la Protection de l'Enfance.

Application du programme de reclassement du personnel des établissements d'éducation de l'Etat.

ART. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement : dépenses des exercices antérieurs) : 400.000 francs.*

Crédit inchangé.

ART. 16-2. — *Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives : 120.000 francs.*

Hoofdbestuur en Bestuur der strafinrichtingen.

Bij gebrek aan een organieke reglementering inzake beroepsvorming werd tijdens de vorige dienstjaren op dit artikel slechts een principieel krediet voorzien. Het aangevraagd krediet dekt de kosten van het volstrekt noodzakelijk programma.

Dienst voor Kinderbescherming.

Toepassing van het programma voor reclassificatie van het personeel der Rijksopvoedingsgestichten.

ART. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren) : 400.000 frank.*

Onveranderd krediet.

ART. 16-2. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten : 120.000 frank.*

| SERVICES. — DIENSTEN                                                                                   | Crédit sollicité<br>pour 1956<br><br>—<br><br>Voor 1956<br>aangevraagd krediet | Comparaison avec l'exercice 1955<br>—<br>Vergelijking met het dienstjaar 1955 |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                                                                                                        |                                                                                | Augmentation<br>—<br>Vermeerdering                                            | Diminution<br>—<br>Vermindering |
| Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> . . . . . fr. | 100.000                                                                        | —                                                                             | —                               |
| Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i> . . . . .                 | 20.000                                                                         | —                                                                             | —                               |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.                                                                       | 120.000                                                                        | —                                                                             | —                               |

Crédit inchangé.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris :

a) Les frais de reliure en dehors du service, de registres de l'état civil reproduits;

b) La rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue aux cadres) : 1.090.000 francs.

|                           |           |           |
|---------------------------|-----------|-----------|
| Indemnités de déplacement | . . fr.   | 56.000    |
| Produits photographiques  | . . .     | 3.437.000 |
| Matériel                  | . . . . . | 100.000   |
| Frais divers              | . . . . . | 47.000    |

A partir de l'exercice 1956, le crédit de ce service, prévu jusqu'à présent intégralement à l'article 17-1 est réparti comme suit :

2.420.000 francs à l'article 3-1;  
140.000 francs à l'article 7-1;  
4.090.000 francs à l'article 17-1.

Onveranderd krediet.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Kosten voor werking van de Dienst voor photocopie (met inbegrip :

a) Van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand;

b) Van de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in de kaders voorkomt) : 4.090.000 frank.

|                                |           |           |
|--------------------------------|-----------|-----------|
| Vergoedingen voor verplaatsing | . fr.     | 56.000    |
| Fotografische producten        | . . . . . | 3.437.000 |
| Materieel                      | . . . . . | 100.000   |
| Andere kosten.                 | . . . . . | 47.000    |

Met ingang van het dienstjaar 1956 wordt het krediet voor deze dienst, tot dusver integraal op artikel 17-1 voorzien, respectievelijk als volgt verdeeld :

Op artikel 3-1 : 2.420.000 frank;  
Op artikel 7-1 : 140.000 frank;  
Op artikel 17-1 : 4.090.000 frank.

Le total des dépenses est évalué à 6.650.000 francs soit une augmentation de 1.660.000 francs par rapport à l'exercice 1955.

Cette augmentation résulte :

a) De la prévision d'une somme de 450.000 francs en charge temporaire, en vue de la reconstitution des registres de l'état civil des communes de l'arrondissement de Verviers qui avaient été annexées par l'Allemagne au cours de la dernière guerre ( loi du 23 juillet 1953 ).

b) De la prévision d'une somme de 600.000 francs en vue de l'achat, à charge du budget du Département, des fournitures nécessaires aux travaux effectués pour compte du Ministère des Finances.

c) Pour le surplus, de l'accroissement constant de la production laquelle s'est élevée à 1.600.000 épreuves en 1954 et est évaluée à 2.200.000 épreuves en 1956.

2. Dépenses non libellées au budget (y compris les frais de voyage des personnes étrangères à l'Administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U. et le dépôt de fleurs à l'occasion de cérémonies patriotiques au Département ou dans les établissements relevant du Ministère de la Justice) : 50.000 francs.

Crédit inchangé.

3. Sûreté publique. — Mesures de sûreté : 9.000.000 de francs.

Augmentation : 325.000 francs.

4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936 : 50.000 francs.

Diminution : 50.000 francs.

5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'Imprimerie du *Moniteur belge* à l'industrie privée : 250.000 francs.

Diminution : 100.000 francs.

Le non-recrutement aux places vacantes et la diminution de la prestation annuelle par suite de la légère prolongation des congés provoque un retard qui oblige le *Moniteur* de faire appel à l'industrie privée pour certains travaux de composition.

ART. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.

1. Services permanents : 7.900.000 francs.

Het totaal der uitgaven wordt op 6.650.000 frank geschat, hetzij een verhoging van 1.660.000 frank in vergelijking met het dienstjaar 1955.

Deze verhoging vloeit voort :

a) Uit de tijdelijke raming van een bedrag van 450.000 frank, met het oog op de wedersamenstelling van de registers van de burgerlijke stand van de tijdens de laatste oorlog door Duitsland genaaste gemeenten van het arrondissement Verviers (Wet van 23 Juli 1953).

b) Uit de raming van een bedrag van 600.000 frank met het oog op het aankopen, ten laste van de begroting van het Departement, van de benodigdheden voor de werken uitgevoerd voor rekening van het Ministerie van Financiën.

c) Bovendien, uit de voortdurende stijging van de productie die in 1954, 1.600.000 afdrukken bedroeg en voor 1956 op 2.200.000 afdrukken wordt geschat.

2. In de begroting niet opgegeven uitgaven (met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V., en van de uitgaven voor bloemen neergelgd tijdens vaderlandse plechtigheden in het Departement of in de van het Ministerie van Justitie afhangelende inrichtingen) : 50.000 frank.

Onveranderd krediet.

3. Openbare veiligheid — Veiligheidsmaatregelen : 9.000.000 frank.

Vermeerdering : 325.000 frank.

4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 Maart 1936 : 50.000 frank.

Vermindering : 50.000 frank.

5. Zetwerk en drukwerk door de Drukkerij van het *Belgisch Staatsblad* aan de privaattijverheid toevertrouwd : 250.000 frank.

Vermindering : 100.000 frank.

Het uitblijven van aanwervingen voor de openstaande plaatsen en de vermindering van de jaarlijkse prestatie ingevolge de lichte verhoging van het aantal verlofdagen, scheppen een achterstand welke het *Staatsblad* ertoe noopt op de privébedrijven beroep te doen voor sommige zetwerken.

ART. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.

1. Vaste diensten : 7.900.000 frank.

| SERVICES. — DIENSTEN                                                                                           | Crédit sollicité<br>pour 1956                 | Comparaison avec l'exercice 1955<br>—<br><i>Vergelijking met het dienstjaar 1955</i> |                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                                                                                                | —<br><i>Voor 1956<br/>aangevraagd krediet</i> | Augmentation<br>—<br><i>Vermeerdering</i>                                            | Diminution<br>—<br><i>Vermindering</i> |
| Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> . . . . . fr.                                                   | 1.500.000                                     | 967.000                                                                              | —                                      |
| Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> . . . . .             | 985.000                                       | 610.000                                                                              | —                                      |
| Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i> . . . . .                         | 1.000.000                                     | —                                                                                    | —                                      |
| Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> . . . . .                                                         | 4.360.000                                     | 4.360.000                                                                            | —                                      |
| Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i> . . . . . | 55.000                                        | 15.000                                                                               | —                                      |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.                                                                               | 7.900.000                                     | 5.952.000                                                                            | —                                      |

**Administration centrale.**

Renouvellement de l'installation téléphonique : 1.500.000 francs.

Le crédit de 2.000.000 de francs sollicité à cet effet en 1954 n'a pas été utilisé, la dépense ayant été différée.

**Administration des établissements pénitentiaires.**

Achat d'un appareil pour l'électro-encéphalographie . . . . . fr. 350.000

Achat de 2 machines comptables . . . 100.000

Equipement du nouveau centre médico-chirurgical, compte tenu du matériel déjà existant :

Appareils et matériel . . . . . 175.000

Mobilier . . . . . fr. 360.000

**Office de la Protection de l'Enfance.**

Equipement du pavillon « infirmerie et observation » du Centre de protection de l'enfance à Wauthier-Braine : 1.000.000 de francs.

**Moniteur belge.**

Acquisition d'une machine comptable . fr. 360.000

Renouvellement partiel du matériel de composition . . . . . fr. 4.000.000

Sur les 30 machines à composer en usage au *Moniteur*, 24 ont plus de 25 années de fonctionnement. Il en résulte non seulement des frais d'entretien élevés mais également une productivité insuffisante, conséquence de l'indisponibilité fréquente des machines pour cause de réparation et du rendement insuffisant du type de ces machines anciennes.

Le crédit constitue la première tranche annuelle d'un programme tendant à remplacer ces 24 machines en 4 ans par du matériel neuf et de conception moderne, et dont le coût total est évalué à 16.000.000 de francs.

**Hoofdbestuur.**

Vernieuwing der telefooninstallatie: 1.500.000 frank.

Het krediet van 2.000.000 frank daartoe in 1954 aangevraagd werd niet gebruikt daar de uitgave uitgesteld werd.

**Bestuur der strafinrichtingen.**

Aankoop van een toestel voor electro-encephalografie . . . . . fr. 350.000

Aankoop van 2 boekhoudmachines . . 100.000

Uitrusting van het nieuw medisch-heelkundig centrum, rekening houdend met het reeds bestaande materieel :

Toestellen en materieel . . . . . 175.000

Meubilair . . . . . fr. 360.000

**Dienst voor Kinderbescherming.**

Uitrusting van het paviljoen « verpleging en observatie » van het Centrum voor kinderbescherming te Woutersbrakel : 1.000.000 frank.

**Belgisch Staatsblad.**

Aankoop van een boekhoudmachine . fr. 360.000

Gedeeltelijke vernieuwing van het zetmaterieel . . . . . fr. 4.000.000

Op de 30 zetmachines die in het *Staatsblad* in gebruik zijn, zijn er 24 die meer dan 25 jaar dienst doen. Daaruit vloeien niet alleen hoge onderhoudskosten voort, maar eveneens onvoldoende productiviteit, die het gevolg is van het feit dat de machines vaak niet beschikbaar zijn omdat zij moeten hersteld worden en van het onvoldoende rendement van het type dezer oude machines.

Het krediet maakt de eerste jaarlijkse schijf uit van een programma dat ertoe strekt deze 24 machines in 4 jaar te vervangen door nieuw materieel van moderne conceptie, en waarvan de totale uitgave op 16.000.000 frank wordt geraamd.

## CHAPITRE II.

## Subventions.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation : 438.000 francs.

Crédit inchangé.

2. Subsidés aux Comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants : 1.265.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

|                                                                  |         |
|------------------------------------------------------------------|---------|
| 1° Comités de patronage . . . . . fr.                            | 650.000 |
| 2° Commission royale des patronages . . . . .                    | 165.000 |
| 3° Œuvres qui collaborent à la protection de l'enfance . . . . . | 350.000 |
| 4° Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants . . . . . fr.       | 100.000 |
| Augmentation : 73.000 francs.                                    |         |

Les œuvres développent leur activité en matière d'assistance préventive en faveur de l'enfance malheureuse et abandonnée. Au surplus, il y a lieu de tenir compte actuellement de l'activité de deux œuvres, au lieu d'une, s'occupant de l'adoption d'enfants.

L'augmentation résulte de la nécessité d'encourager ce mouvement.

3. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance : 800.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :*

1. Subside à la Commission Internationale de police criminelle : 100.000 francs.

2. Subside à l'Institut International de Criminologie : 12.000 francs.

3. Subside à la Revue de Droit pénal : 20.000 francs.

4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union Internationale de la Protection de l'Enfance : 30.000 francs.

5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission Internationale de l'Etat civil : 29.000 francs.

6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude

## HOOFDSTUK II.

## Toelagen.

ART. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg.*

1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing : 438.000 frank.

Onveranderd krediet.

2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen : 1.265.000 frank.

Dit krediet wordt gesplitst als volgt :

|                                                                            |         |
|----------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1° Beschermingscomité's . . . . . fr.                                      | 650.000 |
| 2° Koninklijke Commissie der beschermingscomité's . . . . .                | 165.000 |
| 3° Werken die medewerken aan de kinderbescherming . . . . .                | 350.000 |
| 4° Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen . . . . . fr. | 100.000 |
| Vermeerdering : 73.000 frank.                                              |         |

De werken breiden hun werkzaamheden uit op het stuk van preventieve bijstand aan het ongelukkig en verlaten kind. Daarenboven dient er rekening gehouden met het feit dat, in plaats van één, er zich thans twee werken bezighouden met het aannemen van kinderen.

De vermeerdering vloeit voort uit de noodzakelijkheid deze beweging aan te moedigen.

3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming : 800.000 frank.

Onveranderd krediet.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :*

1. Toelage aan de Internationale Commissie voor Criminele Politie : 100.000 frank.

2. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Criminologie : 12.000 frank.

3. Toelage aan de « Revue de Droit pénal » : 20.000 frank.

4. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging voor Kinderbescherming : 30.000 frank.

5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand : 29.000 frank.

6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de

des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance : 240.000 francs.

7. Subside à l'Union des juges des enfants : 5.000 francs.

8. Subside à l'Institut International pour l'unification du Droit privé : 25.000 francs.

9. Subside à l'Association Internationale de Droit pénal : 20.000 francs.

Crédits inchangés sauf littéra 1 où le crédit est en augmentation de 8.000 francs. Le total représente la contre-valeur en francs belges de 8.400 francs suisses, somme calculée en fonction du nombre d'habitants.

#### CHAPITRE IV.

##### Autres dépenses.

#### ART. 28. — Dépenses courantes.

1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants : 110.500.000 francs.

Augmentation : 2.990.000 francs.

a) Augmentation du prix de la journée d'entretien à Wortel : 11 francs par jour : 1.600.000 francs;

b) Augmentation d'une dizaine d'unités du nombre d'internés dans l'établissement de défense sociale de Tournai : 200.000 francs;

c) Rétablissement au niveau prévu pour 1955 du crédit destiné à la nourriture des détenus, dans les prisons, crédit dont une somme de 1.100.000 francs environ a été prélevée pour permettre le paiement des nouveaux taux d'entretien fixés pour Merxplas. Le crédit reconstitué permettra de prévoir, une somme de 18 francs au lieu de 14 francs pour la nourriture par homme et par jour.

2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants) : 13.500.000 francs.

Augmentation : 1.850.000 francs.

L'augmentation résulte :

a) De l'augmentation de la somme prévue pour la nourriture : 24 francs au lieu de 18 francs par élève et par jour (à noter cependant une diminution de 50 unités du nombre d'élèves;

b) De la participation du personnel éducatif au repas des élèves (350.000 francs);

studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden : 240.000 frank.

7. Toelage aan de Unie der Kinderrechters : 5.000 frank.

8. Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het privaatrecht : 25.000 frank.

9. Toelage aan de Internationale Vereniging voor strafrecht : 20.000 frank.

Onveranderde kredieten, behalve onder 1, waar het krediet met 8.000 frank vermeerderd. Het totaal stelt de tegenwaarde in Belgische franken voor van 8.400 Zwitserse franks, bedrag dat werd berekend op grond van het aantal inwoners.

#### HOOFDSTUK IV.

##### Andere uitgaven.

#### ART. 28. — Lopende uitgaven.

1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars : 110.500.000 frank.

Vermeerdering : 2.990.000 frank.

a) Verhoging van de prijs van het onderhoud per dag te Wortel 11 frank per dag : 1.600.000 frank;

b) Aangroei met een tiental eenheden van het aantal geïnterneerden in het gesticht tot bescherming van de maatschappij te Doornik : 200.000 frank;

c) Nieuwe vaststelling van het krediet voor de voeding der gedetineerden in de gevangenissen op het voor 1955 voorziene peil, krediet waarvan een bedrag van ongeveer 1.100.000 frank werd afgenomen om de nieuwe onderhoudsbedragen, die voor Merksplas werden vastgesteld, te kunnen betalen. Door het opnieuw samengesteld krediet zal het mogelijk zijn voor de voeding een bedrag van 18 frank in de plaats van 14 frank per man en per dag te voorzien.

2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen verpleegden) : 13.500.000 frank.

Vermeerdering : 1.850.000 frank.

De vermeerdering vloeit voort :

a) Uit de verhoging van het voor de voeding voorziene bedrag : 24 frank in plaats van 18 frank per verpleegde en per dag (een vermindering van het aantal verpleegden met 50 eenheden valt nochtans te noteren;

b) Uit de deelneming van het opvoedend personeel aan de maaltijden van de verpleegden (350.000 frank);

c) D'une légère augmentation des différents frais relatifs aux transfèrement, à la fourniture d'articles de classe, à l'hospitalisation éventuelle et aux soins spéciaux ainsi qu'à l'entretien des élèves (augmentation globale de 120.000 francs pour ces différents postes).

3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs) : 81.300.000 francs.

Augmentation : 5.800.000 francs.

Cette augmentation est la conséquence :

1° De l'augmentation du nombre de journées d'entretien dans des établissements privés;

2° De la prévision d'un crédit de 4.500.000 francs en vue de l'ajustement du taux de certains prix d'entretien.

L'article 10 du projet de loi contient une disposition autorisant le Roi à fixer le montant maximum des subsides alloués à charge du présent crédit. Comme il y a lieu de procéder au cours de l'exercice 1956 à la révision du taux de ces subsides, cette disposition est nécessaire pour permettre au Gouvernement de maintenir les dépenses dans la limite des crédits sollicités.

4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies : 15.000 francs.

Crédit inchangé.

## SECTION II.

### ORDRE JUDICIAIRE.

#### CHAPITRE I.

##### Dépenses d'administration générale.

##### § 1. RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Juridictions ordinaires : 526.742.000 francs.

c) Uit een lichte verhoging van de verscheidene kosten inzake overbrengingen, levering van schoolbehoeften, gebeurlijke hospitalisatie en bijzondere verzorging, alsmede inzake onderhoud van de verpleegden (gezamenlijke vermeerdering van 420.000 frank voor deze verschillende posten).

3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren) : 84.300.000 frank.

Vermeerdering : 5.800.000 frank.

Deze vermeerdering is te wijten aan :

1° De stijging van het aantal onderhoudsdagen in private gestichten;

2° De raming van een krediet van 4.500.000 frank met het oog op de aanpassing van sommige onderhoudsbedragen.

Artikel 10 van het ontwerp van wet behelst een bepaling, waarbij de Koning gemachtigd wordt het maximum bedrag vast te stellen van de ten laste van dit artikel toegekende toelagen. Daar er in de loop van het dienstjaar 1956 dient overgegaan tot de herziening van het bedrag dezer toelagen, is deze bepaling noodzakelijk om de Regering toe te laten de uitgaven binnen de perken van de aangevraagde kredieten te behouden.

4. Deelname aan het programma voor uitwisseling van de sociale werkers van de Verenigde Volkeren : 15.000 frank.

Onveranderd krediet.

## SECTIE II.

### RECHTERLIJKE MACHT.

#### HOOFDSTUK I.

##### Uitgaven van algemeen bestuur.

##### § 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Gewone rechtsmachten : 526.742.000 frank.

|                                                                                                                                            | 1955        | 1956        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Cour de Cassation. — <i>Hof van Verbreking</i> . . . . . fr.                                                                               | 14.849.000  | 15.601.000  |
| Cours d'Appel. — <i>Hoven van Beroep</i> . . . . .                                                                                         | 80.320.000  | 80.889.000  |
| Tribunaux de première instance et de commerce. — <i>Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel</i> . . . . .                          | 288.258.000 | 291.217.000 |
| Justices de paix et tribunaux de police. — <i>Vredegerichten en politierechtbanken</i> . . . . .                                           | 123.325.000 | 123.544.000 |
| Fr.                                                                                                                                        | 506.752.000 | 511.251.000 |
| Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures</i> . fr.                                                           | — 2.200.000 | — 3.500.000 |
| Diminution pour vacances de places (feuilleton d'ajustement). — <i>Vermindering wegens vacatures (feuilleton tot aanpassing)</i> . . . . . | — 3.500.000 | —           |
| Fr.                                                                                                                                        | 501.052.000 | 507.751.000 |
| Agents temporaires. — <i>Tijdelijke personeelsleden</i> . . . . . fr.                                                                      | 18.741.000  | 18.891.000  |
| Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> . . . . .                                                              | 163.000     | 100.000     |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.                                                                                                           | 519.956.000 | 526.742.000 |
| Augmentation. — <i>Verhoging</i> . . fr.                                                                                                   | 6.786.000   |             |

a) Augmentation de 2.000.000 de francs consécutive aux mutations et augmentations borémiques;

b) Augmentation de 2.200.000 francs résultant principalement de l'évaluation prudente des sommes disponibles pour vacances de places, étant donné que le mouvement judiciaire déclenché par la révision des cadres des Cours et tribunaux ne produira plus son incidence en 1956.

c) Prévision d'une somme de 2.744.000 francs en vue du doublement du pécule de vacances.

2. Justice militaire : 31.694.000 francs.  
 Cour militaire . . . . . fr. 8.034.000  
 Conseils de guerre . . . . . 23.660.000  
 Fr. 31.694.000

Augmentation : 563.000 francs.

L'augmentation est consécutive :

a) Aux nominations et mutations survenues au cours de l'année 1955;

b) A la prévision d'un crédit de 220.000 francs pour le recrutement de deux greffiers-adjoints à des postes vacants.

c) A la prévision d'une somme de 194.000 francs en vue de doublement du pécule de vacances.

3. Police judiciaire : 82.523.000 francs.  
 Augmentation : 1.419.000 francs.

Prévision d'une somme de 622.000 francs en vue de doublement du pécule de vacance. Le solde de l'augmentation est destiné à la nomination à des places à conférer par voie de promotion.

a) Verhoging van 2.000.000 frank als gevolg van de mutaties en van de verhoging der weddeschalen.

b) Verhoging van 2.200.000 frank voortvloeiende uit de voorzichtige raming der voor de vacatures beschikbare bedragen, daar de rechterlijke promoties die uit de herziening der kaders der Hoven en rechtbanken volgen, in 1956 geen weerslag meer zullen hebben.

c) Raming van een bedrag van 2.744.000 frank met het oog op het verdubbelen van het verlofgeld.

2. Militair gerecht : 31.694.000 frank.  
 Militair gerechtshof . . . . . fr. 8.034.000  
 Krijgsraden . . . . . 23.660.000  
 Fr. 31.694.000

Verhoging : 563.000 frank.

De verhoging is het gevolg :

a) Van benoemingen en mutaties in de loop van het jaar 1955;

b) Van het feit dat een krediet van 220.000 frank werd ingeschreven voor de aanwerving van twee adjunct-griffiers ter bezetting van opengevallen posten.

c) Van de raming van een bedrag van 194.000 frank met het oog op het verdubbelen van het verlofgeld.

3. Gerechtelijke politie : 82.523.000 frank.  
 Verhoging : 1.419.000 frank.

Raming van een bedrag van 622.000 frank met het oog op het verdubbelen van het verlofgeld. Het saldo van de verhoging is bestemd tot de benoeming op plaatsen die bij promotie te begeben zijn.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

1. Indemnités des huissiers-audienciers :  
600.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux services de l'Etat) : 6.135.000 francs.*

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle :  
600.000 frank.

Onveranderd krediet.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) : 6.135.000 frank.*

| SERVICES. — DIENSTEN                                                  | Prestations supplémentaires, fonctions supérieures, surqualification | Indemnités couvrant des charges réelles   | Totaux    | Comparaison avec l'exercice 1955<br>—<br>Vergelijking met het dienstjaar 1955 |                              |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                                                                       | Bijkomende prestaties, hogere functies hogere kwalificering          | Vergoedingen die werkelijke lasten dekken | Totalen   | Augmentation —<br>Vermeerdering                                               | Diminution —<br>Vermindering |
| Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten.</i> . . . . . fr. | 25.000                                                               | —                                         | 25.000    | —                                                                             | 15.000                       |
| Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> . . .                    | 10.000                                                               | —                                         | 10.000    | —                                                                             | —                            |
| Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> . .                 | 60.000                                                               | 6.040.000                                 | 6.100.000 | 100.000                                                                       | —                            |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.                                      | 95.000                                                               | 6.040.000                                 | 6.135.000 | 100.000                                                                       | 15.000                       |
| Augmentation. — <i>Vermeerdering</i> . . fr.                          |                                                                      |                                           |           | 85.000                                                                        |                              |

Police judiciaire.

Prévision d'une somme de 100.000 francs en vue de l'organisation d'un examen de recrutement d'officiers et agents judiciaires.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports loyers, impositions, redevances (y compris les services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans les locaux judiciaires.) : 6.863.000 francs.*

Gerechtelijke politie.

Uittrekking van een bedrag van 100.000 frank met het oog op het inrichten van een examen voor aanwerving van gerechtelijke officieren en agenten.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIËLE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn) : 6.863.000 frank.*

| SERVICES<br>—<br>DIENSTEN                            | Eau,<br>vapeur<br>—<br>Water,<br>stoom | Gaz,<br>électricité<br>—<br>Gas,<br>electriciteit | Corres-<br>pondance<br>—<br>Brief-<br>wisseling | Téléphone,<br>télé-<br>grammes<br>—<br>Telefoon,<br>tele-<br>grammen | Trans-<br>ports<br>—<br>Vervoer | Location<br>et impo-<br>sitions<br>—<br>Huur,<br>Belastin-<br>gen | Taxes,<br>redevan-<br>ces et<br>divers<br>—<br>Taxes,<br>retribu-<br>ties, ver-<br>schil-<br>lende | Totaux<br>—<br>Totalen | Comparaison avec<br>l'exercice 1955<br>—<br>Vergelijking met<br>het dienstjaar 1955 |                                           |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|                                                      |                                        |                                                   |                                                 |                                                                      |                                 |                                                                   |                                                                                                    |                        | Augmen-<br>tation<br>—<br>Vermeer-<br>dering                                        | Diminu-<br>tion<br>—<br>Vermin-<br>dering |
| Juridiction ordinaire. —<br>Gewone rechtsmachten fr. | 200.000                                | 1.250.000                                         | 30.000                                          | 3.152.500                                                            | 175.000                         | 2.500                                                             | 450.000                                                                                            | 5.260.000              | —                                                                                   | 30.000                                    |
| Justice militaire. — Mi-<br>litair gerecht . . .     | 10.000                                 | 18.000                                            | 13.000                                          | 270.000                                                              | 20.000                          | 2.000                                                             | —                                                                                                  | 333.000                | —                                                                                   | —                                         |
| Police judiciaire. — Ge-<br>rechtelijke politie . .  | 45.000                                 | 195.000                                           | 15.000                                          | 905.000                                                              | 15.000                          | 90.000                                                            | 5.000                                                                                              | 1.270.000              | —                                                                                   | —                                         |
| Totaux. — Totalen. fr.                               | 255.000                                | 1.463.000                                         | 58.000                                          | 4.327.500                                                            | 210.000                         | 94.500                                                            | 455.000                                                                                            | 6.863.000              | —                                                                                   | 30.000                                    |

ART. 10. — Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (y compris les services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires.) : 28.119.000 francs.

ART. 10. — Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn) : 28.119.000 frank.

| OBJET DES DÉPENSES<br>—<br>VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                   | Juridictions<br>ordinaires<br>—<br>Gewone<br>rechtsmachten | Justice<br>militaire<br>—<br>Militair<br>gerecht | Police<br>judiciaire<br>—<br>Gerechtelijke<br>politie |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. —<br>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing fr.                                                                                                                                                                                        | 5.800.000                                                  | 138.000                                          | 408.000                                               |
| Salaires des nettoyeuses (y compris l'exécution des conventions avec les Administrations communales pour l'entretien des locaux des justices de paix. — Loon van de huisvrouwen (met inbegrip van de uitvoering der overeenkomsten met de Gemeentebesturen voor het onderhoud van de lokalen der vrederegerechten) | 4.900.000                                                  | 253.000                                          | 312.000                                               |
| Fournitures de bureau. — Bureelbenodigdheden . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                             | 2.870.000                                                  | 147.000                                          | 500.000                                               |
| Impressions. — Drukwerken . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                | 7.620.000                                                  |                                                  | 15.000                                                |
| Reliures. — Inbindingen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.000.000                                                  |                                                  | 15.000                                                |
| Journaux et publications : achat et abonnements. — Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen . . . . .                                                                                                                                                                                                    | 2.670.000                                                  | 95.000                                           | 110.000                                               |
| Achat d'ouvrages. — Aankoop van boekwerken . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                               | 1.226.000                                                  |                                                  | 40.000                                                |
| Totaux. — Totalen . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 26.086.000                                                 | 633.000                                          | 1.400.000                                             |
| Diminutions. — Verminderingen. . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                             | 974.000                                                    | 12.000                                           | —                                                     |

## Juridictions ordinaires.

Suppression d'un crédit de 800.000 francs inscrit en charge temporaire au budget de 1955 par la voie du feuillet de crédits supplémentaires (édition d'un volume supplémentaire du recueil flamand des arrêts de la Cour de Cassation).

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Bulletin central de signalement : 400.000 francs.  
Crédit inchangé.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures : 9.639.000 francs.*

## Gewone rechtsmachten.

Schrapping van een krediet van 800.000 frank dat tijdelijk ten laste van de begroting van 1955 werd aangerekend door middel van het feuillet der bijkredieten (Uitgave van een bijkomend boekdeel van de Nederlandse verzameling der arresten van het Hof van Verbreking).

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

1. Centraal signalementsbulletin : 400.000 frank.  
Onveranderd krediet.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden : 9.639.000 frank.*

| SERVICES                                                      | Combustibles, solide et liquide  | Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures | Machines de bureau, acquisitions et locations | Mobilier et matériel, acquisitions et locations | Habillement | Produits d'entretien | Totaux    | Comparaison avec l'exercice 1955     |                           |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------|----------------------|-----------|--------------------------------------|---------------------------|
| —                                                             | —                                | —                                                    | —                                             | —                                               | —           | —                    | —         | Vergelijking met het dienstjaar 1955 |                           |
| DIENSTEN                                                      | Brandstoffen, vaste en vloeibare | Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen | Bureelmachines : aanschaffing en huur         | Meubilair en materieel : aanschaffing en huur   | Kleding     | Onderhoudsprodukten  | Totalen   | Augmentation — Verhoging             | Diminution — Vermindering |
| Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten . . . . . fr. | 5.240.000                        | 50.000                                               | 550.000                                       | 665.000                                         | 117.000     | —                    | 6.622.000 | —                                    | 68.000                    |
| Justice militaire. — Militair gerecht . . .                   | 280.000                          | 275.000                                              | 100.000                                       | 45.000                                          | 17.000      | —                    | 717.000   | 62.000                               | —                         |
| Police judiciaire. — Gerechtelijke politie . .                | 330.000                          | 1.215.000                                            | 300.000                                       | 312.000                                         | 68.000      | 75.000               | 2.300.000 | 118.000                              | —                         |
| Totaux. — Totalen fr.                                         | 5.850.000                        | 1.540.000                                            | 950.000                                       | 1.022.000                                       | 202.000     | 75.000               | 9.639.000 | 180.000                              | 68.000                    |
| Augmentation. — Verhoging . . . . . fr.                       |                                  |                                                      |                                               |                                                 |             |                      |           | 112.000                              |                           |

## Justice militaire.

Augmentation du crédit relatif aux fournitures de bureau, nettement en dessous des besoins réels en 1955.

## Police judiciaire.

L'augmentation des crédits sollicités pour les fournitures de bureau (augmentation de 195.000 francs) et pour l'achat des machines de bureau (augmentation de 35.000 francs) est compensée en partie par la réduction du crédit relatif au mobilier et aux produits d'entretien.

Cette augmentation résulte à concurrence de 150.000 francs de l'inscription à l'article 12 d'un crédit antérieurement prévu à l'article 18-3.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles propriété de l'Etat.*

1. Police judiciaire : 4.185.000 francs.  
Crédit inchangé.

## Militair gerecht.

Verhoging van het krediet met betrekking tot de bureelbenodigdheden, welk krediet merklijk beneden de werkelijke behoeften voor 1955 lag.

## Gerechtelijke politie.

De verhoging der kredieten, aangevraagd voor de bureelbenodigdheden (verhoging van 195.000 frank) en voor de aankoop van bureelmachines (verhoging van 35.000 frank) wordt ten dele gecompenseerd door de vermindering van het krediet betreffende het meubilair en de onderhoudsartikelen.

Deze verhoging vloeit voort, tot een beloop van 150.000 frank, uit de uittrekking op artikel 12 van een krediet dat vroeger op artikel 18-3 was uitgetrokken.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

1. Gerechtelijke politie : 4.185.000 frank.  
Onveranderd krediet.

|                                                                                                                        | Crédit sollicité<br>pour 1956<br><br>—<br><br>Voor 1956<br>aangevraagd krediet | Comparaison avec l'exercice 1955<br>—<br>Vergelijking met het dienstjaar 1955 |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                                                                                                                        |                                                                                | Augmentation<br>—<br>Vermeerdering                                            | Diminution<br>—<br>Vermindering |
| Acquisition de véhicules. — <i>Aankoop van voertuigen</i> . . . fr.                                                    | 1.300.000                                                                      | 15.000                                                                        | —                               |
| Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i> . . . . .                                                              | 1.350.000                                                                      | —                                                                             | —                               |
| Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i> . . . . .                                                                 | 1.054.000                                                                      | }                                                                             | 15.000                          |
| Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — <i>Aankoop van materiel, werktuigen en rubberbanden</i> . . . . . | 238.000                                                                        |                                                                               |                                 |
| Location de garages. — <i>Huren van garages</i> . . . . .                                                              | 243.000                                                                        |                                                                               |                                 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.                                                                                     | 4.185.000                                                                      | 15.000                                                                        | 15.000                          |

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* : 1.518.000 francs.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* : 1.518.000 frank.

| SERVICES. — <i>DIENSTEN</i>                                                | Abonne-<br>ments, titres<br>de transport<br>et autres<br>frais de<br>transport<br>—<br>Abonne-<br>menten, reis-<br>bewijzen en<br>andere<br>reiskosten | Indemnités<br>kilo-<br>métriques<br>—<br><i>Kilometer-<br/>vergoe-<br/>dingen</i> | Frais de<br>route et<br>de séjour<br>—<br><i>Reis- en<br/>verblijf-<br/>kosten</i> | Missions<br>à<br>l'étranger<br>—<br><i>Opdrachten<br/>naar het<br/>buitenland</i> | Totaux<br>—<br><i>Totalen</i> | Comparaison<br>avec l'exercice 1955<br>—<br><i>Vergelijking<br/>met het dienstjaar 1955</i> |                                  |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                            |                                                                                                                                                        |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |                               | Augment.<br>—<br><i>Vermeerd.</i>                                                           | Diminut.<br>—<br><i>Vermind.</i> |
| Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmach-<br/>ten</i> . . . . . fr. | 100.000                                                                                                                                                | 140.000                                                                           | 440.000                                                                            | —                                                                                 | 680.000                       | —                                                                                           | —                                |
| Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> . .                           | 25.000                                                                                                                                                 | —                                                                                 | 103.000                                                                            | 10.000                                                                            | 138.000                       | —                                                                                           | —                                |
| Police judiciaire. — <i>Gerechtigde politie</i> .                          | 450.000                                                                                                                                                | —                                                                                 | 210.000                                                                            | 40.000                                                                            | 700.000                       | —                                                                                           | —                                |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.                                           | 575.000                                                                                                                                                | 140.000                                                                           | 753.000                                                                            | 50.000                                                                            | 1.518.000                     | —                                                                                           | —                                |

Crédit inchangé.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle* : 75.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement* ;

1. Juridictions ordinaires : 1.000.000 de francs.

Augmentation : 150.000 francs.

Installation des services judiciaires dans le nouveau palais de justice de Courtrai (deuxième tranche : ameublement).

Onveranderd krediet.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing* : 75.000 frank.

Onveranderd krediet.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting*.

1. Gewone rechtsmachten : 1.000.000 frank.

Verhoging : 150.000 frank.

Installatie van de gerechtelijke diensten in het nieuw gerechtshof te Kortrijk (tweede schijf : meubilering).

2. Justice militaire : 200.000 francs.

Installation des juridictions militaires au Palais de Justice de Bruxelles. Réinscription d'un crédit inutilisé en 1955, par suite du non achèvement du gros œuvre.

3. Police judiciaire : 897.000 francs.

Diminution : 273.000 francs.

Installations radiophoniques :

Prévision relative à l'ensemble des réseaux pour le pays : international, national et locaux

|                                      |     |         |
|--------------------------------------|-----|---------|
|                                      | fr. | 500.000 |
| Equipement de laboratoires . . . . . |     | 397.000 |
|                                      | Fr. | 897.000 |

4. Renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles : 100.000 francs.

Diminution : 300.000 francs.

Ameublement des locaux dont la reconstruction sera achevée en 1956.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires et des commissions instituées en vertu des arrêtés ministériels du 23 septembre 1944 et du 28 septembre 1945 évacués par ces services. — Indemnités éventuelles aux propriétaires. — (Exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs) : 100.000 francs.

Diminution : 400.000 francs.

Crédit de principe. Plusieurs services de la justice militaire occupent encore des locaux provisoires.

Le crédit couvre les frais de remise en état lors de l'évacuation éventuelle de ces locaux.

Un crédit supplémentaire de 400.000 francs a été inscrit en 1955 en vue du paiement des indemnités pour dégâts locatifs au propriétaire de l'immeuble sis, 14, Square de Meeus à Bruxelles, réquisitionné à l'usage de la Cour militaire.

## CHAPITRE II.

### Subventions.

ART. 23. — *Subventions pour travaux.*

1. Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux judiciaires, de travaux pour lesquels l'intervention de l'Etat n'est pas prévue par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 : 400.000 francs.

Crédit inchangé.

Pour 1956, le Département envisage des interventions dans les frais d'installation du chauffage central ou d'ascenseurs dans divers bâtiments judiciaires.

2. Militair gerecht : 200.000 frank.

Installatie van de militaire rechtscolleges in het Paleis van Justitie te Brussel. Wederuittrekking van een krediet dat in 1955 niet werd gebruikt wegens het niet voltooiën van de ruwbouw.

3. Gerechtelijke politie : 897.000 frank.

Vermindering : 273.000 frank.

Radio-installaties :

Raming betreffende gans het net van het Rijk : internationaal, nationaal en lokaal . . . fr.

|                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
|                                      | 500.000     |
| Uitrusting der laboratoria . . . . . | 397.000     |
|                                      | Fr. 897.000 |

4. Vernieuwing van het meubilair vernietigd bij de brand van het Paleis van Justitie te Brussel : 100.000 frank.

Vermindering : 300.000 frank.

Stoffering der lokalen, waarvan de wederopbouw in 1956 zal voltooid zijn.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Herstelling van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtscolleges en van de commissiën, ingesteld krachtens de ministeriële besluiten van 23 September 1944 en 28 September 1945 en door deze diensten ontruimd. Eventuele vergoeding aan de eigenaars. — (Bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren) : 100.000 frank.

Vermindering : 400.000 frank.

Principieel krediet. Verscheidene diensten van het militair gerecht zijn nog ondergebracht in voorlopige lokalen. Het krediet dekt de kosten voor het opknappen, bij eventuele ontruiming van deze lokalen.

Een bijkrediet van 400.000 frank werd voor 1955 uitgetrokken met het oog op het betalen van een vergoeding voor huurschade aan de eigenaar van het gebouw gelegen 14, de Meeÿsquare, te Brussel, hetwelk werd opgeëist ten gebruike van het Militair gerechtshof.

## HOOFDSTUK II.

### Toelagen.

ART. 23. — *Toelagen voor werken.*

1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten met het oog op het uitvoeren, in de gerechtelijke lokalen, van werken waarvoor de tussenkomst van de Staat niet voorzien is bij het besluit van de Regent van 2 Juli 1949 : 400.000 frank.

Onveranderd krediet.

Voor 1956 ligt het in het voornemen van het Departement een tegemoetkoming te verlenen voor het aanleggen van de centrale verwarming of het aanbrengen van liften in verschillende gerechtelijke gebouwen.

## CHAPITRE IV.

## Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947). (Exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs) : 48.500.000 francs.

Diminution : 1.750.000 francs.

Le libellé de cet article permet l'imputation, à charge de l'exercice courant, des dépenses des exercices antérieurs qui n'ont pu être liquidées, à la charge de ces exercices, soit par suite de retard, soit par insuffisance de crédits. Cette clause est indispensable pour permettre le paiement régulier des frais de justice. Par suite toutefois d'une sous-évaluation des dépenses des exercices antérieurs, l'exercice 1955 a supporté pour environ 11.800.000 francs des dépenses d'exercices antérieurs.

Un crédit supplémentaire de 3.500.000 francs a été sollicité en 1955 pour résorber en partie cet excédent.

Le crédit sollicité pour 1956 comprend donc encore dans le même but, une somme de 1.750.000 francs inscrite en charge temporaire.

## SECTION III.

## CULTES.

## Dépenses d'administration générale.

ART. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

1. Culte catholique : 300.210.000 francs.

Augmentation : 2.096.000 francs.

Les éléments comptables acquis durant l'exécution du budget de 1955 ont permis dans le feuillet de crédits supplémentaires, de porter à 8.500.000 francs la réduction des crédits pour vacances de places. Comme cette réduction résulte d'un ensemble de situations plus ou moins accidentelles, elle doit être évaluée avec prudence lors des propositions. Elle s'élève à 6.500.000 francs dans les propositions pour l'exercice 1956.

## HOOFDSTUK IV.

## Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfskosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 Juni 1947). (Bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren) : 48.500.000 frank.

Vermindering : 1.750.000 frank.

De tekst van dit artikel laat de aanrekening toe ten laste van het lopend dienstjaar, van de uitgaven der vorige dienstjaren welke niet konden vereffend worden ten laste van die dienstjaren, hetzij tengevolge van vertraging, hetzij wegens ontoereikendheid van krediet. Deze clause is onontbeerlijk voor de regelmatige betaling der gerechtskosten. Ten gevolge van een onderschatting van de uitgaven van de vorige dienstjaren, heeft het dienstjaar 1955 voor ongeveer 11.800.000 frank aan uitgaven voor vroegere dienstjaren gedragen.

Een bijkrediet van 3.500.000 frank werd in 1955 aangevraagd om dit tekort gedeeltelijk op te vangen.

In het voor 1956 aangevraagde krediet is dus nog met hetzelfde doel een tijdelijk uitgetrokken bedrag van 1.750.000 frank begrepen.

## SECTIE III.

## EREDIENSTEN.

## Uitgaven van algemeen bestuur.

ART. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienden van de erediensten.*

1. Katholieke eredienst : 300.210.000 frank.

Verhoging : 2.096.000 frank.

De boekhoudkundige gegevens welke in de loop van de uitvoering van de begroting van 1955 verkregen werden, hebben het mogelijk gemaakt de vermindering van de kredieten voor openstaande plaatsen in het feuillet van de bijkredieten op 8.500.000 frank te brengen. Aangezien deze vermindering het gevolg is van een aantal min of meer toevallige omstandigheden, moet zij voorzichtig geraamd worden bij de voorstellen. Zij is ten bedrage van 6.500.000 frank in de voorstellen voor het dienstjaar 1956.

2. Culte protestant : 2.442.000 francs.  
Diminution : 16.000 francs.  
Ajustement du crédit prévu pour allocations de résidence et de foyer.

3. Culte anglican : 646.000 francs.  
Diminution : 1.000 francs.

4. Culte israélite : 1.152.000 francs.  
Diminution : 3.000 francs.  
Ajustement du crédit prévu pour les allocations familiales et les indemnités de naissance.

ART. 7. — *Indemnités.*

1. Culte catholique : 45.000 francs.  
Crédit inchangé.

2. Culte protestant : 48.000 francs.  
Crédit inchangé.

3. Culte anglican : 1.000 francs.  
Crédit inchangé.

4. Culte israélite : 2.000 francs.  
Crédit inchangé.

ART. 8. — *Secours à des ministres des cultes : 100.000 francs.*

Crédit inchangé.

2. Protestantse eredienst : 2.442.000 frank.  
Vermindering : 16.000 frank.  
Aanzuivering van het krediet voorzien voor de standplaats- en haardvergoedingen.

3. Anglikaanse eredienst : 646.000 frank.  
Vermindering : 1.000 frank.

4. Israëlitische eredienst : 1.152.000 frank.  
Vermindering : 3.000 frank.  
Aanzuivering van het krediet voorzien voor de gezinsvergoedingen en de geboortetoeslagen.

ART. 7. — *Vergoedingen.*

1. Katholieke eredienst : 45.000 frank.  
Onveranderd krediet.

2. Protestantse eredienst : 48.000 frank.  
Onveranderd krediet.

3. Anglikaanse eredienst : 1.000 frank.  
Onveranderd krediet.

4. Israëlitische eredienst : 2.000 frank.  
Onveranderd krediet.

ART. 8. — *Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten : 100.000 frank.*

Onveranderd krediet.

TABLEAU  
TABEL I.

## Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I. — *Services permanents.*

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                     | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                    | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                                    |                            |         |
| 3                       | <b>Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.</b> |                            |         |
|                         | Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i> . . . . .                                                                         | 290.000                    | 350.000 |
|                         | Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> . . . . .                                                                           | 256.000                    | 316.000 |
|                         | Directeur d'administration. — <i>Directeur van bestuur</i> . . . . .                                                               | 224.000                    | 284.000 |
|                         | Administrateur-adjoint. — <i>Adjunct-administrateur</i> . . . . .                                                                  | 224.000                    | 284.000 |
|                         | Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> . . . . .                                                                         | 224.000                    | 284.000 |
|                         | Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i> . . . . .                                                                        | 170.000                    | 242.000 |
|                         | Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-diensthooft</i> . . . . .                                                                | 170.000                    | 242.000 |
|                         | Directeur. — <i>Directeur</i> . . . . .                                                                                            | 170.000                    | 224.000 |
|                         | Directeur de prison. — <i>Gevangenisbestuurder</i> . . . . .                                                                       | —                          | —       |
|                         | Conseiller-chef de service (appellation provisoire). — <i>Adviseur-diensthooft (voorlopige benaming)</i> . . . . .                 | 152.000                    | 224.000 |
|                         | Ingénieur-chef de service. — <i>Ingenieur-diensthooft</i> . . . . .                                                                | 152.000                    | 224.000 |
|                         | Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct juridisch adviseur</i> . . . . .                                                        | 132.000                    | 198.000 |
|                         | Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i> . . . . .                                                                            | —                          | —       |
|                         | Ingénieur. — <i>Ingenieur</i> . . . . .                                                                                            | 120.000                    | 204.000 |
|                         | Chef de division. — <i>Afdelingshooft</i> . . . . .                                                                                | 132.000                    | 180.000 |
|                         | Chef traducteur. — <i>Hooftvertaler</i> . . . . .                                                                                  | 132.000                    | 198.000 |
|                         | Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i> . . . . .                                                                 | 132.000                    | 198.000 |
|                         | Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> . . . . .                                                                                          | 114.000                    | 180.000 |
|                         | Inspecteur-comptable. — <i>Inspecteur-boekhouder</i> . . . . .                                                                     | 114.000                    | 180.000 |
|                         | Chef de bureau. — <i>Bureelhooft</i> . . . . .                                                                                     | 114.000                    | 162.000 |
|                         | Régisseur. — <i>Regisseur</i> . . . . .                                                                                            | 94.800                     | 152.400 |
|                         |                                                                                                                                    | transitoire                |         |
|                         |                                                                                                                                    | 104.400                    | 162.000 |
|                         | Chef photographe. — <i>Hooftfotograaf</i> . . . . .                                                                                |                            | idem    |
|                         | Econome. — <i>Econoom</i> . . . . .                                                                                                |                            | idem    |

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

## SECTIE I. — Vaste diensten.

| ADMINISTRATION CENTRALE<br>—<br>HOOFDBESTUUR |                                              |                                                  |                                                 |                                                       |                             | MONITEUR<br>—<br>STAATSBLAD |                                              |                                                  |                                                 |                                                       |                             |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Cadre — <i>Kader</i>                         | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                  | Evaluation — <i>Raming</i>                      |                                                       |                             | Cadre — <i>Kader</i>        | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                  | Evaluation — <i>Raming</i>                      |                                                       |                             |
|                                              | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdel. personeel</i> | Agents définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |                             | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdel. personeel</i> | Agents définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |
| 1                                            | 1                                            | —                                                | 350.000                                         | —                                                     | 350.000                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 3                                            | 3                                            | —                                                | 939.000                                         | —                                                     | 939.000                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 5                                            | 5                                            | —                                                | 1.391.500                                       | —                                                     | 1.391.500                   | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 2                                            | 2                                            | —                                                | 559.000                                         | —                                                     | 559.000                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 1                                            | 1                                            | —                                                | 284.000                                         | —                                                     | 284.000                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 3                                            | 2                                            | —                                                | 484.000                                         | —                                                     | 484.000                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 3                                            | 2                                            | —                                                | 461.500                                         | —                                                     | 461.500                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 13                                           | 15                                           | —                                                | 3.080.512                                       | —                                                     | 3.080.512                   | 1                           | 1                                            | —                                                | 224.000                                         | —                                                     | 224.000                     |
| 2                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 3                                            | 3                                            | —                                                | 606.000                                         | —                                                     | 606.000                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| —                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 3                                            | 3                                            | —                                                | 523.500                                         | —                                                     | 523.500                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 1                                            | 1                                            | —                                                | 162.000                                         | —                                                     | 162.000                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 1                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 6                                            | 6                                            | —                                                | 1.036.500                                       | —                                                     | 1.036.500                   | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 1                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 1                                            | 1                                            | —                                                | 198.000                                         | —                                                     | 198.000                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 7 }<br>3 }                                   | 9                                            | —                                                | 1.379.500                                       | —                                                     | 1.379.500                   | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 16                                           | 12                                           | —                                                | 1.842.000                                       | —                                                     | 1.842.000                   | 1                           | 1                                            | —                                                | 162.000                                         | —                                                     | 162.000                     |
| 1                                            | 1                                            | —                                                | 151.200                                         | —                                                     | 151.200                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 1                                            | 1                                            | —                                                | 157.200                                         | —                                                     | 157.200                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 1                                            | 1                                            | —                                                | 162.000                                         | —                                                     | 162.000                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                          | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |                     |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------|
|                         |                                                                                                         |                            |                     |
|                         |                                                                                                         | Minimum                    | Maximum             |
| 3                       | Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i> . . . . .                                             | idem                       |                     |
|                         | Archiviste. — <i>Archivaris</i> . . . . .                                                               | idem                       |                     |
|                         | Inspecteur technique. — <i>Technisch-inspecteur</i> . . . . .                                           | —                          | —                   |
|                         | Architecte. — <i>Bouwmeester</i> . . . . .                                                              | —                          | —                   |
|                         | Surveillant des travaux. — <i>Werkopzichter</i> . . . . .                                               | —                          | —                   |
|                         | Contrôleur. — <i>Controleur</i> . . . . .                                                               | —                          | —                   |
|                         | Inspecteur adjoint. — <i>Adjunct-inspecteur</i> . . . . .                                               | —                          | —                   |
|                         | Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> . . . . .                                      | 114.000                    | 180.000             |
|                         | Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i> . . . . .                                                       | 114.000                    | 180.000             |
|                         | Inspecteur-médecin (dont 1 part-time). — <i>Geneesheer-inspecteur (waaronder 1 part-time)</i> . . . . . | 137.000                    | 204.000             |
|                         | Traducteur-reviseur. — <i>Revisor-vertaler</i> . . . . .                                                | 114.000                    | 180.000             |
|                         | Traducteur. — <i>Vertaler</i> . . . . .                                                                 | 82.000                     | 144.400             |
|                         | Agent technique. — <i>Technisch agent</i> . . . . .                                                     | 94.800                     | 162.000             |
|                         | Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i> . . . . .                                                | 76.000                     | 116.000             |
|                         | Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i> . . . . .                                        | 63.000                     | 94.200              |
|                         | Caissier. — <i>Kassier</i> . . . . .                                                                    | 76.000                     | 124.000             |
|                         | Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i> . . . . .                                             | —                          | —                   |
|                         | Rédacteur. — <i>Opsteller</i> . . . . .                                                                 | 58.800                     | 90.000              |
|                         | Traducteur-adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i> . . . . .                                                 | 63.000                     | 109.800             |
|                         | Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Steno-dactylograaf-secretaris</i> . . . . .                        | 58.800                     | 90.000              |
|                         | Opérateur photographe. — <i>Operateur-fotograaf</i> . . . . .                                           | 53.600                     | 77.000              |
|                         | Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i> . . . . .                                      | { 65.200<br>58.800         | { 112.000<br>94.800 |
|                         | Chef technicien. — <i>Hoofdtechnicus</i> . . . . .                                                      | 63.000                     | 109.800             |
|                         | Commis principal. — <i>Eerst aanwezende klerk</i> . . . . .                                             | 53.000                     | 89.000              |
|                         | Commis. — <i>Klerk</i> . . . . .                                                                        | 50.000<br>51.200           | 77.000<br>80.000    |
|                         | Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i> . . . . .                                              | 53.600<br>54.800           | 77.000<br>80.000    |
|                         | Technicien 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Technicus 1<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                    | 63.000                     | 94.200              |
|                         | Technicien 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Technicus 2<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                     | 53.600                     | 82.400              |



| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                                                                   | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |                   |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------|
|                         |                                                                                                                                                                                                                                  | Minimum                    | Maximum           |
|                         |                                                                                                                                                                                                                                  |                            |                   |
| 3                       | Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> . . . . .                                                                                                                                                                                   | 48.000                     | 66.000            |
|                         | Chef huissier. — <i>Hoofddeurwachter</i> . . . . .                                                                                                                                                                               | 45.600                     | 62.400            |
|                         | Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwaarder</i> . . . . .                                                                                                                                                                          | 42.600                     | 59.400            |
|                         | Classeur. — <i>Klasseerder</i> . . . . .                                                                                                                                                                                         | 44.000                     | 60.800            |
|                         | Magistrats civils délégués. — <i>Afgevaardigde burgerlijke magistraten</i> . . .                                                                                                                                                 | —                          | —                 |
|                         | Magistrats militaires délégués. — <i>Afgevaardigde militaire magistraten</i> . .                                                                                                                                                 | —                          | —                 |
|                         | Greffier-adjoint délégué. — <i>Afgevaardigde adjunct-griffier</i> . . . . .                                                                                                                                                      | —                          | —                 |
|                         | Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> . . . . .                                                                                                                       | 42.000<br>28.000           | 82.600<br>145.950 |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                                                   |                            |                   |
|                         | Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> . . . . .                                                                                                             |                            |                   |
|                         | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> . . . . .                                                                                                                                                                               |                            |                   |
|                         | Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i> . . . . .                                                                                                                                                                 |                            |                   |
|                         | Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> . . . . .                                                                                                                                                                    |                            |                   |
|                         | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . . . . .                                                                                                                                                                       |                            |                   |
|                         | Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> . . . . .                                                                                                                                                                              |                            |                   |
|                         | Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> . .                                                                                                                                              |                            |                   |
|                         | Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> . . . . .                                  |                            |                   |
|                         | Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents stagiaires et temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der stagedoende en tijdelijke personeelsleden</i> . . . . . |                            |                   |
|                         | Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> . . . . .                                       |                            |                   |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                                                   |                            |                   |
|                         | Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> . . . . .                                                                                                         |                            |                   |
|                         | Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> . . . . .                                                           |                            |                   |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                                                   |                            |                   |
|                         | Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i> . . . . .                                                                                                                                        |                            |                   |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                                                   |                            |                   |
|                         | Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . .                                                                                                                                                                                             |                            |                   |

(1) Dont 3 seront pensionnés en 1956.

| ADMINISTRATION CENTRALE<br>—<br>HOOFDBESTUUR |                                       |                                           |                                          |                                                |                      | MONITEUR<br>—<br>STAATSBLAD |                                       |                                           |                                          |                                                |                      |
|----------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                                | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                      |                                                |                      | Cadre — Kader               | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                      |                                                |                      |
|                                              | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents définitifs<br>—<br>Vast personeel | Agents temporaires<br>—<br>Tijdelijk personeel | Total<br>—<br>Totaal |                             | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents définitifs<br>—<br>Vast personeel | Agents temporaires<br>—<br>Tijdelijk personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| 37                                           | 36                                    | 1                                         | 1.833.720                                | 49.200                                         | 1.882.920            | 1                           | 1                                     | —                                         | 50.400                                   | —                                              | 50.400               |
| 3                                            | 4                                     | —                                         | 217.200                                  | —                                              | 217.200              | —                           | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 27                                           | 29                                    | 1                                         | 1.334.000                                | 50.000                                         | 1.384.000            | 1                           | 1                                     | —                                         | 82.600                                   | —                                              | 82.600               |
| 30                                           | 31                                    | —                                         | 1.427.900                                | —                                              | 1.427.900            | —                           | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| —                                            | 2                                     | —                                         | 503.400                                  | —                                              | 503.400              | —                           | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| —                                            | 10                                    | —                                         | 2.237.600                                | —                                              | 2.237.600            | —                           | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| —                                            | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | —                           | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 26                                           | 22                                    | 1                                         | 1.100.000                                | 99.200                                         | 1.199.200            | —                           | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| —                                            | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | 210                         | 187(1)                                | 5                                         | 13.961.950                               | 271.600                                        | 14.233.550           |
| 586                                          | 591                                   | 13                                        | 51.821.334                               | 829.700                                        | 52.651.034           | 227                         | 204                                   | 5                                         | 15.519.770                               | 271.600                                        | 15.791.370           |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 1.427.400            |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | 404.200              |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 1.721.000            |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | 935.640              |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 501.000              |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | 68.630               |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 48.000               |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | 20.000               |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 3.200.000            |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | 882.100              |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 1.366.000            |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | 444.000              |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 190.000              |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | 35.000               |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | —                    |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | —                    |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 87.000               |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | 14.400               |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 375.000              |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | —                    |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 61.566.434           |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | 18.595.340           |
| —                                            | —                                     | —                                         |                                          |                                                | —                    | —                           | —                                     | —                                         |                                          |                                                | 200.000              |
| —                                            | —                                     | —                                         |                                          |                                                | 900.000              | —                           | —                                     | —                                         |                                          |                                                | —                    |
| 586                                          | 591                                   | 13                                        |                                          |                                                | 62.466.434           | 227                         | 204                                   | 5                                         |                                          |                                                | 18.795.340           |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 2.878.400            |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | 873.360              |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 65.344.834           |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | 19.668.700           |
|                                              |                                       |                                           |                                          |                                                | 65.345.000           |                             |                                       |                                           |                                          |                                                | 19.669.000           |

(1) Waaronder er 3 op pensioen gesteld in 1956.

TABLEAU II.  
TABEL

## Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I. — *Services permanents.*

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                     | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |             |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|
|                         |                                                                                                                                    | Minimum                    | Maximum     |
|                         |                                                                                                                                    |                            |             |
| 3                       | <b>Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.</b> |                            |             |
|                         | Directeur 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Bestuurder 1<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                                               | 132.000                    | 186.000     |
|                         | Directeur 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Bestuurder 2<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                                                | 114.000                    | 174.000     |
|                         | Directeur 3 <sup>e</sup> classe. — <i>Bestuurder 3<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                                                | 106.000                    | 154.000     |
|                         | Directeur 4 <sup>e</sup> classe. — <i>Bestuurder 4<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                                                | 100.000                    | 132.000     |
|                         | Directeur-adjoint 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Adjunct-bestuurder 1<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                               | 106.000                    | 154.000     |
|                         | Directeur-adjoint 2 <sup>e</sup> classe (1). — <i>Adjunct-bestuurder 2<sup>e</sup> klasse (1)</i> . . . . .                        | 100.000                    | 132.000     |
|                         | Psychologue. — <i>Zielkundige</i> . . . . .                                                                                        | 114.000                    | 180.000     |
|                         | Médecin-psychiatre (part-time). — <i>Geneesheer-psychiater (part-time)</i> . . . . .                                               | 50 % de 160.000            |             |
|                         | Aumônier 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Aalmoezenier 1<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                                              | 92.000                     |             |
|                         | Aumônier 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Aalmoezenier 2<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                                               | 92.000                     |             |
|                         | Aumônier 3 <sup>e</sup> classe (2). — <i>Aalmoezenier 3<sup>e</sup> klasse (2)</i> . . . . .                                       | 84.000                     |             |
|                         | Aumônier 4 <sup>e</sup> classe. — <i>Aalmoezenier 4<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                                               | 30.000                     |             |
|                         | Aumônier-adjoint. — <i>Adjunct-aalmoezenier</i> . . . . .                                                                          | 84.000                     |             |
|                         | Médecin-directeur. — <i>Directeur-geneesheer</i> . . . . .                                                                         | 100.000                    |             |
|                         | Médecin-chirurgien. — <i>Chirurg</i> . . . . .                                                                                     | 90.000                     |             |
|                         | Médecin 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> classes. — <i>Geneesheer 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> klassen</i> . . . . .            | 80.000                     | 102.000 (*) |
|                         | Médecin 3 <sup>e</sup> classe. — <i>Geneesheer 3<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                                                  | 64.000                     | 81.600 (*)  |
|                         | Médecin 4 <sup>e</sup> classe. — <i>Geneesheer 4<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                                                  | 48.000                     | 61.200 (*)  |
|                         | Pharmacien. — <i>Apotheker</i> . . . . .                                                                                           | 120.000                    | 204.000     |
|                         | Chef de pavillon. — <i>Paviljoenhoofd</i> . . . . .                                                                                | 94.000                     | 126.000     |
|                         | Chef d'exploitation agricole (3). — <i>Hoofd van landbouwwitbating (3)</i> . . . . .                                               | 76.000                     | 132.000     |
|                         | Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i> . . . . .                                                               | 65.200                     | 112.000     |
|                         | Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i> . . . . .                                                                                      | 71.600                     | 122.000     |

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

## SECTIE I. — Vaste diensten.

| Administration des Etablissements Pénitentiaires<br>—<br>Bestuur der Strafinrichtingen |                                       |                                           |                                          |                                                |                      | Office de la protection de l'Enfance<br>—<br>Dienst voor Kinderbescherming |                                       |                                           |                                          |                                                |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                                                                          | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                      |                                                |                      | Cadre — Kader                                                              | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                      |                                                |                      |
|                                                                                        | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents définitifs<br>—<br>Vast personeel | Agents temporaires<br>—<br>Tijdelijk personeel | Total<br>—<br>Totaal |                                                                            | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents définitifs<br>—<br>Vast personeel | Agents temporaires<br>—<br>Tijdelijk personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| 9                                                                                      | 9                                     | —                                         | 1.674.000                                | —                                              | 1.674.000            | 6                                                                          | 6                                     | —                                         | 1.030.000                                | —                                              | 1.030.000            |
| 7                                                                                      | 7                                     | —                                         | 1.200.000                                | —                                              | 1.200.000            | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 6                                                                                      | 2                                     | —                                         | 297.500                                  | —                                              | 297.500              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 5                                                                                      | 5                                     | —                                         | 660.000                                  | —                                              | 660.000              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 6                                                                                      | 6                                     | —                                         | 915.000                                  | —                                              | 915.000              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 6                                                                                      | 5                                     | —                                         | 672.000                                  | —                                              | 672.000              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| —                                                                                      | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | 1                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| —                                                                                      | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | 2                                                                          | 2                                     | —                                         | 160.000                                  | —                                              | 160.000              |
| 9                                                                                      | 9                                     | —                                         | 828.000                                  | —                                              | 828.000              | 7                                                                          | 7                                     | —                                         | 644.000                                  | —                                              | 644.000              |
| 6                                                                                      | 6                                     | —                                         | 552.000                                  | —                                              | 552.000              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 6                                                                                      | 4                                     | —                                         | 362.000                                  | —                                              | 362.000              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 5                                                                                      | 9                                     | —                                         | 270.000                                  | —                                              | 270.000              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 4                                                                                      | 4                                     | —                                         | 336.000                                  | —                                              | 336.000              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 1                                                                                      | 1                                     | —                                         | 100.000                                  | —                                              | 100.000              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 1                                                                                      | 1                                     | —                                         | 90.000                                   | —                                              | 90.000               | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 14                                                                                     | 13                                    | 1                                         | 1.220.000                                | 80.000                                         | 1.300.000            | 5                                                                          | 5                                     | —                                         | 400.000                                  | —                                              | 400.000              |
| 3                                                                                      | 3                                     | —                                         | 221.600                                  | —                                              | 221.600              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 8                                                                                      | 2                                     | 6                                         | 128.200                                  | 300.000                                        | 428.200              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 1                                                                                      | 1                                     | —                                         | 148.000                                  | —                                              | 148.000              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 8                                                                                      | 4                                     | —                                         | 483.000                                  | —                                              | 483.000              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| —                                                                                      | 1                                     | —                                         | 54.400                                   | —                                              | 54.400               | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 7                                                                                      | 7                                     | —                                         | 637.300                                  | —                                              | 637.300              | —                                                                          | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 23                                                                                     | 23                                    | —                                         | 2.490.300                                | —                                              | 2.490.300            | 47                                                                         | 34                                    | 6                                         | 3.535.600                                | 398.400                                        | 3.934.000            |

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                     | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                    | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                    |                            |         |
| 3                       | Instituteur ou auxiliaire social chef de section. — <i>Onderwijzer of sociale assistente diensthoofd</i> . . . . . | 71.600                     | 122.000 |
|                         | Chef de section adjoint. — <i>Adjunct sectieoverste</i> . . . . .                                                  | —                          | —       |
|                         | Chef de greffe dirigeant. — <i>Leidend griffiehoofd</i> . . . . .                                                  | 82.000                     | 126.000 |
|                         | Chef de greffe. — <i>Griffiehoofd</i> . . . . .                                                                    | 76.000                     | 120.000 |
|                         | Chef Office des travaux. — <i>Hoofd van de Dienst der werken</i> . . . . .                                         | 76.000                     | 124.000 |
|                         | Agents comptables. — <i>Rekenplichtige beambten</i> . . . . .                                                      | 76.000                     | 120.000 |
|                         | Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> . . . . .                                                                          | 58.800                     | 90.000  |
|                         | Rédacteurs comptables. — <i>Opstellers-rekenplichtigen</i> . . . . .                                               | 63.000                     | 94.200  |
|                         | Commis. — <i>Klerk</i> . . . . .                                                                                   | 50.000                     | 77.000  |
|                         | Commis comptables. — <i>Rekenplichtige klerken</i> . . . . .                                                       | 54.200                     | 81.200  |
|                         | Chef surveillant 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Hoofdbewaarder 1<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                    | 70.200                     | 93.600  |
|                         | Chef surveillant 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Hoofdbewaarder 2<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                     | 61.600                     | 85.000  |
|                         | Chef surveillant 3 <sup>e</sup> classe. — <i>Hoofdbewaarder 3<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                     | 56.600                     | 80.000  |
|                         | Technicien 1 <sup>re</sup> classe (enseignement). — <i>Technicus 1<sup>e</sup> klasse (onderwijs)</i> . . . . .    | 70.200                     | 93.600  |
|                         | Technicien 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Technicus 1<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                               | 61.600                     | 85.000  |
|                         | Technicien 2 <sup>e</sup> classe (enseignement). — <i>Technicus 2<sup>e</sup> klasse (onderwijs)</i> . . . . .     | 61.600                     | 85.000  |
|                         | Technicien 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Technicus 2<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                                | 56.600                     | 80.000  |
|                         | Surveillant principal. — <i>Eerst aanwezend bewaarder</i> . . . . .                                                | 50.000                     | 73.400  |
|                         | Surveillant. — <i>Bewaarder</i> . . . . .                                                                          | 46.000                     | 67.600  |
|                         | Educateur principal (4). — <i>Eerst aanwezend opvoeder (4)</i> . . . . .                                           | 56.600                     | 80.000  |
|                         | Educateur. — <i>Opvoeder</i> . . . . .                                                                             | 56.600                     | 79.400  |
|                         | Technicien de culture 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Teelttechnicus 1<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .               | 61.600                     | 85.000  |
|                         | Technicien de culture 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Teelttechnicus 2<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .                | 56.600                     | 80.000  |
|                         | Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i> . . . . .                                                                      | 58.800                     | 94.800  |
|                         | Religieuses surveillantes. — <i>Zusters-bewaarsters</i> . . . . .                                                  | —                          | —       |
|                         | Préposés au transfert des détenus. — <i>Aangestelden tot het begeleiden van de gedetineerden</i> . . . . .         | 50.000                     | 73.400  |
|                         | Maître d'éducation physique. — <i>Turnleraar</i> . . . . .                                                         | 58.800                     | 90.000  |
|                         | Maître d'enseignement professionnel. — <i>Vakleermeester</i> . . . . .                                             | 65.600                     | 116.000 |
|                         | Secrétaire. — <i>Secretaris</i> . . . . .                                                                          | 63.200                     | 96.800  |
|                         |                                                                                                                    | 58.800                     | 90.000  |

| Administration des Etablissements Pénitentiaires<br><i>Bestuur der Strafinrichtingen</i> |                                              |                                                  |                                                 |                                                       |                             | Office de la Protection de l'Enfance<br><i>Dienst voor Kinderbescherming</i> |                                              |                                                  |                                                 |                                                       |                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Cadre — <i>Kader</i>                                                                     | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                  | Evaluation — <i>Raming</i>                      |                                                       |                             | Cadre — <i>Kader</i>                                                         | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                  | Evaluation — <i>Raming</i>                      |                                                       |                             |
|                                                                                          | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdel. personeel</i> | Agents définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |                                                                              | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdel. personeel</i> | Agents définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |
| —                                                                                        | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           | 1                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| —                                                                                        | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           | —                                                                            | —                                            | 10                                               | —                                               | 656.000                                               | 656.000                     |
| 3                                                                                        | 1                                            | —                                                | 126.000                                         | —                                                     | 126.000                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 24                                                                                       | 20                                           | —                                                | 2.218.400                                       | —                                                     | 2.218.400                   | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| —                                                                                        | 3                                            | —                                                | 360.000                                         | —                                                     | 360.000                     | 6                                                                            | 6                                            | —                                                | 768.400                                         | —                                                     | 768.400                     |
| 8                                                                                        | 5                                            | —                                                | 583.200                                         | —                                                     | 583.200                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 60                                                                                       | 47                                           | —                                                | 3.453.000                                       | —                                                     | 3.453.000                   | 14                                                                           | 17                                           | —                                                | 1.290.000                                       | —                                                     | 1.290.000                   |
| —                                                                                        | 13                                           | —                                                | 1.028.400                                       | —                                                     | 1.028.400                   | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 60                                                                                       | 38                                           | 1                                                | 2.308.750                                       | 60.200                                                | 2.368.950                   | 8                                                                            | 4                                            | —                                                | 234.000                                         | —                                                     | 234.000                     |
| —                                                                                        | 6                                            | —                                                | 400.500                                         | —                                                     | 400.500                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 9                                                                                        | 11                                           | —                                                | 1.013.400                                       | —                                                     | 1.013.400                   | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 11                                                                                       | 10                                           | —                                                | 835.450                                         | —                                                     | 835.450                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 6                                                                                        | 4                                            | —                                                | 307.400                                         | —                                                     | 307.400                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 18                                                                                       | 10                                           | —                                                | 895.800                                         | —                                                     | 895.800                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
|                                                                                          | 6                                            | —                                                | 494.400                                         | —                                                     | 494.400                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 36                                                                                       | 4                                            | —                                                | 296.150                                         | —                                                     | 296.150                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
|                                                                                          | 13                                           | —                                                | 985.900                                         | —                                                     | 985.900                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 100                                                                                      | 97                                           | —                                                | 6.674.550                                       | —                                                     | 6.674.550                   | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 900                                                                                      | 903                                          | —                                                | 50.480.420                                      | —                                                     | 50.480.420                  | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 4                                                                                        | 4                                            | —                                                | 321.800                                         | —                                                     | 321.800                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 20                                                                                       | 1                                            | —                                                | 79.400                                          | —                                                     | 79.400                      | 94                                                                           | 71                                           | 13                                               | 4.537.000                                       | 650.000                                               | 5.187.000                   |
| 1                                                                                        | 1                                            | —                                                | 78.700                                          | —                                                     | 78.700                      | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 1                                                                                        | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 3                                                                                        | 3                                            | —                                                | 235.800                                         | —                                                     | 235.800                     | 5                                                                            | 5                                            | 1                                                | 382.200                                         | 68.400                                                | 450.600                     |
| —                                                                                        | 60                                           | —                                                | 1.685.380                                       | —                                                     | 1.685.380                   | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| 3                                                                                        | 3                                            | —                                                | 218.400                                         | —                                                     | 218.400                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           |
| —                                                                                        | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           | 3                                                                            | —                                            | 2                                                | —                                               | 120.800                                               | 120.800                     |
| —                                                                                        | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           | 8                                                                            | 8                                            | —                                                | 605.000                                         | —                                                     | 605.000                     |
| —                                                                                        | —                                            | —                                                | —                                               | —                                                     | —                           | 1                                                                            | 1                                            | —                                                | 90.000                                          | —                                                     | 90.000                      |

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                                      | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                                                                                     | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                                                                                                     |                            |         |
| 3                       | Econome. — <i>Econoom</i> . . . . .                                                                                                                                                                 | 58.800                     | 94.800  |
|                         | Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> . . . . .                                                                                                                                                      | 48.000                     | 66.000  |
|                         | Délégués permanents à l'Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Vaste afgevaardigden bij de Dienst voor Kinderbescherming</i> . . . . .                                                          | 65.200                     | 112.000 |
|                         | Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i> . . . . .                                                                                                                                  | —                          | —       |
|                         | Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> . . . . .                                                                                          | 42.000                     | 82.600  |
|                         | Service central d'anthropologie pénitentiaire. — <i>Centrale anthropologische dienst der gevangenen</i> :                                                                                           |                            |         |
|                         | Directeur. — <i>Directeur</i> . . . . .                                                                                                                                                             | 170.000                    | 224.000 |
|                         | Médecin. — <i>Geneesheer</i> . . . . .                                                                                                                                                              | 80.000                     | 102.000 |
|                         | Chef du laboratoire d'anthropologie. — <i>Hoofd van het anthropologisch laboratorium</i> . . . . .                                                                                                  | 76.000                     | 120.000 |
|                         | Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> . . . . .                                                                                                                                                           | 58.800                     | 90.000  |
|                         | Commis. — <i>Klerken</i> . . . . .                                                                                                                                                                  | 50.000                     | 77.000  |
|                         | Surveillants mensurateurs. — <i>Bewaarders-meter</i> . . . . .                                                                                                                                      | 50.000                     | 73.400  |
|                         | Secrétaires des commissions administratives. — <i>Secretarissen van de administratieve commissiën</i> . . . . .                                                                                     | —                          | —       |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                      |                            |         |
|                         | Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Beworderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> . . . . .                                                                                |                            |         |
|                         | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> . . . . .                                                                                                                                                  |                            |         |
|                         | Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i> . . . . .                                                                                                                                   |                            |         |
|                         | Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> . . . . .                                                                                                                                       |                            |         |
|                         | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . . . . .                                                                                                                                          |                            |         |
|                         | Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> . . . . .                                                                                                                                                 |                            |         |
|                         | Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> . . . . .                                                                                                           |                            |         |
|                         | Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> . . . . .     |                            |         |
|                         | Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> . . . . . |                            |         |

| Administration des Etablissements pénitentiaires<br><i>Bestuur der Strafinrichtingen</i> |                                              |                                                  |                                                    |                                                          |                             | Office de la Protection de l'Enfance<br><i>Dienst voor Kinderbescherming</i> |                                              |                                                  |                                                    |                                                          |                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Cadre — <i>Kader</i>                                                                     | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                  | Evaluation — <i>Raming</i>                         |                                                          |                             | Cadre — <i>Kader</i>                                                         | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                  | Evaluation — <i>Raming</i>                         |                                                          |                             |
|                                                                                          | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdel. personeel</i> | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |                                                                              | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdel. personeel</i> | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |
| —                                                                                        | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           | 1                                                                            | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| —                                                                                        | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           | 1                                                                            | 1                                            | —                                                | 52.800                                             | —                                                        | 52.800                      |
| —                                                                                        | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           | 60                                                                           | 51                                           | 11                                               | 3.560.000                                          | 869.000                                                  | 4.429.000                   |
| —                                                                                        | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           | 69                                                                           | 58                                           | —                                                | 2.917.300                                          | —                                                        | 2.917.300                   |
| —                                                                                        | 5                                            | —                                                | 256.400                                            | —                                                        | 256.400                     | 69                                                                           | 54                                           | 10                                               | 2.946.800                                          | 500.300                                                  | 3.447.100                   |
| 1                                                                                        | 1                                            | —                                                | 170.000                                            | —                                                        | 170.000                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| 11                                                                                       | 8                                            | 2                                                | 729.000                                            | 175.000                                                  | 904.000                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| —                                                                                        | 3                                            | —                                                | 360.000                                            | —                                                        | 360.000                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| 11                                                                                       | 6                                            | —                                                | 436.800                                            | —                                                        | 436.800                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| —                                                                                        | 1                                            | —                                                | 61.100                                             | —                                                        | 61.100                      | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| —                                                                                        | 5                                            | —                                                | 347.000                                            | —                                                        | 347.000                     | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| —                                                                                        | 1                                            | —                                                | 54.000                                             | —                                                        | 54.000                      | —                                                                            | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| 1425                                                                                     | 1415                                         | 10                                               | 90.834.800                                         | 615.200                                                  | 91.450.000                  | 408                                                                          | 330                                          | 53                                               | 23.153.100                                         | 3.262.900                                                | 26.416.000                  |
|                                                                                          |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 1.100.600                   |                                                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 286.100                     |
|                                                                                          |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 5.100.000                   |                                                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 432.200                     |
|                                                                                          |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 145.400                     |                                                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 363.000                     |
|                                                                                          |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 155.000                     |                                                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 54.000                      |
|                                                                                          |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 9.400.000                   |                                                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 2.161.000                   |
|                                                                                          |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 3.388.000                   |                                                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 847.285                     |
|                                                                                          |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 150.000                     |                                                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 30.280                      |
|                                                                                          |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |                                                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 5.000                       |
|                                                                                          |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 6.000                       |                                                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 260.000                     |

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                                        | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                                                                                       | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                                                                                                       |                            |         |
| 3                       | Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des télé-<br>phonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en ver-<br/>goedingen aan de telefonisten</i> . . . . . |                            |         |
|                         | Indemnités aux instituteurs titulaires de certains diplômes spéciaux. — <i>Ver-<br/>goedingen aan de onderwijzers titularissen van zekere bijzondere diploma's.</i>                                   |                            |         |
|                         | Indemnité de logement. — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i> . . . . .                                                                                                                               |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                        |                            |         |
|                         | Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen<br/>binnen de perken van het kader</i> . . . . .                                                                          |                            |         |
|                         | Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. —<br><i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>                                      |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                        |                            |         |
|                         | Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden.</i>                                                                                                                      |                            |         |
|                         | TOTAUX — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                         |                            |         |
|                         | Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van<br/>plaatsen</i> . . . . .                                                                                                 |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                        |                            |         |

(1) Dont 1 à un supermaximum.

(2) Dont 1 à 110.000 francs en qualité d'aumônier en chef.

(3) Dont 53.880 francs à titre de remboursement à la caisse de l'exploitation agricole de Saint-Hubert des 50 % du traitement du chef de l'exploitation qui exerce les fonctions de directeur à la prison.

(4) Dont 1 à un supermaximum.

(5) Recrutement de 2 agents.

(6) Réforme du cadre des établissements d'éducation de l'Etat et création de 8 places de délégués permanents.

(\*) Par mesure transitoire.

| Administration des Etablissements Pénitentiaires<br>—<br>Bestuur der Strafinrichtingen |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | Office de la Protection de l'Enfance<br>—<br>Dienst voor Kinderbescherming |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                                                                          | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      | Cadre — Kader                                                              | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      |
|                                                                                        | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                                                                            | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 20.000               |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 75.000               |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 110.970.000          |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 30.874.865           |
| —                                                                                      | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 2.500.000            | —                                                                          | 2                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | (5)<br>280.000       |
| —                                                                                      | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 8                                                                          | —                                     | 8                                         | —                                              | —                                                    | (6)<br>2.250.400     |
| 1425                                                                                   | 1415                                  | 10                                        |                                                |                                                      | 113.470.000          | 416                                                                        | 332                                   | 61                                        |                                                |                                                      | 33.405.265           |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 5.370.000            |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 1.647.735            |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 118.840.000          |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 35.053.000           |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | — 964.000            |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | — 925.000            |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 117.876.000          |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 34.128.000           |

(1) Waaronder 1 aan supermaximum.

(2) Waaronder 1 aan 110.000 frank in hoedanigheid van hoofdaalmoezenier.

(3) Waarvan 53.880 frank als terugbetaling aan de kas van de landbouwexploitatie te Saint-Hubert van de 50 % der wedde van het hoofd der exploitatie die de functies van bestuurder der gevangenis uitoefent.

(4) Waaronder 1 aan supermaximum.

(5) Aanwerving van 2 beamtten.

(6) Hervorming van het kader der Rijksopvoedingsgestichten en oprichting van 8 plaatsen van vaste afgevaardigden.

(\*) Bij overgangsmaatregel.

TABLEAU  
TABEL III.

### Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

### **Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.**

SECTION I. — *Services permanents.* — SECTIE I. — *Vaste diensten.*

[illegible]

**TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.**

---

**UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.**

TABLEAU IV.  
TABEL

## Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I. — *Services temporaires.*

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                  | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                                                                 | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                                                                                 |                            |         |
| 3                       | <b>Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires. — Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.</b> |                            |         |
|                         | Directeur. — <i>Directeur</i> . . . . .                                                                                                                                         | 170.000                    | 224.000 |
|                         | Conseiller-chef de service (appellation provisoire). — <i>Adviseur diensthoofd (voorlopige benaming)</i> . . . . .                                                              | 152.000                    | 224.000 |
|                         | Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> . . . . .                                                                                                              | 114.000                    | 180.000 |
|                         | Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i> . . . . .                                                                                                                        | 76.000                     | 116.000 |
|                         | Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> . . . . .                                                                                                                                       | 58.800                     | 90.000  |
|                         | Commis. — <i>Klerken</i> . . . . .                                                                                                                                              | 50.000                     | 77.000  |
|                         | Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i> . . . . .                                                                                                                      | 53.600                     | 77.000  |
|                         | Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> . . . . .                                                                                                                                  | 48.000                     | 66.000  |
|                         | Classeurs. — <i>Klasseerders</i> . . . . .                                                                                                                                      | 44.000                     | 60.800  |
|                         | Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwaarder</i> . . . . .                                                                                                                         | 42.600                     | 59.400  |
|                         | Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> . . . . .                                                                      | 28.000                     | 116.000 |
|                         | <b>TOTAUX. — TOTALEN . . .</b>                                                                                                                                                  |                            |         |
|                         | Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> . . . . .                                                            |                            |         |
|                         | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> . . . . .                                                                                                                              |                            |         |
|                         | Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i> . . . . .                                                                                                                |                            |         |
|                         | Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> . . . . .                                                                                                                   |                            |         |
|                         | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . . . . .                                                                                                                      |                            |         |
|                         | Pécule de vacances. — <i>Vacantiageld</i> . . . . .                                                                                                                             |                            |         |
|                         | Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> . . . . .                                                                                       |                            |         |

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

## SECTIE I. — Tijdelijke diensten.

| ADMINISTRATION CENTRALE<br>—<br>HOOFDBESTUUR |                                              |                                                  |                                                    |                                                          |                             | MONITEUR<br>—<br>STAATSBIAD |                                              |                                                  |                                                    |                                                          |                             |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Cadre — <i>Kader</i>                         | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                  | Evaluation — <i>Raming</i>                         |                                                          |                             | Cadre — <i>Kader</i>        | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                  | Evaluation — <i>Raming</i>                         |                                                          |                             |
|                                              | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdel. personeel</i> | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |                             | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdel. personeel</i> | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |
| 1                                            | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           | —                           | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| —                                            | 1                                            | —                                                | 188.000                                            | —                                                        | 188.000                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| 2                                            | 2                                            | —                                                | 282.000                                            | —                                                        | 282.000                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| 2                                            | 1                                            | —                                                | 125.000                                            | —                                                        | 125.000                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| 7                                            | 8                                            | —                                                | 484.212                                            | —                                                        | 484.212                     | —                           | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| 1                                            | 1                                            | —                                                | 57.200                                             | —                                                        | 57.200                      | 1                           | 1                                            | —                                                | 55.400                                             | —                                                        | 55.400                      |
| 1                                            | 1                                            | —                                                | 62.000                                             | —                                                        | 62.000                      | —                           | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| 1                                            | 1                                            | —                                                | 51.600                                             | —                                                        | 51.600                      | —                           | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| 1                                            | 1                                            | —                                                | 48.800                                             | —                                                        | 48.800                      | —                           | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| 1                                            | 1                                            | —                                                | 48.200                                             | —                                                        | 48.200                      | —                           | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| —                                            | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           | 5                           | —                                            | —                                                | —                                                  | —                                                        | —                           |
| 17                                           | 17                                           | —                                                | 1.347.012                                          | —                                                        | 1.347.012                   | 6                           | 1                                            | —                                                | 55.400                                             | —                                                        | 55.400                      |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 18.100                      |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 1.500                       |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 33.600                      |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 6.720                       |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 21.000                      |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 3.600                       |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 65.000                      |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 38.000                      |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 2.000                       |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 10.000                      |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |         |
| 3                       | <p>Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> . . . . .</p> <p>Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> . . . . .</p> <p>Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> . . . . .</p> <p>Rémunérations du personnel du service de photocopie. — <i>Bezoldigingen van het personeel van de dienst voor fotocopie.</i> . . . .</p> <p style="text-align: right;">TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .</p> <p>Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> . . . . .</p> <p>Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i></p> <p style="text-align: right;">TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .</p> <p>Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden.</i></p> <p style="text-align: right;">TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .</p> <p style="text-align: right;">Arrondi à — <i>afgerond op</i> . . .</p> |                            |         |

| ADMINISTRATION CENTRALE<br>—<br>HOOFDBESTUUR |                                              |                                                  |                                                    |                                                          |                             | MONITEUR<br>—<br>STAATSBLAD |                                              |                                                  |                                                    |                                                          |                             |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Cadre — <i>Kader</i>                         | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                  | Evaluation — <i>Raming</i>                         |                                                          |                             | Cadre — <i>Kader</i>        | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                  | Evaluation — <i>Raming</i>                         |                                                          |                             |
|                                              | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdel. personeel</i> | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |                             | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdel. personeel</i> | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |
| 37                                           | —                                            | 37                                               |                                                    |                                                          | 2.457.000                   | —                           | —                                            | —                                                |                                                    |                                                          | —                           |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 3.993.312                   |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 65.620                      |
| —                                            | —                                            | —                                                |                                                    |                                                          | —                           | —                           | —                                            | —                                                |                                                    |                                                          | —                           |
| —                                            | —                                            | —                                                |                                                    |                                                          | —                           | —                           | —                                            | —                                                |                                                    |                                                          | —                           |
| 54                                           | 17                                           | 37                                               |                                                    |                                                          | 3.993.312                   | 6                           | 1                                            | —                                                |                                                    |                                                          | 65.620                      |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 72.216                      |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 3.200                       |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 4.065.528                   |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 68.820                      |
|                                              |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 4.066.000                   |                             |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 69.000                      |

TABLEAU V.  
TABEL

## Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## SECTION I. — Services temporaires.

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                           | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL                |            |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------|
|                         |                                                                                                                                          | Minimum                                   | Maximum    |
|                         |                                                                                                                                          |                                           |            |
| 3                       | <b>Services temporaires. — Agents définitifs et temporaires. — Tijdelijke diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.</b> |                                           |            |
|                         | Sous-directeur pédagogique. — <i>Pedagogisch onderbestuurder</i> . . . . .                                                               | 114.000                                   | 162.000    |
|                         | Aumôniers adjoints. — <i>Adjunct-aalmoezenieren</i> . . . . .                                                                            | 84.000                                    |            |
|                         | Aumônier prison 4 <sup>e</sup> classe. — <i>Aalmoezenier van een gevangenis 4<sup>e</sup> klasse</i> . .                                 | 50 % de/van 60.000                        |            |
|                         | Médecins adjoints. — <i>Adjunct-geneesheren</i> . . . . .                                                                                | 64.000                                    | 81.600 (1) |
|                         | Médecin prison 4 <sup>e</sup> classe. — <i>Geneesheer van een gevangenis 4<sup>e</sup> klasse</i> . . .                                  | 48.000                                    | 61.200 (1) |
|                         | Chefs de pavillons. — <i>Paviljoenhoofden</i> . . . . .                                                                                  | 94.000                                    | 126.000    |
|                         | Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i> . . . . .                                                                     | 65.200                                    | 112.000    |
|                         | Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i> . . . . .                                                                                            | 71.600                                    | 122.000    |
|                         | Techniciens. — <i>Technicus</i> . . . . .                                                                                                | 61.600                                    | 85.000     |
|                         | Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> . . . . .                                                                                                | 58.800                                    | 90.000     |
|                         | Rédacteurs-comptables. — <i>Rekenplichtige opstellers</i> . . . . .                                                                      | 63.000                                    | 94.200     |
|                         | Commis. — <i>Klerken</i> . . . . .                                                                                                       | 50.000                                    | 77.000     |
|                         | Educateurs. — <i>Opvoeders</i> . . . . .                                                                                                 | 53.600                                    | 77.000     |
|                         | Surveillants principaux. — <i>Eerstaanwezende bewaarders</i> . . . . .                                                                   | 50.000                                    | 73.400     |
|                         | Surveillants. — <i>Bewaarders</i> . . . . .                                                                                              | 46.000                                    | 65.200     |
|                         | Infirmiers. — <i>Ziekenverplegers</i> . . . . .                                                                                          | 58.800                                    | 94.800     |
|                         | Accoucheuses. — <i>Vroedvrouwen</i> . . . . .                                                                                            | 53.000                                    | 89.000     |
|                         | Maîtresses d'éducation physique. — <i>Turnleraresen</i> . . . . .                                                                        | fr. 68,70 par heure-année<br>per uur-jaar |            |
|                         | Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> . . . . .                                                                                   | 42.000                                    | 52.400     |
|                         | <b>TOTAUX. — TOTALEN . . .</b>                                                                                                           |                                           |            |
|                         | Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> . . . . .                     |                                           |            |
|                         | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> . . . . .                                                                                       |                                           |            |

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

## SECTIE I. — Tijdelijke diensten.

| Administration des Etablissements Pénitentiaires<br>Bestuur der Strafinrichtingen |                                       |                                           |                                          |                                                |                      | Office de la Protection de l'Enfance<br>Dienst voor Kinderbescherming |                                       |                                           |                                          |                                                |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                                                                     | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                      |                                                |                      | Cadre — Kader                                                         | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                      |                                                |                      |
|                                                                                   | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents définitifs<br>—<br>Vast personeel | Agents temporaires<br>—<br>Tijdelijk personeel | Total<br>—<br>Totaal |                                                                       | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents définitifs<br>—<br>Vast personeel | Agents temporaires<br>—<br>Tijdelijk personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | 1                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 1                                                                                 | —                                     | 1                                         | —                                        | 84.000                                         | 84.000               | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 2                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| —                                                                                 | —                                     | 3                                         | —                                        | 208.000                                        | 208.000              | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 2                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 3                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 21                                                                                | 14                                    | 1                                         | 1.179.300                                | 75.200                                         | 1.254.500            | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 5                                                                                 | 4                                     | —                                         | 394.200                                  | —                                              | 394.200              | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | 2                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 21                                                                                | 20                                    | 1                                         | 1.491.300                                | 70.800                                         | 1.562.100            | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
|                                                                                   | 14                                    | —                                         | 1.122.900                                | —                                              | 1.122.900            | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 13                                                                                | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | 8                                                                     | —                                     | 4                                         | —                                        | 242.000                                        | 242.000              |
| 30                                                                                | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 122                                                                               | 54                                    | 30                                        | 3.020.500                                | 1.611.600                                      | 4.632.100            | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| 11                                                                                | 7                                     | 1                                         | 489.800                                  | 68.400                                         | 558.200              | —                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | 1                                                                     | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | —                                                                     | —                                     | 2                                         | —                                        | 68.000                                         | 68.000               |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                        | —                                              | —                    | —                                                                     | —                                     | 22                                        | —                                        | 990.000                                        | 990.000              |
| 231                                                                               | 113                                   | 37                                        | 7.698.000                                | 2.118.000                                      | 9.816.000            | 12                                                                    | —                                     | 28                                        | —                                        | 1.300.000                                      | 1.300.000            |
|                                                                                   |                                       |                                           |                                          |                                                | 64.600               |                                                                       |                                       |                                           |                                          |                                                | 6.000                |
|                                                                                   |                                       |                                           |                                          |                                                | 349.000              |                                                                       |                                       |                                           |                                          |                                                | 6.000                |

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                                      | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                                                                                     | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                                                                                                     |                            |         |
| 3                       | Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i> . . . . .                                                                                                                                    |                            |         |
|                         | Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> . . . . .                                                                                                                                       |                            |         |
|                         | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . . . . .                                                                                                                                          |                            |         |
|                         | Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> . . . . .                                                                                                                                                 |                            |         |
|                         | Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> . .                                                                                                                 |                            |         |
|                         | Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> . . . . .     |                            |         |
|                         | Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> . . . . . |                            |         |
|                         | Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> . . . . .          |                            |         |
|                         | Indemnité de logement. — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i> . . . . .                                                                                                                             |                            |         |
|                         | Remplacement des veilleurs de nuit pendant leurs absences réglementaires. — <i>Vervanging van de nachtwakers gedurende hun reglementaire afwezigheden</i> . .                                       |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                      |                            |         |
|                         | Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> . . . . .                                                                            |                            |         |
|                         | Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> . .                                    |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                      |                            |         |
|                         | Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i> . .                                                                                                                 |                            |         |
|                         | Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i> . . . . .                                                                                                   |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                      |                            |         |

(1) Par mesure transitoire.

| Administration des Etablissements Pénitentiaires<br>—<br>Bestuur der Strafinrichtingen |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | Office de la Protection de l'Enfance<br>—<br>Dienst voor Kinderbescherming |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                                                                          | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      | Cadre — Kader                                                              | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      |
|                                                                                        | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                                                                            | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 48.800               |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 34.000               |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 35.000               |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 2.000                |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 1.415.600            |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 15.000               |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 340.000              |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 50.000               |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 90.000               |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 5.000                |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 1.000                |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 200.000              |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 120.000              |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 100.000              |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 12.359.000           |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 1.639.000            |
| —                                                                                      | —                                     | —                                         |                                                |                                                      | —                    | —                                                                          | —                                     | —                                         |                                                |                                                      | —                    |
| —                                                                                      | —                                     | —                                         |                                                |                                                      | —                    | —                                                                          | —                                     | —                                         |                                                |                                                      | —                    |
| 231                                                                                    | 113                                   | 37                                        |                                                |                                                      | 12.359.000           | 12                                                                         | —                                     | 28                                        |                                                |                                                      | 1.639.000            |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 585.000              |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 73.000               |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 12.944.000           |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 1.712.000            |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | — 134.000            |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |
|                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 12.810.000           |                                                                            |                                       |                                           |                                                |                                                      | 1.712.000            |

TABLEAU VI.  
TABEL

## Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

## SECTION I.

|                                                                                       | Administration centrale<br>—<br><i>Hoofdbestuur</i> |                                        |                                    |                                  | Administration des Etablissements<br>pénitentiaires<br>—<br><i>Bestuur<br/>der Strafinrichtingen</i> |                                        |                                    |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                       | Cadre — <i>Kader</i>                                | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>      |                                    |                                  | Cadre — <i>Kader</i>                                                                                 | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>      |                                    |                                  |
|                                                                                       |                                                     | Ag. définit.<br>—<br><i>Vast pers.</i> | Ag. temp.<br>—<br><i>Ag. temp.</i> | Évaluation<br>—<br><i>Raming</i> |                                                                                                      | Ag. définit.<br>—<br><i>Vast pers.</i> | Ag. temp.<br>—<br><i>Ag. temp.</i> | Évaluation<br>—<br><i>Raming</i> |
| Services définitifs.<br><i>Vaste diensten</i> . . . . .                               | 586                                                 | 591                                    | 13                                 | 65.345.000                       | 1425                                                                                                 | 1415                                   | 10                                 | 117.876.000                      |
| Services temporaires.<br><i>Tijdelijke diensten</i> . . . . .                         | 54                                                  | 17                                     | 37                                 | 4.066.000                        | 231                                                                                                  | 113                                    | 37                                 | 12.810.000                       |
| Agents en disponibilité.<br><i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i> . . . . . | —                                                   | 5                                      | —                                  | 90.000                           | —                                                                                                    | 4                                      | —                                  | 120.000                          |
| TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                        | 640                                                 | 613                                    | 50                                 | 69.501.000                       | 1656                                                                                                 | 1532                                   | 47                                 | 130.806.000                      |

(1) Non compris la Sûreté de l'Etat.

**Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.**

**SECTIE I.**

| Office de la Protection<br>de l'Enfance<br>—<br><i>Dienst<br/>voor Kinderbescherming</i> |                                   |                                   |                                  | Moniteur Belge<br>—<br><i>Belgisch Staatsblad</i> |                                   |                                   |                                  | Ecole de Criminologie<br>et de Police scientifique<br>—<br><i>School voor Criminologie<br/>en Criminalistiek</i> |                                   |                                   |                                  | Sûreté de l'Etat<br>—<br><i>Veiligheid van de Staat</i> |                                   |                                   |                                  | Totaux<br>—<br><i>Totalen</i> |                                          |                                   |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| Cadre —<br>Kader                                                                         | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i> |                                   | Évaluation<br>—<br><i>Raming</i> | Cadre —<br>Kader                                  | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i> |                                   | Évaluation<br>—<br><i>Raming</i> | Cadre —<br>Kader                                                                                                 | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i> |                                   | Évaluation<br>—<br><i>Raming</i> | Cadre —<br>Kader                                        | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i> |                                   | Évaluation<br>—<br><i>Raming</i> | Cadre —<br>Kader<br>(1)       | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i><br>(1) |                                   | Évaluation<br>—<br><i>Raming</i> |
|                                                                                          | Ag. définit.<br><i>Vast pers.</i> | Ag. temp.<br><i>Tijdel. pers.</i> |                                  |                                                   | Ag. définit.<br><i>Vast pers.</i> | Ag. temp.<br><i>Tijdel. pers.</i> |                                  |                                                                                                                  | Ag. définit.<br><i>Vast pers.</i> | Ag. temp.<br><i>Tijdel. pers.</i> |                                  |                                                         | Ag. définit.<br><i>Vast pers.</i> | Ag. temp.<br><i>Tijdel. pers.</i> |                                  |                               | Ag. définit.<br><i>Vast pers.</i>        | Ag. temp.<br><i>Tijdel. pers.</i> |                                  |
|                                                                                          |                                   |                                   |                                  |                                                   |                                   |                                   |                                  |                                                                                                                  |                                   |                                   |                                  |                                                         |                                   |                                   |                                  |                               |                                          |                                   |                                  |
| 416                                                                                      | 332                               | 61                                | 34.128.000                       | 227                                               | 204                               | 5                                 | 10.669.000                       | 2                                                                                                                | 2                                 | —                                 | 362.000                          | —                                                       | —                                 | —                                 | 21.871.000                       | 2.656                         | 2.544                                    | 99                                | 259.251.000                      |
| 12                                                                                       | —                                 | 28                                | 1.712.000                        | 6                                                 | 1                                 | —                                 | 69.000                           | —                                                                                                                | —                                 | —                                 | —                                | —                                                       | —                                 | —                                 | —                                | 303                           | 131                                      | 102                               | 18.657.000                       |
| —                                                                                        | —                                 | —                                 | 250.000                          | —                                                 | 2                                 | —                                 | 93.000                           | —                                                                                                                | —                                 | —                                 | —                                | —                                                       | —                                 | —                                 | 2.000                            | —                             | 11                                       | —                                 | 555.000                          |
| 428                                                                                      | 332                               | 89                                | 36.090.000                       | 233                                               | 207                               | 5                                 | 19.831.000                       | 2                                                                                                                | 2                                 | —                                 | 362.000                          | —                                                       | —                                 | —                                 | 21.873.000                       | 2.959                         | 2.686                                    | 191                               | 278.463.000                      |

(1) Zonder de Veiligheid van de Staat.

TABLEAU  
TABEL VII.

## Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## SECTION II.

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                           | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                                                          | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                                                                          |                            |         |
| 3                       | <b>Service permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.</b>                                        |                            |         |
|                         | Premiers Présidents. — <i>Eerste-Voorzitters</i> . . . . .                                                                                                               | 400.000                    | 472.000 |
|                         | Président de chambre. — <i>Kamervoorzitter</i> . . . . .                                                                                                                 | 359.000                    | 431.000 |
|                         | Conseillers. — <i>Raadsheren</i> . . . . .                                                                                                                               | 325.000                    | 397.000 |
|                         | Procureurs généraux. — <i>Procureurs-generaal</i> . . . . .                                                                                                              | 400.000                    | 472.000 |
|                         | Premiers avocats généraux. — <i>Eerste-advokaten-generaal</i> . . . . .                                                                                                  | 359.000                    | 431.000 |
|                         | Avocats généraux. — <i>Advokaten-generaal</i> . . . . .                                                                                                                  | 333.000                    | 405.000 |
|                         | Substituts. — <i>Substituten</i> . . . . .                                                                                                                               | —                          | —       |
|                         | Greffiers en chef. — <i>Hoofdgriffiers</i> . . . . .                                                                                                                     | 208.000                    | 259.400 |
|                         | Greffiers. — <i>Griffiers</i> . . . . .                                                                                                                                  | 150.000                    | 201.400 |
|                         | Greffiers à titre personnel et commis délégués aux fonctions de greffier. —<br><i>Griffiers titulaire en klerken belast met de functie van griffier</i> . . . . .        | —                          | —       |
|                         | Greffiers adjoints de Conseil de guerre délégués aux fonctions de greffier. —<br><i>Adjunct-griffiers bij de Krijgsraad belast met de functie van griffier</i> . . . . . | —                          | —       |
|                         | Employés de greffes. — <i>Griffiebedienden</i> . . . . .                                                                                                                 | 50.000                     | 77.000  |
|                         | Secrétaires des Parquets. — <i>Secretarissen van de Parketten</i> . . . . .                                                                                              | 180.000                    | 231.400 |
|                         | Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i> . . . . .                                                                                                           | 142.000                    | 193.400 |
|                         | Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulaire</i> . . . . .                                                                               | —                          | —       |
|                         | Traducteurs. — <i>Vertalers</i> . . . . .                                                                                                                                | 82.000                     | 144.400 |
|                         | Commis-traducteurs. — <i>Klerk-vertalers</i> . . . . .                                                                                                                   | —                          | —       |
|                         | Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> . . . . .                                                                                                                                | —                          | —       |
|                         | Commis des Parquets. — <i>Klerken bij de Parketten</i> . . . . .                                                                                                         | 50.000                     | 77.000  |
|                         | Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i> . . . . .                                                                                                               | —                          | —       |
|                         | Chefs huissiers. — <i>Hoofddeurwaarders</i> . . . . .                                                                                                                    | —                          | —       |
|                         | Messagers-concierges. — <i>Bode-huisbewaarders</i> . . . . .                                                                                                             | —                          | —       |

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

## SECTIE II.

| Cour de Cassation — Hof van Verbreking |                                |                                   |                                |                                   |                      | BAREME<br>—<br>WEDDE-<br>SCHAAL |         | Cours d'Appel — Hoven van Beroep |                                |                                   |                                |                                   |                      |
|----------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------|---------------------------------|---------|----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------|
| Cadre —<br>Kader                       | Effectif<br>—<br>Effectief     |                                   | ÉVALUATION — <i>SCHATTING</i>  |                                   |                      | Min.                            | Max.    | Cadre —<br>Kader                 | Effectif<br>—<br>Effectief     |                                   | ÉVALUATION — <i>SCHATTING</i>  |                                   |                      |
|                                        | Agents déf.<br>—<br>Vast pers. | Agents temp.<br>—<br>Tijds. pers. | Agents déf.<br>—<br>Vast pers. | Agents temp.<br>—<br>Tijds. pers. | Total<br>—<br>Totaal |                                 |         |                                  | Agents déf.<br>—<br>Vast pers. | Agents temp.<br>—<br>Tijds. pers. | Agents déf.<br>—<br>Vast pers. | Agents temp.<br>—<br>Tijds. pers. | Total<br>—<br>Totaal |
| 1                                      | 1                              | —                                 | 472.000                        | —                                 | 472.000              | 325.000                         | 397.000 | 3                                | 3                              | —                                 | 1.191.000                      | —                                 | 1.191.000            |
| 1                                      | 1                              | —                                 | 431.000                        | —                                 | 431.000              | 290.000                         | 370.500 | 22                               | 22                             | —                                 | 7.989.500                      | —                                 | 7.989.500            |
| 21                                     | 21                             | —                                 | 8.322.600                      | —                                 | 8.322.600            | 259.000                         | 339.500 | 79                               | 88                             | —                                 | 28.660.000                     | —                                 | 28.660.000           |
| 1                                      | 1                              | —                                 | 472.000                        | —                                 | 472.000              | 325.000                         | 397.000 | 3                                | 3                              | —                                 | 1.191.000                      | —                                 | 1.191.000            |
| 1                                      | 1                              | —                                 | 431.000                        | —                                 | 431.000              | 290.000                         | 362.000 | 3                                | 3                              | —                                 | 1.086.000                      | —                                 | 1.086.000            |
| 5                                      | 5                              | —                                 | 2.003.400                      | —                                 | 2.003.400            | 270.000                         | 342.000 | 23                               | 27                             | —                                 | 9.162.000                      | —                                 | 9.162.000            |
| —                                      | —                              | —                                 | —                              | —                                 | —                    | 242.000                         | 314.000 | 17                               | 27                             | —                                 | 8.067.600                      | —                                 | 8.067.600            |
| 1                                      | 1                              | —                                 | 259.400                        | —                                 | 259.400              | 196.400                         | 247.400 | 3                                | 3                              | —                                 | 733.600                        | —                                 | 733.600              |
| 2                                      | 2                              | —                                 | 398.500                        | —                                 | 398.500              | 125.000                         | 176.400 | 30                               | 30                             | —                                 | 5.109.400                      | —                                 | 5.109.400            |
| —                                      | —                              | —                                 | —                              | —                                 | —                    | 125.000                         | 176.400 | —                                | 3                              | —                                 | 386.400                        | —                                 | 386.400              |
| —                                      | —                              | —                                 | —                              | —                                 | —                    | 125.000                         | 176.400 | —                                | 4                              | —                                 | 636.800                        | —                                 | 636.800              |
| 3                                      | 2                              | —                                 | 106.200                        | —                                 | 106.200              | 50.000                          | 77.000  | 19                               | 17                             | —                                 | 1.029.250                      | —                                 | 1.029.250            |
| 1                                      | 1                              | —                                 | 231.400                        | —                                 | 231.400              | 168.000                         | 219.400 | 3                                | 3                              | —                                 | 673.900                        | —                                 | 673.900              |
| 1                                      | 1                              | —                                 | 176.200                        | —                                 | 176.200              | 116.000                         | 167.400 | 12                               | 11                             | —                                 | 1.744.800                      | —                                 | 1.744.800            |
| —                                      | —                              | —                                 | —                              | —                                 | —                    | 87.000                          | 138.400 | 13                               | 12                             | —                                 | 1.306.000                      | —                                 | 1.306.000            |
| 1                                      | 1                              | —                                 | 114.400                        | —                                 | 114.400              | —                               | —       | —                                | —                              | —                                 | —                              | —                                 | —                    |
| —                                      | —                              | —                                 | —                              | —                                 | —                    | 63.000                          | 109.800 | 1                                | —                              | —                                 | —                              | —                                 | —                    |
| —                                      | —                              | —                                 | —                              | —                                 | —                    | 58.800                          | 90.000  | 12                               | 11                             | —                                 | 767.000                        | —                                 | 767.000              |
| —                                      | 1                              | —                                 | 56.300                         | —                                 | 56.300               | 50.000                          | 77.000  | 14                               | 16                             | 1                                 | 984.200                        | 51.800                            | 1.036.000            |
| 1                                      | —                              | —                                 | —                              | —                                 | —                    | 53.600                          | 77.000  | 2                                | 1                              | —                                 | 62.000                         | —                                 | 62.000               |
| —                                      | —                              | —                                 | —                              | —                                 | —                    | 45.600                          | 62.400  | 1                                | 1                              | —                                 | 62.400                         | —                                 | 62.400               |
| —                                      | —                              | —                                 | —                              | —                                 | —                    | 42.600                          | 59.400  | 1                                | —                              | —                                 | —                              | —                                 | —                    |

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                                      | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                                                                                     | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                                                                                                     |                            |         |
| 3                       | Messagers. — <i>Boden</i> . . . . .                                                                                                                                                                 | 42.600                     | 59.400  |
|                         | Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i> . . . . .                                                                                                                                           | 94.000                     | 145.400 |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                      |                            |         |
|                         | Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> . . . . .                                                                                |                            |         |
|                         | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> . . . . .                                                                                                                                                  |                            |         |
|                         | Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i> . . . . .                                                                                                                                   |                            |         |
|                         | Allocations de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> . . . . .                                                                                                                                      |                            |         |
|                         | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . . . . .                                                                                                                                          |                            |         |
|                         | Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> . . . . .                                                                                                                                                 |                            |         |
|                         | Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> . . .                                                                                                                  |                            |         |
|                         | Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> . . . . .     |                            |         |
|                         | Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> . . . . . |                            |         |
|                         | Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> . . . . .          |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                      |                            |         |
|                         | Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> . . . . .                                                                            |                            |         |
|                         | Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> . . . . .                              |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                      |                            |         |
|                         | Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i> . . . . .                                                                                                           |                            |         |
|                         | TOTAUX — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                       |                            |         |
|                         | Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . .                                                                                                                                                                |                            |         |

(1) Création de : 1 place de greffier; 1 place de traducteur; 2 places de commis de greffe; 1 place de commis de Parquet. Le cadre temporaire est supprimé.

(2) Prorogation éventuelle de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 3 avril 1953 (nomination de 3 conseillers).

| Cour de Cassation — Hof van Verbreking |                            |                             |                                |                                  |                      | BAREME<br>—<br>WEDDE-<br>SCHAAL |        | Cours d'Appel — Hoven van beroep |                            |                             |                                |                                  |                      |
|----------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------------|---------------------------------|--------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                          | Effectif<br>—<br>Effectief |                             | ÉVALUATION — SCHATTING         |                                  |                      | Min.                            | Max.   | Cadre — Kader                    | Effectif<br>—<br>Effectief |                             | ÉVALUATION — SCHATTING         |                                  |                      |
|                                        | Agents déf.<br>Vast pers.  | Agents temp.<br>Tijd. pers. | Agents déf.<br>—<br>Vast pers. | Agents temp.<br>—<br>Tijd. pers. | Total<br>—<br>Totaal |                                 |        |                                  | Agents déf.<br>Vast pers.  | Agents temp.<br>Tijd. pers. | Agents déf.<br>—<br>Vast pers. | Agents temp.<br>—<br>Tijd. pers. | Total<br>—<br>Totaal |
| 3                                      | 3                          | —                           | 172.800                        | —                                | 172.800              | 42.600                          | 59.400 | 16                               | 16                         | 1                           | 786.900                        | 47.400                           | 834.300              |
| —                                      | 1                          | —                           | 116.800                        | —                                | 116.800              | —                               | —      | —                                | —                          | —                           | —                              | —                                | —                    |
| 43                                     | 43                         | —                           | 13.764.000                     | —                                | 13.764.000           |                                 |        | 277                              | 301                        | 2                           | 71.629.750                     | 99.200                           | 71.728.950           |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | 37.500               |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | 561.750              |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | 13.440               |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | 288.709              |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | 16.800               |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | 69.234               |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | 4.500                |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | 10.800               |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | 353.052              |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | 2.689.068            |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | 115.949              |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | 752.117              |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | 20.000               |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | 40.000               |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | —                    |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | —                    |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | —                    |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | 10.608               |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | —                    |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | —                    |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | 14.325.241           |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | 76.151.236           |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | —                    |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | —                    |
| 5                                      | 5                          | —                           |                                |                                  | (1) 555.400          |                                 |        | —                                | 3                          | —                           |                                |                                  | (2) 900.000          |
| 48                                     | 48                         | —                           | —                              | —                                | 14.880.641           |                                 |        | 277                              | 304                        | 2                           | —                              | —                                | 77.051.236           |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | 719.582              |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | 3.837.412            |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | 15.600.223           |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | 80.888.648           |
|                                        |                            |                             |                                |                                  | 15.601.000           |                                 |        |                                  |                            |                             |                                |                                  | 80.889.000           |

(1) Oprichting van : 1 plaats van griffier; 1 plaats van vertaler; 2 plaatsen van griffieklrek; 1 plaats van klerk bij het Parket.  
Het tijdelijk kader wordt afgeschaft.

(2) Eventuele verlenging van het bepaalde in artikel 1 van de wet van 3 April 1953 (benoeming van 3 raadsheren).

TABLEAU  
TABEL VIII.

## Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## SECTION II.

## Tribunaux de première instance et de Commerce.

| Art. | D É S I G N A T I O N<br>—<br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | dont le ressort compte une population de 500.000 habitants au moins<br>waarvan het gebied 500.000 inwoners ten minste telt |        |                  |                            |                           |                            |                           |                      |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Barème<br>—<br>Weddeschaal                                                                                                 |        | Cadre —<br>Kader | Effectif<br>—<br>Effectief |                           | Évaluation — Raming        |                           |                      |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Minima                                                                                                                     | Maxima |                  | Ag. définit.<br>Vast pers. | Ag. temp.<br>Tijds. pers. | Ag. définit.<br>Vast pers. | Ag. temp.<br>Tijds. pers. | Total<br>—<br>Totaal |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                            |        |                  |                            |                           |                            |                           |                      |
| 3    | <b>Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.</b><br><br>TRIBUNAUX DE PREMIÈRE INSTANCE :<br>RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG :<br><br>Présidents. — Voorzitters . . . . . 290.000 362.000 5 5 — 1.802.800 — 1.802.800<br>Vice-Présidents. — Ondervoorzitters . . . . . 228.000 300.000 34 33 — 9.551.200 — 9.551.200<br>Juges des enfants. — Kinderrechters . . . . . 201.500 299.000 3 — 787.600 — 787.600<br>Juges d'instruction. — Onderzoekrechters. . . . . 201.500 299.000 138 33 — 8.370.200 — 8.370.200<br>Juges. — Rechters . . . . . 193.000 265.000 105 — 25.395.900 — 25.395.900<br>Procureurs du Roi. — Procureurs des Konings. . . . . 290.000 362.000 5 5 — 1.774.000 — 1.774.000<br>Premiers substituts. — Eerste substituten. . . . . 216.000 308.000 35 35 — 9.319.300 — 9.319.300<br>Substituts. — Substituten . . . . . 193.000 265.000 76 84 — 18.836.750 — 18.836.750<br>Substituts de l'Auditeur Militaire délégués aux fonctions de substitut.<br>— Substituut Krijgsauditeurs afgevaardigd tot de functie van<br>substituut . . . . . 193.000 265.000 — 5 — 965.000 — 965.000<br>Greffiers en chef. — Hoofdgriffiers. . . . . 188.000 239.400 5 5 — 1.188.400 — 1.188.400<br>Greffiers. — Griffiers . . . . . 110.000 161.400 100 100 — 15.030.500 — 15.030.500<br>Greffiers à titre personnel. — Griffiers titulaire. . . . . 94.000 145.400 — 12 — 1.525.900 — 1.525.900<br>Greffiers à titre personnel et greffiers surnuméraires délégués aux<br>fonctions de greffier. — Griffiers titulaire en boventallige griffiers<br>afgevaardigd tot de functie van griffier. . . . . — — — — —<br>Greffiers adjoints du Conseil de guerre en campagne délégués aux<br>fonctions de greffiers du tribunal de première instance. — Adjunct-<br>griffiers van de Krijgsraad te velde afgevaardigd tot de functie van<br>griffier bij de rechtbank van eerste aanleg. . . . . 110.000 161.400 — 3 — 432.600 — 432.600<br>Greffiers surnuméraires. — Boventallige griffiers. . . . . 90.000 141.400 45 34 — 3.554.800 — 3.554.800<br>Commis délégués aux fonctions de greffier surnuméraire. — Surnu-<br>meraris-klerken belast met de functie van boventallig griffier . . . . . 90.000 141.400 — — — — —<br>Secrétaires des parquets. — Parquetsecretarissen. . . . . 168.000 219.400 5 5 — 1.057.000 — 1.057.000<br>Secrétaires adjoints. — Adjunct-secretarissen . . . . . 102.000 153.400 29 29 — 4.150.150 — 4.150.150<br>Secrétaires adjoints à titre personnel. — Adjunct-secretarissen titulaire<br>87.000 138.400 30 20 — 2.049.300 — 2.049.300<br><br>TOTAUX. — TOTALEN. . . . . 507 516 — 105.791.400 — 105.791.400<br><br>Rédacteurs des parquets. — Opstellers bij de parketten. . . . .<br>Commis des parquets. — Klerken bij de parketten. . . . .<br>Commis des greffes. — Klerken bij de griffies. . . . .<br>Sténo-dactylographe. — Stenodactylograaf . . . . .<br>Messagers-concierges. — Bodenhuisbewaarders . . . . .<br>Messagers. — Bodenhuisbewaarders . . . . .<br>Ouvriers. — Werklieden . . . . .<br>Commis principaux. — Eerststaanwezende klerken. . . . .<br>Téléphonistes. — Telefonisten . . . . . |                                                                                                                            |        |                  |                            |                           |                            |                           |                      |

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

## SECTIE II.

## Rechtbanken van eerste aanleg en van Koophandel.

| dont le ressort ne compte pas une population de 500.000 habitants au moins<br>waarran het gebied geen 500.000 inwoners ten minste telt |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 | TOTAUX — TOTALEN           |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|-----------------|----------------------------|---------|------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|-----------------|
| Barème<br>—<br>Weddeschaal                                                                                                             |         | Cadre —<br>Kader | Effectif<br>—<br>Effectief |                           | Évaluation — Raming        |                           |                 | Barème<br>—<br>Weddeschaal |         | Cadre —<br>Kader | Effectif<br>—<br>Effectief |                           | Évaluation — Raming        |                           |                 |
| Minima                                                                                                                                 | Maxima  |                  | Ag. définit.<br>Vast pers. | Ag. temp.<br>Tijds. pers. | Ag. définit.<br>Vast pers. | Ag. temp.<br>Tijds. pers. | Total<br>Totaal | Minima                     | Maxima  |                  | Ag. définit.<br>Vast pers. | Ag. temp.<br>Tijds. pers. | Ag. définit.<br>Vast pers. | Ag. temp.<br>Tijds. pers. | Total<br>Totaal |
| 242.000                                                                                                                                | 337.000 | 21               | 20                         | —                         | 6.350.500                  | —                         | 6.350.500       |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 211.000                                                                                                                                | 306.000 | 20               | 20                         | —                         | 5.459.300                  | —                         | 5.459.300       |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 182.000                                                                                                                                | 271.000 | 11               | —                          | —                         | 2.590.900                  | —                         | 2.590.900       |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 182.000                                                                                                                                | 271.000 | 136              | 37                         | —                         | 8.659.850                  | —                         | 8.659.850       |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 170.000                                                                                                                                | 248.000 | 99               | —                          | —                         | 22.097.550                 | —                         | 22.097.550      |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 242.000                                                                                                                                | 314.000 | 21               | 21                         | —                         | 6.318.000                  | —                         | 6.318.000       |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 193.000                                                                                                                                | 291.000 | 23               | 21                         | —                         | 5.008.800                  | —                         | 5.008.800       |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 176.000                                                                                                                                | 248.000 | 58               | 71                         | —                         | 14.745.800                 | —                         | 14.745.800      |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 176.000                                                                                                                                | 248.000 | —                | 3                          | —                         | 528.000                    | —                         | 528.000         |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 150.000                                                                                                                                | 201.400 | 21               | 21                         | —                         | 4.229.650                  | —                         | 4.229.650       |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 100.000                                                                                                                                | 151.400 | 97               | 99                         | —                         | 13.750.700                 | —                         | 13.750.700      |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 94.000                                                                                                                                 | 145.400 | —                | 9                          | —                         | 1.051.900                  | —                         | 1.051.900       |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 100.000                                                                                                                                | 151.400 | —                | 3                          | —                         | 391.200                    | —                         | 391.200         |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 100.000                                                                                                                                | 151.400 | —                | 4                          | —                         | 514.000                    | —                         | 514.000         |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 90.000                                                                                                                                 | 141.400 | 31               | 20                         | —                         | 2.036.700                  | —                         | 2.036.700       |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 90.000                                                                                                                                 | 141.400 | —                | 7                          | —                         | 630.000                    | —                         | 630.000         |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 132.000                                                                                                                                | 183.400 | 21               | 21                         | —                         | 3.608.500                  | —                         | 3.608.500       |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 94.000                                                                                                                                 | 145.400 | 16               | 16                         | —                         | 2.005.700                  | —                         | 2.005.700       |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
| 87.000                                                                                                                                 | 138.400 | 26               | 9                          | —                         | 999.700                    | —                         | 999.700         |                            |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 |
|                                                                                                                                        |         | 491              | 512                        | —                         | 100.976.750                | —                         | 100.976.750     |                            |         | 998              | 1028                       | —                         | 206.768.150                | —                         | 206.768.150     |
|                                                                                                                                        |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 | 58.800                     | 90.000  | 48               | 46                         | —                         | 3.215.600                  | —                         | 3.215.600       |
|                                                                                                                                        |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 | 50.000                     | 77.000  | 64               | 92                         | —                         | 5.328.300                  | —                         | 5.328.300       |
|                                                                                                                                        |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 | 50.000                     | 77.000  | 159              | 148                        | 2                         | 8.671.100                  | 105.100                   | 8.776.200       |
|                                                                                                                                        |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 | 53.600                     | 77.000  | 3                | 3                          | —                         | 181.800                    | —                         | 181.800         |
|                                                                                                                                        |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 | 42.600                     | 59.400  | 15               | 13                         | 2                         | 693.100                    | 97.200                    | 790.300         |
|                                                                                                                                        |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 | 42.600                     | 59.400  | 53               | 43                         | 6                         | 2.243.500                  | 285.600                   | 2.529.100       |
|                                                                                                                                        |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 | 42.000                     | 62.600  | 1                | 1                          | —                         | 42.800                     | —                         | 42.800          |
|                                                                                                                                        |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 | 94.000                     | 145.400 | 13               | 11                         | —                         | 1.487.900                  | —                         | 1.487.900       |
|                                                                                                                                        |         |                  |                            |                           |                            |                           |                 | 47.200                     | 64.000  | 2                | 2                          | —                         | 106.900                    | —                         | 106.900         |





TABLEAU  
*TABEL* IX.

### Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

### **Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.**

## SECTION II. — SECTIE II.

[illegible]



TABLEAU X.  
TABEL

## Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## SECTION II.

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                     | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                    | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                                    |                            |         |
| 3                       | <b>Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.</b> |                            |         |
|                         | Premier Président. — <i>Eerste-Voorzitter</i> . . . . .                                                                            | 308.000                    | 380.000 |
|                         | Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i> . . . . .                                                                             | 308.000                    | 380.000 |
|                         | Auditeur militaire. — <i>Krijgsauditeur</i> . . . . .                                                                              | —                          | —       |
|                         | Premiers substituts. — <i>Eerste substituten</i> . . . . .                                                                         | 270.000                    | 342.000 |
|                         | Premiers substituts en campagne. — <i>Eerste substituten te velde</i> . . . . .                                                    | —                          | —       |
|                         | Substituts. — <i>Substituten</i> . . . . .                                                                                         | 242.000                    | 314.000 |
|                         | Greffiers. — <i>Griffiers</i> . . . . .                                                                                            | 188.000                    | 239.400 |
|                         | Greffiers en campagne. — <i>Griffiers te velde</i> . . . . .                                                                       | —                          | —       |
|                         | Greffiers-adjoints. — <i>Adjunct-griffiers</i> . . . . .                                                                           | 110.000                    | 161.400 |
|                         | Greffiers-adjoints en campagne. — <i>Adjunct-griffiers te velde</i> . . . . .                                                      | —                          | —       |
|                         | Secrétaire. — <i>Secretaris</i> . . . . .                                                                                          | 168.000                    | 219.400 |
|                         | Secrétaires-adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i> . . . . .                                                                     | 102.000                    | 153.400 |
|                         | Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> . . . . .                                                                                          | 58.800                     | 90.000  |
|                         | Commis. — <i>Klerken</i> . . . . .                                                                                                 | 50.000                     | 77.000  |
|                         | Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i> . . . . .                                                                         | 53.600                     | 77.000  |
|                         | Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> . . . . .                                                                                     | 48.000                     | 66.000  |
|                         | Messagers. — <i>Boden</i> . . . . .                                                                                                | 42.600                     | 59.400  |
|                         | <b>TOTAUX. — TOTALEN . . .</b>                                                                                                     |                            |         |
|                         | Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> . . . . .               |                            |         |
|                         | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> . . . . .                                                                                 |                            |         |
|                         | Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i> . . . . .                                                                   |                            |         |



| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                                      | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                                                                                     | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                                                                                                     |                            |         |
|                         | Allocations de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> . . . . .                                                                                                                                      |                            |         |
|                         | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . . . . .                                                                                                                                          |                            |         |
|                         | Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> . . . . .                                                                                                                                                 |                            |         |
|                         | Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> . .                                                                                                                 |                            |         |
|                         | Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> . . . . .     |                            |         |
|                         | Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> . . . . . |                            |         |
|                         | Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> . . . . .          |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . . .                                                                                                                                                                  |                            |         |
|                         | Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader</i> . . . . .                                                                              |                            |         |
|                         | Prévision pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> . . . . .                               |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . . .                                                                                                                                                                  |                            |         |
|                         | Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i> . . . . .                                                                                                           |                            |         |
|                         | TOTAUX — <i>TOTALEN</i> . . . . .                                                                                                                                                                   |                            |         |
|                         | Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . . . .                                                                                                                                                            |                            |         |

| COUR MILITAIRE<br>—<br>MILITAIR GERECHTSHOF |                                   |                                    |                                  |                                    |                             | BAREME<br>—<br>WEDDE-<br>SCHAAL |      | CONSEILS DE GUERRE<br>—<br>KRIJGSRADEN |                                   |                                    |                                  |                                    |                             |
|---------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|------|----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| Cadre — <i>Kader</i>                        | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i> |                                    | ÉVALUATION — <i>RAMING</i>       |                                    |                             | Min.                            | Max. | Cadre — <i>Kader</i>                   | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i> |                                    | ÉVALUATION — <i>RAMING</i>       |                                    |                             |
|                                             | Agents déf.<br><i>Vast pers.</i>  | Agents temp.<br><i>Tijd. pers.</i> | Agents déf.<br><i>Vast pers.</i> | Agents temp.<br><i>Tijd. pers.</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |                                 |      |                                        | Agents déf.<br><i>Vast pers.</i>  | Agents temp.<br><i>Tijd. pers.</i> | Agents déf.<br><i>Vast pers.</i> | Agents temp.<br><i>Tijd. pers.</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |
|                                             |                                   |                                    |                                  |                                    | 1.800                       |                                 |      |                                        |                                   |                                    |                                  |                                    | 15.300                      |
|                                             |                                   |                                    |                                  |                                    | 227.580                     |                                 |      |                                        |                                   |                                    |                                  |                                    | 582.744                     |
|                                             |                                   |                                    |                                  |                                    | 70.310                      |                                 |      |                                        |                                   |                                    |                                  |                                    | 216.245                     |
|                                             |                                   |                                    |                                  |                                    | 10.000                      |                                 |      |                                        |                                   |                                    |                                  |                                    | 20.000                      |
|                                             |                                   |                                    |                                  |                                    | —                           |                                 |      |                                        |                                   |                                    |                                  |                                    | —                           |
|                                             |                                   |                                    |                                  |                                    | —                           |                                 |      |                                        |                                   |                                    |                                  |                                    | 11.004                      |
|                                             |                                   |                                    |                                  |                                    | 225.000                     |                                 |      |                                        |                                   |                                    |                                  |                                    | —                           |
|                                             |                                   |                                    |                                  |                                    | 5.093.770                   |                                 |      |                                        |                                   |                                    |                                  |                                    | 14.165.063                  |
| —                                           | —                                 | —                                  |                                  |                                    | —                           |                                 |      | —                                      | 2                                 | —                                  |                                  |                                    | (1) 220.000                 |
| —                                           | —                                 | —                                  |                                  |                                    | —                           |                                 |      | —                                      | —                                 | —                                  |                                  |                                    | —                           |
| 21                                          | 29                                | —                                  |                                  |                                    | 5.093.770                   |                                 |      | 28                                     | 93                                | 2                                  |                                  |                                    | 14.385.063                  |
|                                             |                                   |                                    |                                  |                                    | 239.294                     |                                 |      |                                        |                                   |                                    |                                  |                                    | 678.304                     |
|                                             |                                   |                                    |                                  |                                    | 5.333.064                   |                                 |      |                                        |                                   |                                    |                                  |                                    | 15.063.367                  |
|                                             |                                   |                                    |                                  |                                    | 5.334.000                   |                                 |      |                                        |                                   |                                    |                                  |                                    | 15.064.000                  |

(1) Aanwerving van 2 adjunct-griffiers.

TABLEAU  
TABEL XI.

## Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

## SECTION II. — SECTIE II.

| Art. | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                             | BAREME<br>—<br>WEDDE-<br>SCHAAL |         | Police judiciaire — <i>Gerechtelijke Politie</i> |                                   |                                 |                                   |                                 |                        |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------|--------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|------------------------|
|      |                                                                                                                                                            | Min.                            | Max.    | Cadre — <i>Kader</i>                             | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i> |                                 | ÉVALUATION<br>—<br>RAMING         |                                 |                        |
|      |                                                                                                                                                            |                                 |         |                                                  | Ag. définit.<br><i>Vast pers.</i> | Ag. temp.<br><i>Tijd. pers.</i> | Ag. définit.<br><i>Vast pers.</i> | Ag. temp.<br><i>Tijd. pers.</i> | Total<br><i>Totaal</i> |
|      |                                                                                                                                                            |                                 |         |                                                  |                                   |                                 |                                   |                                 |                        |
| 3    | <b>Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.</b>                         |                                 |         |                                                  |                                   |                                 |                                   |                                 |                        |
|      | Officier commissaire général aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris-generaal bij de rechterlijke opdrachten</i> . . . . .                  | 180.000                         | 234.000 | 1                                                | 1                                 | —                               | 234.000                           | —                               | 234.000                |
|      | Officier commissaire en chef aux délégations judiciaires. — <i>Officier-hoofdcommissaris bij de rechterlijke opdrachten</i> . . . . .                      | 152.000                         | 220.000 | —                                                | 8                                 | —                               | 1.742.500                         | —                               | 1.742.500              |
|      | Officier commissaire principal aux délégations judiciaires. — <i>Officier-eerstaanwezend commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i> . . . . .          | 132.000                         | 198.000 | 116                                              | 33                                | —                               | 6.174.000                         | —                               | 6.174.000              |
|      | Officier commissaire aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i> . . . . .                                   | 118.000                         | 168.000 | —                                                | 87                                | —                               | 13.404.000                        | —                               | 13.404.000             |
|      | Officier aux délégations judiciaires. — <i>Officier bij de rechterlijke opdrachten</i> . . . . .                                                           | 118.000                         | 168.000 | —                                                | 1                                 | —                               | 118.000                           | —                               | 118.000                |
|      | Chef du laboratoire de Bruxelles. — <i>Hoofd van het laboratorium te Brussel</i> . . . . .                                                                 | 114.000                         | 180.000 | 1                                                | 1                                 | —                               | 180.000                           | —                               | 180.000                |
|      | Chef de laboratoire en province. — <i>Hoofd van het laboratorium elders in België</i> . . . . .                                                            | 118.000                         | 168.000 | 4                                                | 4                                 | —                               | 671.000                           | —                               | 671.000                |
|      | Agent inspecteur judiciaire principal. — <i>Agent-eerstaanwezend gerechtelijk inspecteur</i> . . . . .                                                     | 84.000                          | 144.000 | —                                                | 91                                | —                               | 11.397.035                        | —                               | 11.397.035             |
|      | Agent inspecteur judiciaire. — <i>Agent-gerechtelijk inspecteur</i> . . . . .                                                                              | 76.000                          | 116.000 | 369                                              | 261                               | —                               | 25.210.800                        | —                               | 25.210.800             |
|      | Agent judiciaire. — <i>Gerechtelijk agent</i> . . . . .                                                                                                    | 76.000                          | 116.000 | —                                                | 3                                 | —                               | 245.400                           | —                               | 245.400                |
|      | Opérateur principal de laboratoire de police scientifique. — <i>Eerstaanwezend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i> . . . . . | 84.000                          | 144.000 | 4                                                | 4                                 | —                               | 519.000                           | —                               | 519.000                |
|      | Opérateur de laboratoire de police scientifique. — <i>Operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i> . . . . .                          | 76.000                          | 116.000 | 18                                               | 18                                | —                               | 1.647.000                         | —                               | 1.647.000              |
|      | Chef du service radio-technique. — <i>Radio-technisch diensthoofd</i> . . . . .                                                                            | 118.000                         | 168.000 | 1                                                | 1                                 | —                               | 140.500                           | —                               | 140.500                |

[illegible]

| Art. | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | BAREME<br>—<br>WEDDE-<br>SCHAAL |      | Police Judiciaire — <i>Gerechtelijke Politie</i> |                                   |                                  |                                   |                                  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------|--------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Min.                            | Max. | Cadre — <i>Kader</i>                             | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i> |                                  | ÉVALUATION<br>—<br>RAMING         |                                  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |      |                                                  | Ag. définit.<br><i>Vast pers.</i> | Ag. temp.<br><i>Tijds. pers.</i> | Ag. définit.<br><i>Vast pers.</i> | Ag. temp.<br><i>Tijds. pers.</i> | Total<br><i>Totaal</i> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |      |                                                  |                                   |                                  |                                   |                                  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3    | Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> . . . . .<br><br>Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen door de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> . . . .<br><br>Remboursements à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> . . . .<br><br>TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i><br><br>Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.</i> . . . .<br><br>Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i><br><br>TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i><br><br>Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden.</i><br><br>TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i><br><br>Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i> . . . . .<br><br>TOTAUX — <i>TOTALEN.</i><br><br>Arrondi à — <i>Afgerond op</i> |                                 |      |                                                  |                                   |                                  |                                   |                                  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

(1) Recrutement d'un commis. — *Aanwerving van een klerk.*

**TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.**

---

**UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.**

TABLEAU  
TABEL XII.

## Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## SECTION II.

| Art. | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |        | JURIDICTIONS ORDINAIRES —                    |                                                                    |                           |                                     |                                                                    |                           |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|      |                                                                                                                                                               |                            |        | Cour de Cassation<br>—<br>Hof van Verbreking |                                                                    |                           | Cour d'Appel<br>—<br>Hof van Beroep |                                                                    |                           |
|      |                                                                                                                                                               |                            |        | Cadre<br>Kader                               | Effec-<br>tif<br>Effec-<br>tief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                      | Effec-<br>tif<br>Effec-<br>tief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br>Raming |
|      |                                                                                                                                                               | Minima                     | Maxima |                                              |                                                                    |                           |                                     |                                                                    |                           |
| 3    | <b>Services temporaires. — Agents défini-<br/>tifs détachés et agents temporaires. —<br/>Gedetacheerde vastaangestelde en<br/>tijdelijke personeelsleden.</b> |                            |        |                                              |                                                                    |                           |                                     |                                                                    |                           |
|      | Rédacteur. — <i>Opsteller</i> . . . . .                                                                                                                       | 58.800                     | 90.000 | —                                            | —                                                                  | —                         | —                                   | —                                                                  | —                         |
|      | Commis des parquets. — <i>Klerken van de<br/>parketten</i> . . . . .                                                                                          | 50.000                     | 77.000 | —                                            | —                                                                  | —                         | 8                                   | 8                                                                  | 423.300                   |
|      | Commis de greffe. — <i>Griffieklerken.</i> . .                                                                                                                | 50.000                     | 77.000 | —                                            | —                                                                  | —                         | 4                                   | 7                                                                  | 376.400                   |
|      | Auxiliaire des greffes. — <i>Hulpbedienden<br/>van de griffies</i> . . . . .                                                                                  |                            |        | —                                            | —                                                                  | —                         | —                                   | —                                                                  | —                         |
|      | Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i> .                                                                                                              | 53.600                     | 77.000 | —                                            | —                                                                  | —                         | 2                                   | 2                                                                  | 124.000                   |
|      | Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> . . . .                                                                                                                  | 48.000                     | 66.000 | —                                            | —                                                                  | —                         | —                                   | —                                                                  | —                         |
|      | Messagers. — <i>Boden</i> . . . . .                                                                                                                           | 42.600                     | 59.400 | —                                            | —                                                                  | —                         | 3                                   | 1                                                                  | 48.600                    |
|      | Personnel de maîtrise, gens de métier et de<br>service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>                                                           | 42.000                     | 52.400 | —                                            | —                                                                  | —                         | —                                   | —                                                                  | —                         |
|      | Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i> . . . .                                                                                                                 |                            |        | —                                            | —                                                                  | —                         | —                                   | —                                                                  | —                         |
|      | <b>TOTAUX. — TOTALEN.</b>                                                                                                                                     |                            |        | —                                            | —                                                                  | —                         | 17                                  | 18                                                                 | 972.300                   |
|      | Promotion de grade et augmentations baré-<br>miques. — <i>Bevorderingen in graad en<br/>weddeschaalverhogingen</i> . . . . .                                  |                            |        |                                              |                                                                    |                           |                                     |                                                                    |                           |
|      | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld.</i> . .                                                                                                                 |                            |        |                                              |                                                                    |                           |                                     |                                                                    |                           |
|      | Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoe-<br/>lagen</i> . . . . .                                                                                        |                            |        |                                              |                                                                    |                           |                                     |                                                                    |                           |
|      | Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i>                                                                                                           |                            |        |                                              |                                                                    |                           |                                     |                                                                    |                           |
|      | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen.</i>                                                                                                             |                            |        |                                              |                                                                    |                           |                                     |                                                                    |                           |
|      | Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld.</i> . .                                                                                                                |                            |        |                                              |                                                                    |                           |                                     |                                                                    |                           |
|      | Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding<br/>wegens begrafeniskosten</i> . . . . .                                                                    |                            |        |                                              |                                                                    |                           |                                     |                                                                    |                           |

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

## SECTIE II.

| GEWONE RECHTSMACHTEN                                                                      |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                           |                                                          |                           |                      |                                                          |                           | Police judiciaire<br>—<br>Gerechtelijke Politie |                                                          |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|
| Tribunaux<br>de 1 <sup>re</sup> instance<br>—<br>Rechtbanken<br>van 1 <sup>e</sup> aanleg |                                                          |                           | Tribunaux<br>de Commerce<br>—<br>Rechtbanken<br>van Koophandel |                                                          |                           | Justices de Paix<br>—<br>Vrederegerechten |                                                          |                           | Total<br>—<br>Totaal |                                                          |                           |                                                 |                                                          |                           |
| Cadre<br>Kader                                                                            | Effectif<br>Effectief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                 | Effectif<br>Effectief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                            | Effectif<br>Effectief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader       | Effectif<br>Effectief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                  | Effectif<br>Effectief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br>Raming |
| —                                                                                         | 1                                                        | 68.400                    | —                                                              | —                                                        | —                         | —                                         | —                                                        | —                         | —                    | 1                                                        | 68.400                    | —                                               | —                                                        | —                         |
| 58                                                                                        | 52                                                       | 2.805.400                 | —                                                              | —                                                        | —                         | —                                         | —                                                        | —                         | 66                   | 60                                                       | 3.228.700                 | 10                                              | 10                                                       | 517.000                   |
| 89                                                                                        | 78                                                       | 4.283.300                 | 12                                                             | 10                                                       | 548.900                   | 19                                        | 15                                                       | 813.500                   | 124                  | 110                                                      | 6.022.100                 | —                                               | —                                                        | —                         |
| —                                                                                         | —                                                        | —                         | —                                                              | —                                                        | —                         | —                                         | —                                                        | 4.000.000                 | —                    | —                                                        | 4.000.000                 | —                                               | —                                                        | —                         |
| —                                                                                         | —                                                        | —                         | —                                                              | —                                                        | —                         | —                                         | —                                                        | —                         | 2                    | 2                                                        | 124.000                   | —                                               | —                                                        | —                         |
| 1                                                                                         | 1                                                        | 49.200                    | —                                                              | —                                                        | —                         | —                                         | —                                                        | —                         | 1                    | 1                                                        | 49.200                    | —                                               | —                                                        | —                         |
| 7                                                                                         | 7                                                        | 317.600                   | —                                                              | —                                                        | —                         | —                                         | —                                                        | —                         | 10                   | 8                                                        | 366.200                   | —                                               | —                                                        | —                         |
| 23                                                                                        | 23                                                       | 1.114.600                 | —                                                              | —                                                        | —                         | —                                         | —                                                        | —                         | 23                   | 23                                                       | 1.114.600                 | —                                               | —                                                        | —                         |
| —                                                                                         | —                                                        | —                         | —                                                              | —                                                        | —                         | —                                         | —                                                        | —                         | —                    | —                                                        | —                         | —                                               | —                                                        | —                         |
| 178                                                                                       | 162                                                      | 8.638.500                 | 12                                                             | 10                                                       | 548.900                   | 19                                        | 15                                                       | 4.813.500                 | 226                  | 205                                                      | 14.973.200                | 10                                              | 10                                                       | 517.000                   |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                           |                                                          |                           |                      |                                                          | 233.430                   |                                                 |                                                          | 14.150                    |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                           |                                                          |                           |                      |                                                          | 514.248                   |                                                 |                                                          | 20.160                    |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                           |                                                          |                           |                      |                                                          | 169.680                   |                                                 |                                                          | 23.520                    |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                           |                                                          |                           |                      |                                                          | 46.800                    |                                                 |                                                          | 10.000                    |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                           |                                                          |                           |                      |                                                          | 711.474                   |                                                 |                                                          | 30.000                    |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                           |                                                          |                           |                      |                                                          | 430.855                   |                                                 |                                                          | 21.700                    |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                           |                                                          |                           |                      |                                                          | —                         |                                                 |                                                          | 10.000                    |

| Art. | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                           | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |        | JURIDICTIONS ORDINAIRES —                           |                                                                    |                                  |                                            |                                                                    |                                  |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                          |                            |        | Cour de Cassation<br>—<br><i>Hof van Verbreking</i> |                                                                    |                                  | Cour d'Appel<br>—<br><i>Hof van Beroep</i> |                                                                    |                                  |
|      |                                                                                                                                                                                          |                            |        | Cadre<br><i>Kader</i>                               | Effec-<br>tif<br>Effec-<br>tief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br><i>Raming</i> | Cadre<br><i>Kader</i>                      | Effec-<br>tif<br>Effec-<br>tief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br><i>Raming</i> |
|      |                                                                                                                                                                                          | Minima                     | Maxima |                                                     |                                                                    |                                  |                                            |                                                                    |                                  |
| 3    | Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>    |                            |        |                                                     |                                                                    |                                  |                                            |                                                                    |                                  |
|      | Cotisation de l'Etat-employeur, par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> |                            |        |                                                     |                                                                    |                                  |                                            |                                                                    |                                  |
|      | Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> . . . . .  |                            |        |                                                     |                                                                    |                                  |                                            |                                                                    |                                  |
|      | TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>                                                                                                                                                                |                            |        |                                                     |                                                                    |                                  |                                            |                                                                    |                                  |
|      | Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> . . . . .                                                                 |                            |        | —                                                   | —                                                                  | —                                | —                                          | —                                                                  | —                                |
|      | Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> . . . . .                   |                            |        | —                                                   | —                                                                  | —                                | —                                          | —                                                                  | —                                |
|      | TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>                                                                                                                                                                |                            |        |                                                     |                                                                    |                                  |                                            |                                                                    |                                  |
|      | Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden.</i> . . .                                                                                                   |                            |        |                                                     |                                                                    |                                  |                                            |                                                                    |                                  |
|      | TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>                                                                                                                                                                |                            |        |                                                     |                                                                    |                                  |                                            |                                                                    |                                  |
|      | Arrondi à — <i>Afgerond op :</i>                                                                                                                                                         |                            |        |                                                     |                                                                    |                                  |                                            |                                                                    |                                  |

| GEWONE RECHTSMACHTEN                                                                      |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                         |                                                          |                           |                      |                                                          | Police judiciaire<br>—<br>Gerechteleijke Politie |                |                                                          |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|
| Tribunaux<br>de 1 <sup>re</sup> instance<br>—<br>Rechtbanken<br>van 1 <sup>e</sup> aanleg |                                                          |                           | Tribunaux<br>de Commerce<br>—<br>Rechtbanken<br>van Koophandel |                                                          |                           | Justices de Paix<br>—<br>Vredegerichten |                                                          |                           | Total<br>—<br>Totaal |                                                          |                                                  |                |                                                          |                           |
| Cadre<br>Kader                                                                            | Effectif<br>Effectief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                 | Effectif<br>Effectief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                          | Effectif<br>Effectief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader       | Effectif<br>Effectief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br>Raming                        | Cadre<br>Kader | Effectif<br>Effectief<br>Agts<br>temp.<br>Tijd.<br>pers. | Évaluation<br>—<br>Raming |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                         |                                                          |                           |                      |                                                          | —<br><br>960.696<br><br>—                        |                |                                                          | —<br><br>52.212<br><br>—  |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                         |                                                          |                           | 226                  | 205                                                      | 18.040.383                                       | 10             | 10                                                       | 698.742                   |
| —                                                                                         | —                                                        | —                         | —                                                              | —                                                        | —                         | —                                       | —                                                        | —                         | —                    | —                                                        | —                                                | —              | —                                                        | —                         |
| —                                                                                         | —                                                        | —                         | —                                                              | —                                                        | —                         | —                                       | —                                                        | —                         | —                    | —                                                        | —                                                | —              | —                                                        | —                         |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                         |                                                          |                           | 226                  | 205                                                      | 18.040.383                                       | 10             | 10                                                       | 698.742                   |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                         |                                                          |                           |                      |                                                          | 849.916                                          |                |                                                          | 28.034                    |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                         |                                                          |                           |                      |                                                          | 18.890.299                                       |                |                                                          | 726.776                   |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                         |                                                          |                           |                      |                                                          | 18.891.000                                       |                |                                                          | 727.000                   |
|                                                                                           |                                                          |                           |                                                                |                                                          |                           |                                         |                                                          |                           |                      |                                                          |                                                  |                |                                                          |                           |

**TABEAU** XIII.  
**TABEL**

**Tableau de décomposition des dépenses de personnel.**

SECTION II.

| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                  | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                                                                 | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                                                                                 |                            |         |
| 3                       | Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires. — Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijke personeelsleden. |                            |         |
|                         | Auditeur. — <i>Auditeur</i> . . . . .                                                                                                                                           | 228.000                    | 300.000 |
|                         | Substitut de l'Auditeur général. — <i>Substituut-Auditeur-Generaal</i> . . . . .                                                                                                | 242.000                    | 314.000 |
|                         | Premier Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Eerste Substituut-Krijgsauditeur te velde</i> . . . . .                                                             | 185.000                    | 257.000 |
|                         | Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Substituut Krijgsauditeur</i> . . . . .                                                                                                 | 176.000                    | 248.000 |
|                         | Greffier en campagne. — <i>Grieffier te velde</i> . . . . .                                                                                                                     | 130.000                    | 181.400 |
|                         | Greffiers-adjoints. — <i>Adjunct-grieffiers</i> . . . . .                                                                                                                       | 97.000                     | 148.400 |
|                         | Greffiers-adjoints en campagne. — <i>Adjunct-grieffiers te velde</i> . . . . .                                                                                                  | 97.000                     | 148.400 |
|                         | Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> . . . . .                                                                                                                                       | 58.800                     | 90.000  |
|                         | Commis. — <i>Klerken</i> . . . . .                                                                                                                                              | 50.000                     | 77.000  |
|                         | Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i> . . . . .                                                                                                                      | 53.600                     | 77.000  |
|                         | Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> . . . . .                                                                                                                                  | 48.000                     | 66.000  |
|                         | Messagers. — <i>Boden</i> . . . . .                                                                                                                                             | 42.600                     | 59.400  |
|                         | Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> . . . . .                                                                      | 44.200                     | 62.600  |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . . .                                                                                                                                              |                            |         |
|                         | Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> . . . . .                                                            |                            |         |
|                         | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> . . . . .                                                                                                                              |                            |         |
|                         | Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i> . . . . .                                                                                                                |                            |         |
|                         | Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> . . . . .                                                                                                                   |                            |         |
|                         | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . . . . .                                                                                                                      |                            |         |
|                         | Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> . . . . .                                                                                                                             |                            |         |



| Article<br>—<br>Artikel | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                                                                                                                                             | BAREME<br>—<br>WEDDESCHAAL |         |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Minimum                    | Maximum |
|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |         |
|                         | Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten.</i> . .                                                                                                                                                                                                                       |                            |         |
|                         | Conseil de guerre en campagne en Afrique (arrêté royal du 18 août 1953) :<br>1 auditeur et 1 greffier (arrêté royal du 16 mars 1954). — <i>Krijgsraad te<br/>velde in Afrika (koninklijk besluit van 18 Augustus 1953) : 1 auditeur en<br/>1 griffier (koninklijk besluit van 16 Maart 1954)</i> . . . . . |                            |         |
|                         | Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents tempo-<br>raires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut<br/>der tijdelijke personeelsleden</i> . . . . .                                                                                               |                            |         |
|                         | Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des télé-<br>phonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en ver-<br/>goedingen aan de telefonisten</i> . . . . .                                                                                                      |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            |         |
|                         | Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen<br/>binnen de perken van het kader</i> . . . . .                                                                                                                                                                               |                            |         |
|                         | Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. —<br><i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>                                                                                                                                           |                            |         |
|                         | Prise en charge éventuelle du traitement du chauffeur de chauffage central<br>de l'Auditorat militaire de Gand. — <i>Eventuele tenlasteneming van de<br/>wedde van stoker van het Krijgsauditoraat-generaal te Gent</i> . . . . .                                                                          |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            |         |
|                         | Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden.</i>                                                                                                                                                                                                                           |                            |         |
|                         | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            |         |
|                         | Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |         |

| Auditorat Général et Cour Militaire<br><i>Auditoraat-Generaal en Militair Gerechtshof</i> |                                              |                                                  |                                                    |                                                          |                             | Conseils de Guerre<br><i>Krijgsraad</i> |                                              |                                                  |                                                    |                                                          |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Cadre — <i>Kader</i>                                                                      | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                  | Evaluation — <i>Raming</i>                         |                                                          |                             | Cadre — <i>Kader</i>                    | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                  | Evaluation — <i>Raming</i>                         |                                                          |                             |
|                                                                                           | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdel. personeel</i> | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |                                         | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdel. personeel</i> | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |
|                                                                                           |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 5.000                       |                                         |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 10.000                      |
|                                                                                           |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |                                         |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 999.300                     |
|                                                                                           |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 73.496                      |                                         |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 130.027                     |
|                                                                                           |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |                                         |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |
|                                                                                           |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 2.600.639                   |                                         |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 8.121.228                   |
|                                                                                           |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |                                         |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |
|                                                                                           |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |                                         |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |
|                                                                                           |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | —                           |                                         |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 71.000                      |
| 18                                                                                        | 5                                            | 15                                               |                                                    |                                                          | 2.600.639                   | 22                                      | 30                                           | 22                                               |                                                    |                                                          | 8.192.228                   |
|                                                                                           |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 98.704                      |                                         |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 403.461                     |
|                                                                                           |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 2.699.343                   |                                         |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 8.595.689                   |
|                                                                                           |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 2.700.000                   |                                         |                                              |                                                  |                                                    |                                                          | 8.596.000                   |

TABLEAU XIV.  
TABELTableau récapitulatif des dépenses du personnel.  
Samenvattende tabel der personeeluitgaven.

## SECTION II. — SECTIE II.

|                                                                                     | Juridictions ordinaires |                            |                            |                        | Justice Militaire |                            |                            |                        | Police Judiciaire     |                            |                            |                        | Totaux           |                            |     |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------|-------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------|-----------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------|------------------|----------------------------|-----|------------------------|
|                                                                                     | —                       |                            |                            |                        | —                 |                            |                            |                        | —                     |                            |                            |                        | —                |                            |     |                        |
|                                                                                     | Gewone Rechtsmachten    |                            |                            |                        | Militair Gerecht  |                            |                            |                        | Gerechtelijke Politie |                            |                            |                        | Totalen          |                            |     |                        |
|                                                                                     | Cadre —<br>Kader        | Effectif —<br>Effectief    |                            | Évaluation —<br>Raming | Cadre —<br>Kader  | Effectif —<br>Effectief    |                            | Évaluation —<br>Raming | Cadre —<br>Kader      | Effectif —<br>Effectief    |                            | Évaluation —<br>Raming | Cadre —<br>Kader | Effectif —<br>Effectief    |     | Évaluation —<br>Raming |
| Ag. définit.<br>Vast pers.                                                          |                         | Ag. temp.<br>Tijdel. pers. | Ag. définit.<br>Vast pers. |                        |                   | Ag. temp.<br>Tijdel. pers. | Ag. définit.<br>Vast pers. |                        |                       | Ag. temp.<br>Tijdel. pers. | Ag. définit.<br>Vast pers. |                        |                  | Ag. temp.<br>Tijdel. pers. |     |                        |
| Services définitifs.<br>Vaste diensten . . . . .                                    | 2523                    | 2527                       | 22                         | 507.751.000<br>(1)     | 49                | 122                        | 2                          | 20.398.000             | 622                   | 611                        | —                          | 81.755.000             | 3194             | 3260                       | 24  | 609.904.000            |
| Services temporaires.<br>Tijdelijke diensten . . . . .                              | 226                     | —                          | 205                        | 18.891.000             | 40                | 35                         | 37                         | 11.296.000             | 10                    | —                          | 10                         | 727.000                | 276              | 35                         | 252 | 30.914.000             |
| Agents en disponibilité.<br>Ter beschikking gestelde personeels-<br>leden . . . . . | —                       | 3                          | —                          | 100.000                | —                 | —                          | —                          | —                      | —                     | 2                          | —                          | 41.000                 | —                | 5                          | —   | 141.000                |
| TOTAUX. — TOTALEN .                                                                 | 2749                    | 2530                       | 227                        | 526.742.000            | 89                | 157                        | 39                         | 31.694.000             | 632                   | 613                        | 10                         | 82.523.000             | 3470             | 3300                       | 276 | 640.959.000            |

(1) Compte tenu de la diminution pour vacances de places : 3.500.000 francs, ne figurant pas dans les tableaux précédents. — Rekening gehouden met de vermindering wegens vacatures : 3.500.000 frank, welke niet voorkomt in de voorgaande tabellen.

TABLEAU  
TABEL XV.

## Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

## SECTION III. — SECTIE III.

| Art. | Litt. | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Traitements<br>—<br>Wedden | Cadre<br>—<br>Kader | Effectif<br>—<br>Effectief | Évaluation<br>—<br>Raming | TOTAUX<br>—<br>TOTALEN |
|------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------|----------------------------|---------------------------|------------------------|
| 3    | 1     | Traitements et rétributions des ministres des cultes. — Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |                     |                            |                           |                        |
|      |       | CULTE CATHOLIQUE.<br>KATHOLIEKE EREDIENST.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            |                     |                            |                           |                        |
|      |       | Archevêque. — <i>Aartsbisschop</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 398.400                    | 1                   | 1                          | 398.400                   |                        |
|      |       | Evêques. — <i>Bisschoppen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 318.720                    | 5                   | 5                          | 1.593.600                 |                        |
|      |       | Vicaires généraux d'archevêché. — <i>Vicarissen-generaal van het aartsbisdom</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 93.600                     | 5                   | 5                          | 468.000                   |                        |
|      |       | Vicaires généraux d'évêché. — <i>Vicarissen-generaal van het bisdom</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 85.920                     | 13                  | 13                         | 1.116.960                 |                        |
|      |       | Chanoines d'archevêché. — <i>Kanunniken van het aartsbisdom</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 65.280                     | 12                  | 12                         | 783.360                   |                        |
|      |       | Chanoines d'évêché. — <i>Kanunniken van het bisdom</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 60.480                     | 40                  | 40                         | 2.419.200                 |                        |
|      |       | Secrétaires d'archevêché. — <i>Secretarissen van het aartsbisdom</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 58.320                     | 5                   | 5                          | 291.600                   |                        |
|      |       | Secrétaires d'évêché. — <i>Secretarissen van het bisdom</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 54.000                     | 15                  | 15                         | 810.000                   |                        |
|      |       | Curés et desservants. — <i>Pastors en kerkbedienaren</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 43.440                     | 3644                | 3644                       | 158.295.360               |                        |
|      |       | Chapelains et vicaires. — <i>Kapelanen en onderpastors</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 39.600                     | 2774                | 2774                       | 109.850.400               |                        |
|      |       | Bonifications aux invalides de guerre. — <i>Bonificatie aan oorlogsinvaliden</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            |                     |                            | 300.000                   |                        |
|      |       | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            | 6514                | 6514                       |                           | 276.326.880            |
|      |       | Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelage</i> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |                     |                            |                           | 12.429.996             |
|      |       | Vicaires-coadjuteurs. Rétributions. Desservants d'églises-annexes et desservants du service du culte à la frontière franco-belge. Indemnités. Places à créer en 1956 à compter du mois de juillet. Places créées en 1955 après la formation du budget de 1956. Allocations de résidence pour les vicaires-coadjuteurs, pour les places à créer en 1956 et pour les places créées en 1955. — <i>Onderpastors-coadjutors. Bezoldigingen. Kerkbedienaren van bijkerken en kerkbedienaren van de eredienst aan de Frans-Belgische grens. Vergoedingen. Plaatsen op te richten in 1956 vanaf de maand Juli. Plaatsen opgericht in 1955 na het opmaken van het ontwerp van begroting voor 1956. Verblijfsvergoeding voor de onderpastors-coadjutors, voor de op te richten plaatsen in 1956 en voor de plaatsen in 1955 opgericht.</i> . . . |                            |                     |                            |                           | 3.368.100              |
|      |       | TOTAL. — <i>TOTAAL</i> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |                     |                            |                           | 292.124.976            |

| Art. | Litt. | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                              | Traitements<br>—<br>Wedden | Cadre<br>—<br>Kader | Effectif<br>—<br>Effectief | Évaluation<br>—<br>Raming | TOTAUX<br>—<br>TOTALEN |
|------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------|----------------------------|---------------------------|------------------------|
| 3    | 1     | Diminution pour vacances de places. — <i>Vermin-<br/>dering wegens vacatures van plaatsen</i> . . . . .     |                            |                     |                            |                           | — 6.500.000            |
|      |       | TOTAL. — TOTAAL.                                                                                            |                            |                     |                            |                           | 285.624.976            |
|      |       | Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeer-<br/>dering met 5 % van de wedden</i> . . . . .             |                            |                     |                            |                           | 14.584.243             |
|      |       | TOTAL POUR LE CULTE CATHOLIQUE.<br><i>TOTAAL VOOR DE KATHOLIEKE ERE-<br/>DIENST</i> . . . . .               |                            |                     |                            |                           | 300.209.219            |
|      |       | Arrondi à — <i>Afgerond op.</i> .                                                                           |                            |                     |                            |                           | 300.210.000            |
|      | 2     | CULTE PROTESTANT.<br><i>PROTESTANTSE EREDIENST.</i>                                                         |                            |                     |                            |                           |                        |
|      |       | Premiers-pasteurs. — <i>Eerste predikanten</i> . . . . .                                                    | 83.280                     | 4                   | 4                          | 333.120                   |                        |
|      |       | Pasteurs. — <i>Predikanten</i> . . . . .                                                                    | 56.160-<br>80.880          | 19                  | 19                         | 1.355.040                 |                        |
|      |       | Pasteurs auxiliaires. — <i>Hulppredikanten</i> . . . . .                                                    | 42.000                     | 6                   | 6                          | 252.000                   |                        |
|      |       | Secrétaire de synode. — <i>Secretaris van de synode</i>                                                     | 70.800                     | 1                   | 1                          | 70.800                    |                        |
|      |       | TOTAUX. — TOTALEN.                                                                                          |                            | 30                  | 30                         |                           | 2.010.960              |
|      |       | Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Stand-<br/>plaats- of haardtoelage</i> . . . . .                 |                            |                     |                            |                           | 133.300                |
|      |       | Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinder-<br/>bijslagen en geboortetoeslagen</i> . . . . .       |                            |                     |                            |                           | 190.000                |
|      |       | TOTAL. — TOTAAL.                                                                                            |                            |                     |                            |                           | 2.334.260              |
|      |       | Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeer-<br/>dering met 5 % van de wedden</i> . . . . .             |                            |                     |                            |                           | 107.740                |
|      |       | TOTAL POUR LE CULTE PROTESTANT.<br><i>TOTAAL VOOR DE PROTESTANTSE ERE-<br/>DIENST</i> . . . . .             |                            |                     |                            |                           | 2.442.000              |
|      | 3     | CULTE ANGLICAN.<br><i>ANGLIKAANSE EREDIENST.</i>                                                            |                            |                     |                            |                           |                        |
|      |       | Chapelains. — <i>Kapelanen</i> . . . . .                                                                    | 61.200-<br>73.440          | 8                   | 8                          | 522.480                   |                        |
|      |       | Chapelain de l'église de Spa. Rétribution. — <i>Kape-<br/>laan van de kerk te Spa. Bezoldiging.</i> . . . . |                            | —                   | —                          | 25.000                    |                        |
|      |       | TOTAUX. — TOTALEN.                                                                                          |                            | 8                   | 8                          |                           | 547.480                |

| Art. | Litt. | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                  | Traitements<br>—<br>Wedden | Cadre<br>—<br>Kader | Effectif<br>—<br>Effectief | Évaluation<br>—<br>Raming | TOTAUX<br>—<br>TOTALEN |
|------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------|----------------------------|---------------------------|------------------------|
| 3    | 3     | Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Stand-plaats- of haardoelage</i> . . . . .           |                            |                     |                            |                           | 43.700                 |
|      |       | Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinderbijslagen en geboortetoeslagen</i> . . . . . |                            |                     |                            |                           | 23.800                 |
|      |       | TOTAL. — TOTAAL.                                                                                |                            |                     |                            |                           | 614.980                |
|      |       | Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i> . . . . .       |                            |                     |                            |                           | 30.295                 |
|      |       | TOTAL POUR LE CULTE ANGLICAN.<br><i>TOTAAL VOOR DE ANGLIKAANSE EREDIENST</i> . . . . .          |                            |                     |                            |                           | 645.275                |
|      |       | Arrondi à — <i>Afgerond op.</i> . . . .                                                         |                            |                     |                            |                           | 646.000                |
|      | 4     | CULTE ISRAÉLITE.<br><i>ISRAELITISCHE EREDIENST.</i>                                             |                            |                     |                            |                           |                        |
|      |       | Grand rabbin. — <i>Opperrabijn</i> . . . . .                                                    | 126.480                    | 1                   | 1                          | 126.480                   |                        |
|      |       | Rabbins. — <i>Rabbijnen</i> . . . . .                                                           | 63.600                     | 4                   | 4                          | 254.400                   |                        |
|      |       | Ministres officiants. — <i>Officianten</i> . . . . .                                            | 42.000-<br>54.960          | 11                  | 11                         | 502.320                   |                        |
|      |       | Secrétaire de consistorie. — <i>Secretaris van het consistorie</i> . . . . .                    | 20.880                     | 1                   | 1                          | 20.880                    |                        |
|      |       | TOTAL. — TOTAAL.                                                                                |                            | 17                  | 17                         |                           | 904.080                |
|      |       | Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Stand-plaats- of haardoelagen</i> . . . . .          |                            |                     |                            |                           | 112.300                |
|      |       | Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinderbijslagen en geboortetoeslagen</i> . . . . . |                            |                     |                            |                           | 82.000                 |
|      |       | TOTAL. — TOTAAL.                                                                                |                            |                     |                            |                           | 1.098.380              |
|      |       | Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i> . . . . .       |                            |                     |                            |                           | 53.620                 |
|      |       | TOTAL POUR LE CULTE ISRAÉLITE.<br><i>TOTAAL VOOR DE ISRAELITISCHE EREDIENST</i> . . . . .       |                            |                     |                            |                           | 1.152.000              |
|      |       | TOTAL GÉNÉRAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL.</i>                                                        |                            |                     |                            |                           | 304.450.000            |